

أَنْجُونَ الْمُسْرِبَيَا

Gul Hanafe

رسالی شاهزاد اللطیف حمال ذل بیت

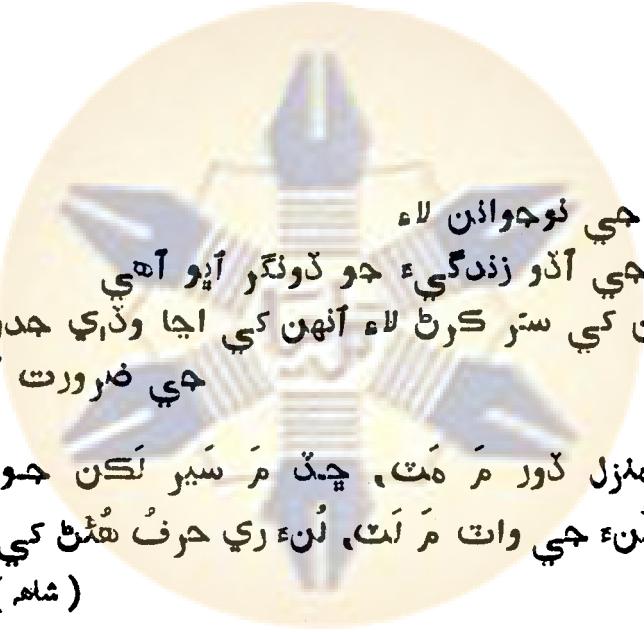


Gul Hayat Institute



بندر دیسان دیم، سُلَّهُمَا ذَهْنَهُ مُلْكِي وَارْتِينَ،
فقیراثی ویدم، اَمْلَهُمْ دِینَ اَذْتُورِیاً.
(شاه،)

Gul Hayat Institute



سندھ جي نوچواڻن لاء
جن ٿي آڏو زندگيء چو ڏونگر آيو آهي
جلهن کي ستر ڪرڻ لاء آنهن کي اچا وڌي ڄڊو جهد
جي ضرورت آهي.

منزل ڏور مَهَت، چڏ مَسيرو لَكَن چو
ُنء جي وات مَهَت، ُنء ري حرفُ هُنٹ کي.
(شله)

Gul Hayat Institute

بی ایدیشن بابت

شاه، عبداللطیف سند جی عظیم شاعر جو کلام مختلف فلمنی نسخن ۽ مختلف مائون جی سمنن ۾ تزویو پکڑیو پهون آهه، شاه، عبداللطیف جی سوانح ۽ کلام تی تحقیق کندڙن ڪچ ڀچ ۽ راجستان ۾ شاه، جی ڪن قلیم، فیمتو ۽ نایاب فلمنی نسخن جو ذکر کيو آهي ۽ انسی رہندر ڪیترن پھر سن ٻور گن کی شاه، جی کلام جو یاد هئن حی گاله، ٻڌائي آهي، ان گاله، جی ضرورت گھنمی وقت کان محسوس ڪئی پئی وئی نه شام جو اٺ چپول مoadت ڪري چندی چاڻي شامع ڪيو وجئی جهمن اهو فیمتو سرمایو جه ڪو سینن ۾ سمایل ۽ درائڻ پهن ۾ پیشيل آهي محفوظ ره جي وڃي.

ان ڏس ۾ شاه، عبداللطیف ڪلچرل سوسائٹي جی صدر سائون غلام مصطفی شاه، جی سهڪار سان ورنل پھر ٻوشش ”امله، ان توريا“ جي نالي سان سند جي عوام اڳيان نهایت عقیدت ۽ احترام سان پيش ڪئي وئي هئي.

سند ۽ دنيا جي مختلف ملڪن ۾ شاه، جي چاهيندڙن جي هرزور گهر تي شاه، عبداللطیف ڪلچرل سوسائٹي جي صدر سائين غلام مصطفی شاه، ان کي وري شامع ڪرڻ جو فيصلو ڪيو ۽ ڪتاب، جو ٻو ڇاپو اوهان جي اڳيان آهي، اميد آهي، ذ، شاه، جي کلام جو مطالعو ڪندڙ محقق، دانشور، ادبي ۽ عالم هن ڪتاب جي ايماس مان گهڻو لاي حاصل ڪمدا، اسان آدمجي فاؤنڊيشن جا شڪر گزار آهيون جن اسان کي هن ايديشن لاه پنو عطيه طور ڏنو.

داڪٽ ايازحسين قادری

سيڪريٽري
شاه، عبداللطیف ڪلچرل سوسائٹي
ڪراچي

۱۱ مئي ۱۹۸۸ء

اَمْلَهُمْ اَذْتَهُ وَرِبَا

[رسالی شاہ عَبداللطیف پیتاً ۽ رحم جا لندل بیت]



Gul Hayat Institute

شاہ عَبداللطیف ڪلچرل سوسائٹی، سنگھ
ڪراجی

ع ۱۹۸۵

هي ڪتاب ڏاڪٽر اپازدھين قادری، سه ڪريٽري شاه، عبداللطيف
ڪلچرل، وسائلي ڪراچي، اسحاق ۾ پرنٽنگ ٻرومن ڪراچي
مان چائی ٻسترو ڪو.

[ڪاپيون هڪ هزار] ١٩٨٥ ع [هريون ڇاہو]
[ڪاپيون به هزار] ١٩٨٨ ع [ڇاہو - و]

قيمت : چاليمه روپيه

ملن جو هند :
مكتبه برهان اردو بازار ڪراچي

دون :- 219221

هي ڪتاب

آدمجي پيپر ۽ بورڊ مليس لميٽڈ
جي تيار ڪيل ڪاغذ تي چبيو ويyo

ڪاغذ

آدمجي فاؤنڊيشن کان
عطيه طور مليو

فهرست

٨—٣	سید غلام رضطفی شاہ	ڈھبید
۱۶—۹	فقیر امداد علی سرائی	عرض حال
٩		(۱) عرض حال
۲۲	شاہ رحہ جو شاعری شان، علمی عروج، ؎ سندن سونهاری شخصیت	(۲) شاہ رحہ جو شاعری شان، علمی عروج، ؎ الہامی شاعر
۳۳		(۳) شاہ رحہ — جگسکردو، پیغمبری صفت
۴۳		(۴) ساجن سینثان سہلو
۲۱۴—۴۷		اماں اٹھوریا
۴۹	گذ کنڈڑ: فقیر امداد علی سرائی، مولوی حاجی خمیسو چاندبو،؎ فقیر رہمان جت سھیز؎ ؎ ترتیب: ہانہون خان شیخ	سر بمن
۵۲		سر سراگ
۶۵		سر کنیات
۶۸		سر ساموندی
۷۰		سر سہلی
۷۸		سر سارنگ
۸۱		سر ڪیدارو
۸۴		سر آپری

Gul Hayat Institute

۹۵	سُر دیسی
۱۱۲	سُر ڪوھياري
۱۱۳	سُر حسیني
۱۲۱	سُر سورت
۱۲۴	سُر برو ڪندڻي
۱۲۳	سُر راڻو
۱۴۲	سُر کاهوڙي
۱۴۶	سُر رام ڪلٽي
۱۵۹	سُر دپ
۱۵۹	سُر گهاڻو
۱۶۰	سُر ڏهر
۱۶۵	سُر ليلان
۱۶۶	سُر بلاڻل
۱۶۹	سُر پورب
۱۷۱	سُر آما
۱۷۷	سُر ڪارايل
۱۸۲	سُر مارئي
۲۱۱	سُر ڪلپائڻي
۲۱۲	سُر پورياني
۲۱۳	سُر ڪاموڏ

Gul Hayat Institute

ڏهڙوپڻد

آه ڦروردگار جا ڦورا تو مجیهان جو اسان ڪيترن سالن
جي محنت ۽ خرج کان پوءِ هي شاه عبداللطيف ڀئائي عليه الرحمه
جي ائڻ چهيل ٻهتن جو ڪتاب ڦورو ڪري، چهاري، توهان جي
اڳيان پيش ڪيو آهي. مين کي خبر آهي ته منهنجي دوستن ۽
اسان کي هن ڪتاب جي مشتهر ڪرڻ تائين ڪيترا مسئللا پيش
آيا آهن ۽ خدا جي فضل سان اسان ڪامپابي ڦان حل ڪما آهن.

مون کي ياد آهي ته هن ڪم لاءِ اسان مستعد تنهن ٿياسين
جنهن سرائي اميد علي ۽ ڄهڙڪن جي ڀرسان، ٿئي- ٽيدرآباد رستي
ٿئي، اوذرگر گوئ ۾ ڊڀجهو، ڪرڻ ۾ دعوت ڏئي، اسان کي
ڄهڙابو ۽ اسین ڪيترا دوست ۽ يار سرائي ۽ وٽ گذ ٿياسين، ۽
آئي پهرين مون ڪانيس سندس ارادي جو ذكر ٻڌو. مون سائنس،
دوستن جي اصرار تي، شاه عبداللطيف ڪلچرل سوسائٽي ۽ طرفان
سندس ڪم جي مدد ۾ ڀئي پورت ڪرڻ جو واعدو ڪيو. سرائي ۽
امياد علي ۽ ان ڳالهه جو پنهنجي تحرير ۾ ذكر به ڪيو آهي.

ڪافي سالن کان، نوجوانيءِ جي ڏنهن کان وٺي، اسین
شاه عبداللطيف ڀئائي ۽ جي ائڻ چهيل ٻهتن جو ذكر ۽ گاڳيون
ٻڌندا رهيا آهيون. مگر ڪو جنا جو ڪم ڪنهن به بزرگ ۽
چڱي مٿس همت رکي هت ۾ نه ڪيو. شاه، جا رسالا اڳ ڏي
گهڻي ڏي چچجي ڇڪا هئا، مگر اجا به رهيل ٻهتن جو ذكر سڀني
ڪصنفن ۽ شاهه جي ٻهتن جي سچه ڏندڙن ضرور ڪهو آهي. سرائي
امداد علي ۽ سان اسان هن ۾ وشش ۾ تهار ٿي ڪم لاءِ واعدو
ڪيو. سرائي اميد علي ۽ سان گڏ ۾، شاه جا شيدائي به هت چڙهي
وڌاءِ جيڪي گڏي ڏيئي ڇھا هندستان موڪلياسون. سرائي اميد علي ۽

پنهنجي تمهيد به ڪچ ڀچ ۽ راجستان جو ذكر ڪهو آهي، ير سندن پونهان اسان کي سجو وقت اهو انتظار رهيو تم خبر ذ، آهي ڪهڙي ڪشالي ه آهن با وجي ڪنهن ماڳ تي به پهتا يا نه! مگر واپس اچن ڪان پوه اسان سرائي ۽ سندس سائين جو چهرو سرهو ڏڻو.

سرائي امداد علي ۽ سان گذ سندس هميي سائين منهنجا هڪ قسم جا گوناڻا هئا، هڪڙو مولوي صاحب مولوي حاجي خميسو چانڊيو ميرپور بلوري جو عالم هو، جنهن کي وڌي عزت سان چوڏاري ماڻهو ڏسندا هئا، عالم هئي جي هيٺيت سان سندس تلفظ صاف ه ببيان بلڪل صحیح هو، کيمن شاه صاحب جي ڪلام تي وڌو عبرو حاصل هو، ۽ گونڻ ۽ شهرن جي ڪچهڙن ه ميرپور بلوري جي آسيام ماڻهو وکوس گهوارئي شاه جي ڪلام مان مستفيضن ۽ دعئن جا حقدار ٿيnda هئا.

ساڻس گذ وري هڪ ٻيو بزرگ هو — آهو هو فقير رمضان جت، ڪورواهه جو، جنهن سان به منهنجو ذاتي تعلق نڪتوه هي، عمر رسیده بزرگ مرحوم مولوي صاحب احمد ملاح سان تعلق رکنڌر هو، جن سنان اسان جو خاندانی تعلق رهيو هو ۽ اسهن سندس معتقد هئاسين، منهنجي ڏاڻي مرحوم سائين عبدالرحيم شاه وٽ گھٺو ايندا هئا، شاه جا بيٽ وڌي شان ه ڏوم سان ٻڌائيندا هئا، مون کي اها به خبر آهي تم اسان جي سجهي لازم جي حصي ه جت هڪ وسیع ۽ باائز قوم آهن، ڪراچي، ڪان وٺي هندستان جي سرحدن تائين سجهي سندن جي دکناري ڪان تقریباً هڪ بسو ميل اندر، ملڪئي جتن جو آهي، هي هڪ وڌي قوم آهن ۽ شاه عبدالڪريٽ بلواري واري ۽ پٺائي شاه سان سندن وڌو لڳاء رهيو آهي، آزاديء جي وقت جڏهن هندستان ۽ پاڪستان ڏار ٿي، تم جت به هڪ قسم جي تقسيم جو شڪار ٿي ودا، اسان جا ملڪائي سردار راج سُلڪ وارا، وڌي عزت ۽ وڌي اثررسوخ جا مالڪ هئا، ۽ مون کي نندي هوندي ڪان وٺي آن وقت جي ۽

هائی جي سردارن جي سچائپ جي عزت نصیب رهي. مون کي
مرحوم محمد عثمان ملڪائي نندي هوندي وڌي پيار جي نظر سان
ڏسندو هو ۽ هن وقت به مون کي سردار محمود خان ملڪائي
جي دوستي نصیب آهي.

جتن ه شاه، جو ڪلام بلڪل عام رهيو آهي. نندي وڌي
کي ۽ زالن کي شاه جا بيت ياد آهن ۽ زالن جي گچن ه به
شاه جو ذكر ايندو آهي. جت هڪ عجیب قسم جي قوم آهن،
جن جو تعلق نه صرف رُن سان ۽ آلن سان مگر هئي مال سان به
گھڻو رهيو آهي. جت سمند جا به بادشاہ آهن ۽ سچو ڪارو سمند
وارو حصو سندن محنتن جو ميدان رهيو آهي. جت ودا دلير ملاح
۽ ڏاڙيل به رهيا آهن. گوناڻ جي گاڻ هن هو ذكر به، هندا
رهيا آهيون تم تاريخ ه جت احمد آباد ۽ گجرات مان به ڏاڙا هئي
۽ چورڊون ڪري ۽ مال جا وک وئي ايندا هئا ۽ ٻڌڻ هن سمند
جي ڪاري جو شڪار ڪري ايندا هئا. مون کي جنهن سرائي
امداد مليء هن بزرگن ملاتين جو ٻڌايو تم آهي ڏاڍو خوش ٿيم
۽ مون کي اسان جي ڪاميابي ۾ ڪجهه، اعتماد اچھ لڳو. مون کي
يقيئن هو تم سرحد پار هندستان ه جتن وٽ شاه جي بيتن جا
ذخرا وجود آهن.

سرائي امداد مليء سنڌس ۽ سنڌس دوستن جي هندستان ه
اڌرياء جو ذكر وڌي چش ۽ مش سان ڪيو آهي. اسان کي خبر
پيءِمي تم نه صرف سندين روزمره جي زندگي وڌي ۽ مهمان نوازي ۽
خاطر تواضع ه گذري مگر ڪافي نذر نياز ه نندا ودا تحفنا تڀانف
به کيون مليا، جن هندستان جي چڱن مٿي سندين جو — جتن جو ۽
هندن جو — ذكر سرائي صاحب ۽ سنڌس ملاتين ڪيو، تنهون مان
اهو محسوس ٿيو تم ڪيترن دينهن جي واپس اچھ کان پوءِ به
سنڌ دل ۽ دماغ. مان آنان جي مهمان نوازي ۽ جو ڏاڌو اچا
ختم نه ٿيو هو

امان کی اسان جی دوستن کان هے وڈو بیتن جو مواد
ملیو، جنون ہ چند هزار بیت ۴ ڪچھ، وابون ہیون، امان کی
هن مواد جی چندچان ڪرڻ جی سخت ضرورت محسوس، تی، ۴
اسان اهو ڪم لمان جی دوست محترم ٻانهی خان شمعن کی ڏزو،
جمڪو بورڊ آف روپيو حیدرآباد ہ بڌي ڪرٽري آهي، ٻانهه خان
ڪ تمام عجیب طبیعت ۴ خُلُق جو مالکے اهي: وڏي ڪ خوشی ۴
سان اهو ڪم ڪرڻ جو واعدو ڪیاين، شاه رح، جی چپيل رسالن
جو وئس ڪچھ، مواد اگي ڏي موحد هو ۴ سنديں چوڻ تي بيا
جمڪي چپيل رسالا، نوان پرائل، ضروري سمجھيائين سی کيسن اسان
مهیما ڪري ڏناه.

مائن ٻانهه خان خود ڀت شاه جو رهواسي آهي، شاه جي
ڪلام جو ڪافي مطالعو ڪيل انن ۴ ان تي وڈو عبور ائس.
اسان کيس ڪ تمام وڏي ڪ مجنت جو ۴ دقق نظر جو ڪم
حوالی ڪيو ۴ ان ڪم ہ اسان کي ہ سال کن لڳي ويا، ٻانهه خان
جو تيار ڪيل مواد اسان منهجي بزرگ دوست محمد ابراهيم جوبي
جي حوالی ڪيو، نظرڙاني جي خيال کان، ۴ ان کان پوه چپائي ۴
جي ڪم لاءه.

ٻانهه خان پنهنجي ڪم لاء چند اصول رکھا — هے ته
اعي بيت ڪيدا ويا جيڪي صريحاً شاه صاحب جا نه هئا، وري
آهي بيت، ڪيدا ويا جيڪي ڪن رسالن ہ چچجي چڪا هئا
انهه ۴ کان پوه ٻانهه خان ۴ محمد ابراهيم جوبي جي گڌيل مشوري
ڪافي وقت ورتو ۴ وس آهر بارهڪ بيهي ڪ سان چندچاش ڪئي
ويني، محمد ابراهيم جوبي سرائي امداد على ۴ جي تمھيد کي ہ، ڪافي
ڪوشش ڪري متوازن اختصار جي شڪل ڏني، سرائي امداد على
وڈو شاه جو مسمت ۴ شيدائي آهي ۴ ڪنهن کي جهل ڏين وارو
به مشڪل آهي، کيس ڪفي نظم و ضبط ۴ اعتدال جي صورت
ہ رکھو یو مگر ان حقیقت کان انڪار نه آهي ته هے وڈو ڪم
ڪيو ائس ۴ امان سڀني جو جس لٺئي.

اسان جي شاه عبداللطيف ڪلچرل سوسائني، ڪراچي، هڪ نئيڙو ادارو آهي ۽ ان کي زنده رکن ۾ به اسان وڌا ڪشلا ڪڍيا آهن. پروردگار جي مدد پئي رهي آهي ۽ هر ڪم پئي پوزو ڪيو اٿاون. اسان نومبر ١٩٨١ء، ۾ هڪ وڌي عظيم الشان ”سنڌي ادبی ڪانفرنس“ ڪراچي ۾ گھرائي هئي، جنهن هر تقريريا چوڏهن هزار دوست ۽ دل رکنڊر سنڌ جي ڪندڪرچ مان اسان وڌ سنڌ مدرسی هن ڏينهن لاءِ اچي گڏ ٿيا، اسان مان انهن ڏاهن هر جن دوستن، بزرگن، اخبارن، صحافيون ۽ معتبر وسعت رکنڊر شيخومن جيڪا مدد ڪئي، اسان ان لاءِ سنڌ هميشه شڪرگزار رهنداسين. هي ۽ نومبر ١٩٨١ء واري سنڌي ساهت ڪانفرنس اسان جي بيداري، جو وڌو مثال هئي — ۽ هڪ قسم جو سنڌ جي معاشرى هن نئين دور جو آغاز هو. اسان ان ڪان پوءِ ٿرت مي اپريل ١٩٨٢ء ”سنڌي عورت ڪانفرنس“ گھرائي، جنهن ماڻهن کي متاثر ڪيو ۽ تعجب هر وڌي چايو. اسان جون سايدا ٿي دزار ادیون ۽ امايون سنڌ جي ڪندڪرچ مان گلستان شاه عبداللطيف ڪراچي ۾ اچي گڏ ٿيون — ۽ چا ته منظر هو سنڌن اخلاص ۽ صلاحيتن جو! آها ڪانفرنس به سنڌ جي تاريخ ۾ پنهنجي قسم جي پهرين تجربه هئي ۾ اسان هن ڪانفرنسن کان علاوه پنهنجو، ادبی، نقاشي ۽ طباعت جو ڪم به جاري رکيو آهي، جنهن هـ اسان پنهنجي دوست باڪتر تدوير عباري، جو شاه عبداللطيف جي شعري فن ۽ فڪر بايت ڪتاب چپايو. امین هي شاه جي ان چھپل بمتن جو ڪتاب ”مله، آئندڙا“ هڪ وڌي تحقيق ٿي بنڀاد رکنڊي ۽ وڌي ڪوچنا ۽ محنت کان پوءِ سنڌ جي ادبيون ۽ عوام کي دل جي گھرaben سان ۽ دعائين سان پيش ڪري رهيا آهيون. هيل زائين ڪيترن صاحبن ڪاٹ پئي ڪئيآهن مگر امین هام هئي چئي سگڻون ٿا، ته امین شاه جي پيئن جي مواد هـ وڌو حصو شاه جي محبتيين ۽ سنڌ جي شيدائين کي پيش ڪري رهيا آهيون.

جن دوستن ۽ بزرگن اسان جي مدد ڪئي آهي — خاص طرح
سائين سيد قمرالزمان شاه ۽ پائئي تيرت داں لکھياڻي قابل ذكر
آهن — اللہ تبارڪ کين جس ڏيندو.

اسان جي هن ڪتاب جو ناشر ۽ چھائيءَ جو ذميدار اسان
جو دوست ۽ سوسائئتي ۽ جو سيءَ ريتري ۽ منهنجو پرائيو شاگرد ۽
هائي ڪراچي ڊونوريستي ۽ جي سندوي شعبي جو پروفيسر داڪتر
اهاز قادری آهي، جنهن جي مخلصانه ۽ خاموش ڪم جي جيتري
تعريف ڪجي ٿوري آهي.

دعا ڪندا — والله المسعان و عليه التكلان.



سيٽ غلام محيطفي شاه
چيئرمن، شاه عبداللطيف
ڪلچرل سوسائئتي

Gul Hayat Institute

(١)

آن مالڪ مهرباڻ، جي ڙالي سان شروع ڪريان ٿو جيڪو
 ڪيرڻي کي ڪڻ هاتئي ۽ کي من، ۽ هر انسان، جيو ۽ جانور کي
 ڪاڻو ۽ ڪاچ سندس ڀاڳ ۽ بت آهڙ ڏئي ٿو — جيڪي جهن جو
 مرڪ ۽ ڪرمن هر لکيل آهي. هر حال هر ان ٻياري پالٺهار جو
 شڪر ڪرڻ، سندس ساراه، ڪرڻ، اڳيانس ڪمند نمائڻ ها سجدو
 ڪرڻ هر چرئي نه پر ڪري خاصي مائڻو ۽ تي اخلاقي، پيدائشني ۽
 فطري فرض آهي — پوءِ ڀالي ڪھڙي به مذعوب تي هجي ۽ ڪھڙي
 به نوموني سان پنهنجي سچي صاحب کي سرجائي پرچائي، پر پنهنجي
 پانهپ ۾ جي وات نهايت نهڻائي سان پتري ڪري. آن ٻاچه پرڻي
 مولئي جي اڳيان هر ويل ”رحمي ڌون رحم ڪر!“ اهڙي لات
 لونڊڙ انسان کي ”وما خلقة الجن ولانس الابعدون“ جي جدول
 سان اشرف المخلوقات چواڻ جو حق آهي — منهنجو لان هر ويساهم
 آهي. آڻ بي تعصب مسلمان آهيان، جيڪي کيس الله چون تا
 انهن مان آهيان، ۽ جيڪي کيس ڀڳوان چون ٿا انهن جو به ڀائي
 آهيان. زمين ۽ آسمان هر سندس نور جا ڄمڪات آهن ۽ هر رنگ
 هر سندس سوجھري ۽ پرتوي جون جهاڻون جرڪي رهيون آهن.
 هو ”حق موجود ۽ سدا موجود“ آهي ۽ اسان سان آهي، اسان
 سندس امر جا بندآ آهيون. هو قادر آهي، اسين نادر آهيون. هو
 غني آهي ۽ اسين سڀ سندس اڳيان محتاج آهيون. هو سندس
 ذات کي، وحدانيت کي، مجیندڙن ۽ ذه مجیندڙن جي نيءِ ۽
 سٺو ڪم پسند ڪري ٿو ۽ نتو وجائي. هو طاقتمن جي مٿان

طافت ۽ اقتدار مٿان قدرت رکي ٿو. جيڪي سندس ذات جا قادر
ناهن، تن کي به هو مصیبت، بيماري، ڏک ۽ ڏڪ ۽ سور سختي
وبل، پنهنجي زوري نالي چواڻن جي اهڙي چھي ڏئي ٿو، جو
هو ان اگهائي ۽ عذاب ه اوچتو ”اباڙي!“ ”گھوڑا ڙي!“ سان
گد ”الاڙي!“ به چون ٿا ۽ ائين چئي، سندس هجڻ جي ماڪ
ڏين ٿا ۽ کيس مدد لاء پڪاري ”ڪاري“ ڪهن ٿا!

ان کان پوءِ مان پنهنجي مرشد هادي ڪي پاپوه سان
درود پڙهي ٿواب بخشندهان ٿو، جو هو نبيين جي ڄام حضرت
محمد ڪرم صلي الله عليه وسلم حن، جي صالح آل ه آهي، ۽
منهنجي عقيدي موجب درود جو ٿواب کيس به پهچي ٿو.
حضرت شاه، سائين ۽ سان منهنجي ڪا ازلي لشمن هئي.

ندڀع ڪان اسان جي گوٺ نصيري آباد، ضلعي لازڪاري، ه منهنجي
چاچي سرائي ملڪ داد خان جي اوطق ه، مسافرن کي ماني به
ملنري هئي ۽ رات جو ڪچوري هڪ بجي ڌئين به هلندي هئي.
آڻهي ۽ سُرهي ۽ سُريليا ڪچوري، جنهن ه پيرن فقيرن ۽
متبرن مڙسن جو ذڪر هوندو هو، سگهڙائي صحبت ۽ مردائي محبت
جي ميش جي اهڙي سُتي پياري، جو اسڪول ه جڏعن مان
چوڻون درجو پاس ڪري انگريزي ه ويس ته ڪورس تي رکيل
شاه، صاحب جي بيتن ويتر منهنجو بگل ڦيري، لطيفي عشق ه
اڻ مجنوون نه ته اڻ فرهاد ضرور ڪري ڇڏيو، ۽ مون مٿرڪ تائين
شاه، صاحب جا سڀ بيت ياد ڪرڻ ۽ ڪوڏ سان پڙهن ۽ جهونگارن
ه جس ڪٿيو، مٿرڪ پاس ڪرڻ دان پوءِ جو گيور مان ڦري
سامائييل تي، ٿورو ٿورو سالڪي جي سرهان سنكھن لڳس، ته ڏئم
تم شاه، سائين ڪلام ه اسان واري ازراڻي ٻولي جي ٻه ڦي به
ڪانه آهي، ان ڪري مون وچن ڪيو ته نوڪري ڪندس ته
لاڙ ملڪ ه وجبي ڪندس ۽ لاڙي ٻولي سٺي، سمجھي، سکي،
شاه، صاحب جي هن اجهائيندڙ ه مها، اگر ۾ ڦل علمي رسالي گي
سمجهوڻ جي ڪوشش ڪندس.

انسان عزم جو پختتو هجي، سندس اندر ۾ ڪنهن به ڪرڻ جو ڪوڏ ۽ نيت نيك هجي، تم خاوند به کيس کيرون
ڌيٺي، اهڙي ۽ سري ۽ سان ورسائي ٿو، ۽ ائم مون کي ٺئي ضلعي
۾ نوکري دٻتي ڪمشنر صاحب جي آفيس ۾ ملي، ۽ منهنجي
مقصد جي معراج جي ڏاڪڻ ڏوئي لڳي، خدا تعاليل ڪنهن جي
محنت ٿتو وجائي، مون لازم جي بوليء ۽ رسالي کي سکن ۽
پوري پري جي فئيرن ۽ رسالي جي چائين سان صحبت ۽ سنگ
ركڻ شروع ڪري، جيڪي ڪجهه پرايو، ان بوک جي سلي جي
سنگ اهڙو، رنگ رچايو، جو مون ڪ فقير ٿو ٿولو تيار ڪمو،
جيڪو شاه، جي ڪلام جي چائپ ۾ سچار ۽ پنهنجي مت پاڻ
هو، انهن پارسن سان لڳي ۽ گهجي، آئه به هائني شاه، جي رسالي
جي چائو فقيرن ۾ گهنجن لڳس، منهنجا استاد فقير برابر مون کان
رسالي ۾ وڌ هئا، پر آئه به شاه، جي عقيدت ۽ عشق ۾ کانهن
گهت ڪونه هئس، هو مون کي ان ڪري ٿي تم رسالو پڙهاڻيندا
۽ سمجھاڻيندا ۽ ائمبي بيمت ڏيندا هئا، جو هنن کي خبر هئي تم
هي شاه پيتائي ۽ جو سچو پروانو آهي ۽ ان ڪري مون سان بخل
ڦم ڪندما هئا ۽ مون کي لطف سائير ۽ جي لڪل دولت يعني
بوي بها ائمبي اڻ چهيل ۽ بيتن جي ڪان مان ڪجهه ڏيندا ويندا
هئا، انهن ۽ سكريا ۽ جاكوڙ جي دوران مون چهيل رسالن جو به
گهرو مطالعو جاري رکيو، مون کي يقين ٿيو تم شاه سائين ۽ جو
ڪافي ڪلام رسالن ۾ ڪونه اچي چڪو هو ۽ چائي رسالن ۾
هي، ڪافي چڪون ڏسي ۾ آيون، مون برڪ فقيرن جي مدد سان
رسالي ۾ آيل چڪن جون درستيون يا ڪشل سقوں ٻجي، نوت
ڪري ڇڏيون.

جاری رہی۔ پوء مون خیاں ڪیو تم شاہم سائینس جی ڪلام کی گذ ڪرڻ، رسالی مان آپی ٿاڻکھنا ڪيڻ، ۽ مسکمل رسالی چه رائڻ لاء ڪي ڪارون ڪجز، ۽ ڪن هله اي وارن عالمين ۽

عملدارن کي آن ڪارڻ ۾ مدد لاء پڪاريو وڃي، مون آن سلسلی ه ڏئي چار پيارا شاه، سائينج جي رسالي جي مها ڄائيو فقيرن جون ڪچھريون ڪرائي، سند جي ممتاز عالم، اسڪالرن ۽ رسالي جي سچائڻ کي آنهن ڪچھريون ۾ مدعو ڪيو، اهي سڀ ڪچھريون مون بهراڙيءَ ه فقير حاجي هائش مرحوم جي گوٽ، تعلقي ڦئي ه رکابون، ۽ آنهن ڪچھريون ه شاه، جي شيلائين هزارن جي تعداد ه گڏھائي ڪئي، ۽ جن عالم، محققن، اديبن اسان جي ڪچھري پڏي، آئون ه سائين مرحيات پير حسام الدین شاه، راشميءَ، مرحيات نواب نور احمد لغاري، شيخ اياز تدهو ڪي V.C، داڪتر جي الان، مولانا غلام مصطفى قاسمي، سرحدوم بيززي فقير ڪنيار، مراد علي مرزا، داڪتر مدد علي قادربي، سجنرم اليمان عشتمي دئريڪتر ريديو پاڪستان، سائين طفر حسن شاه، غلام ربانی آگري (سيڪريتري سندھي ادبی ڊورڊ)، معشوق علي خان ڀئي، خان محمد پنهور، داڪتر سليمان شيخ (صلدر سند گريجوئنس سند)، جناب عنایت الله هدایت الله باوج، تاجيل بيوس ۽ پروفيسر سيد غلام مصطفى شاه، محمد ابراهيم جوبي، ه ٻهن قابل عزت و احترام عظيم انسانن ۽ عالم اسان کي ٻڌو، امان جي فقيرن حضرت شاه صاحب جي رسالي ه آيل چڪن ۽ غلط معتاذن ۽ اٺ چپيل ٻيتن جون سنگھرون سٺائي، کين مطہن ڪيو، ته برابر شاه، جو ڪلام ڪافي تعداد ه رسالي ه ڪونه، چپيو آهي، ۽ رسالي ه ڪافي چڪون اچي ويون آهن، پر آن سلسلی ه سرڪار جي طرفان ڪنهن به اسان کي آنهن ڪم جي پوري ڪرڻ لاء مدد وئي ذيڻ جي ديلاري نه ڏئي، چڪان جو منهن جو عرض ئي اڌڙو وڏو هو —، سرڪار طرفان هے ادارو منظور ڪرايو وڃي، جنهن ه ”مؤلف شاه جو رسالو“ جي آفيس کولي وڃي، جنهن ه رسالي جي ڄائيو فقيرن کي نوڪري ڏئي وڃي ۽ همو عملو رکيو وڃي، جيڪي سند جي ڪندڪرچ بان، بلاوچستان ۽ هندستان

مان، شاه، سائين^ه جو لڪل خزانو يعني اڻ چپيل بيٽ^ه ۽ ذڪين
اڪرن جي لغت تيار ڪري، هڪ مڪمل رسالو تيار ڪن.
پر مون کي جهوري^ه جهوري چڏيو ۽ هر هر آن نيءَ
ڪم لاءِ مون وڏن^ه هلندي^ه وارن اڳيان رڙيون تي ڪيون.
وبچاري مرحیات پير حسام الدین شاه، راشدي^ه کي ڏadio اسان جي
محنت، لوچ^ه جاڪوڙ جو احساس ٿيو، جنهن سند ڀونڃورستي^ه
وارن، خاص ڪري داڪتر جي الان، کي تي پيرا چيو تم اسان فقيرن
کي ان ڪم لاءِ مقرر ڪري، اهو ڪم ڏنو وڃي. پر ان اهم
۽ نشيں ڪم لاءِ جيئن تم سند ڀونڃورستي^ه هر "فندس" ڪونه هئا،
تمهنهڪري اسان جي دلي مراد پوري ڪانه ٿي.

آخری گنجائي^ه هر مون محترم سيد غلام مصطفى شاه، کي
عرض ڪيو تم هندستان هر ڪي وڌي^ه عمر جا فقير آهن، جن
وت شاه، صاحب جو اڻ چپيل ڪلام سيني به سيني ٻڌج هر اچي
ٿو، جن سان اسان جي خط ڪتابت به جاري تي چڪي آهي،
تمهنهڪري اسان کي توت هندستان مان اڻ چپيل ڪلام لاءِ روانۍ
ڪرڻ هر مدد ڪئي وڃي — نه تم آهي جهونزا فقير پرڏيهم جا
جيڪڏهن فوت تي ويندا، تم سندوي ادب کي وڌو ڪاپري ڌڪ
لڳندو ۽ شاء، صاحب جو اهو انلپ ڪلام ده آنهن جهونز فقيرن
جي مرڻ تي وجائي، هميشه لاءِ غائب ٿي ويندو سدا جيئي
غلام مصطفى شاه، تنهن آبل مهمانن کي اسان جي ان نيءَ ڪم
لاءِ ابيل ڪئي ۽ هڪ فقير جي اوٽ موٽ ٽڪيت لاءِ پاڻ آچ
ڪئي. اهڙيءَ طرح بئي هڪ مخپر مستر محمد حسن عقيلي^ه به هڪ
ٽڪيت جي لاءِ واعدو ڪيو. جنهن تي داڪتر جي الان سند الاجي^ه
طرفان اسان جي پاپورتن ۽ ويزا جي خرج پکي جو ذمو^ه
بندو بست ڪرڻ جو واعدو ڪيو. اسان کي داڪتر ساليمان شيعخ^ه
داڪتر بوهي خان بلاوج (صغرا ٻائي اسپٽال ۽ ٽرسٽ جي ائڊمنسٽرٽر)
پڻ ڪجهه، مدد ڏني، ۽ اسان تي فقير هندستان ڪچ ڀچ وچن لاءِ
تيار ٿي ويابين.

موں ان وچ هنچان جی جت فقیرن جی مرشد، پنهانهون،
 ه بہن کان هندستان وارن رسالی جی چاٹو جت فقیرن کی خط
 لکرائی روانا ڪرایا، ه سفارشون ولی، الله جی آسری پرڈیہ پوریو.
 ائین اسان ڦن فقیرن جو ٿولو، الولا جواج ه، بمبئی ه پھتو،
 جتي اسان جي پاڪستان مان لدی ويل هندن عالمن، صوفین ه
 شام سائين ه جي شيدائين ڏادي آجيان ه سهئي پليڪار ڪئي،
 جن ه ٻروفييسر ڪليمان آڏواڻي ه، ٻروفييسر رام پنجواڻي (بمعني
 ڊونiorستي ه جي سنڌي شعري جي سربراهم)، مشهور لمڪے اتم ه
 سنڌس ڌرمٻتنی سمدری اته چندائي ه، مادرت چندر، سنڌي "هندستان"
 اخبار جي ايدنڀر ديوی واسوائي ه، ه بہن گھڻن سنڌي ساھت جي
 شائفن ه اسان جي منڪين محبت سان ه پابوه سان اسان جو
 سات ڏنو، دل ه جايون ڏنڊون، ه اسان جي نيمڪ ڪم لاء ڏاڍا
 خوئي ٿيا، اسان انهن سڀن ڪن مان ه، مهمانوازي ولی، ڪچ ڀع
 ريل ه روانا ٿيماسين.

ڪچ ڀع بمعني کان اٺڪل اڀترو پري آهي، جي ترو ڪراچي ه
 کان لاھور، اسان کي ٧٢٣ جي رزرويشن (ڪالرس جي هيٺيت ه)
 سنڌي هندن پائڙن رياوي کتني کان ڪرائي ڏني ه اسان آرام
 سان ٢٦ ڪلاڪن ه وڃي ڪچ ڀع جي گڙندي ڏام استيشن تي
 لقايسين، جتنا ڀع پهچي، ضلعي هيدڪوارتر ه پاسپورتن جي داخل
 جو ڪم لاهي، ڀقياري گوٽ پهنتاين، جهڪو ڀع ضلعي هيدڪوارتر
 کان ٦٥ ميل کن پري آهي.

اسان آڻي فقير حاجي ولی محمد جت ون رسمايسين، جنهن
 ون پراڻي گنج، جي يعني تم قلمي رسالي جي پڪ هئي، حاجي
 ولی محمد اسان کي آپونيو ه شام سائين ه جي هن نيمڪ ڪم لاء
 ايندو ڏسي، اکين ه جايون ڏنيون ه دلداري ڏني تم هو اسان جي
 هرمهڪن مدد ڪندوه اسان کي هُن، پنهنجي غريبي حال آهر،
 پنهنجي او طاق ه مرشد وانگر مان بخشيو، ه پڻ سڀ گوڙان
 امان نان ساهم صدقى ٿوي ويا، اسان انهن سان سنڌي ٻولي گاهاڻي،

۽ سنڌن مهمانوازی جو عجب رنگ ڏسی، حیران ٿي ویاپین.
 بلاڪ سنڌ جي مهمانوازی جي اثر ڪچ ٿي اپترو ته قبضو ۽
 اثر ڪيو آهي، جو سنڌ کان به تئر، هو مهمانواری ۾ ڏڻ ۾
 ٿي آيا. ڪچھري جا اڌتا ته ڪوڏيا هئا، جو پھرین رات اسان
 کي ٽڪل ڏسی به هڪ بجي کان اڳ سمهن نه ڏٻائون ۽ بعد
 ٢-٣ پري جا گھوڻا اسان جو ٻڌي، گڏج ۽ مزمانيون جهلو لاء
 ائين ٿي آيا، جن ته اسان انهن جا پير هيالسيز.

قصو ڪوتاه صبح جو سوری نزار ٿي سڀ گڏ ٿيالسين ۽
 نماز بعد وري حاجي ولی محمد جي او طاق ۾ جتي اسان جو ڙڪاو
 هو، آئي اچي ويٺائين، حاجي ولی محمد فقير ۾ وڏو عالم،
 ڦيڪ نماري ۽ شاهم جي رسالی جو وڏو ڇاڻو ۽ شاعر هو هن
 فقير اسان کي زيرن ڪرائي چيو ته ”ادا“ فقير، مون وٽ منهنجي
 والد صاحب مرحوم جو گڏ ڪيل گنج برابر آهي، جيڪو مون
 اڳ ڪنهن کي به لکن لاء نه ڏنو آهي، پر ان ڦيڪ مقصد لاء،
 ۽ ڇاڪاڻ جو اواعان مرشد لطيف جي ملڪ کان اميد ڪري آيا
 آهي، تنهنڪري اوهان کان إها عوامي شاعر جي ملڪيت کانه
 لڪائي.“ ائين ڪندڻ، هي ٻير مٿڙ ٿيو ۽ پنهنجي نمائی ذجهري
 ڏانهن رسمي ديو.

ٿوري جي دير کان پوءِ حاجي ولی محمد فقير، هڪ سهڻي ۽ ڏيڪ
 جي بجي ۾ وڌڙيل ميراث آئي اسان جي اڳيان رکي. پاڻ
 چهائين، ”هن ملڪ ۾ مينون تمام گھڻو پوندو آهي ۽ پرسال تمام
 وڏي ٻوڏ آئي هئي، جنهن ه اسان جو گھوٽ ٻڌي ديو هو، همو
 ته هن فلمي گنج کي ابا مرحوم ۱۲ سال ته هت ه رکي ٿي
 لکيو — مطلب ته لکن ه ۱۲ سال لڳا هئس.“

هين نعمت جي پوءِ اسان ائين زيارت ڪئي؛ وڌڪر اٽڪل
 ٦ انج ۽ ڊيگه، ۱۲ انج کن هيس، متئون ۽ هينئين پاسي کان گھڻو
 پراڻو ٿي ويل هو ۽ ڦاڻل هو، اندر به ورق ڪٿي ڪٿي اڏوهي

جو کاچ ڈس تی: بھر حال بیت ۽ واپون ثابت ۽ سلامت ھیس: تاریخ ۱۵ روز جمعی، سن ۱۳۳۶ھ ۾ لکجی پورو ڪیو ديو هو ان جی مرحوم لیکے حاجی عبداللطاب جت مندائي (وینل گوٹ پیارو، تعلقو کاهڙا، ضلعو ڀچ ڪچ) کي ۱۲ سال لڳا ۽ هو ٩٢ ورھی، عمر ۾ فوت تی ددو هن نسخی کي لکھ ۾ هن کي ڪافي محنت ۽ ڪشلا ڪرڻا پيا هئا، سنڌ ۽ هند جي عالمن ۽ قلمي رسالن تان جيڪي صحیح بیت ۽ واپون کيس ڏسڻ ۾ آپون هیون آهي ڪامنڊ ڪيون هئائين. ائين نسخی جي لکجی وجع کان ٻوءه به آن ۾ نوان بیت حاشی ۽ تی لکلی نظر آيا، جيڪي مرحوم ٻاش يا سندس حال حیات پت حاجی ولی محمد جا لکلی هئا. سجي نسخی جا اکر ڪلڪ سان ڪاري، مس ۾ عربی اکرن وانگر هئا ۽ تمام سٺما لکلی هئا — آن جي زیارت ۽ اکرن جي سونهن ۽ صحبت ڏسی اسان جا ٿڪ لھي ودا ۽ اکيون ٿري پيون — آن تی مرحیاتي لکنڊڙ جو نالو ۽ شجرو پڻ هئینهن ریت لکلی هو:

”الراقم حاجی مطلب بن پرتوه بن ڪيڪو بن مندو بن سوھنند بن سراج بن مندو بن رکيو بن همر بن میرا شاھم بن میر محمد بن عبدالله بن عامر بن همزه بن همر بن هوت بن پنهو بن آري بن بلاوج بن بهادر بن ابو يولان بن امير همزه۔“

مرحوم کي وفات ڪتي ۽ ورھي، گزري ودا هئا، سندس پت حاجي ولی محمد جت جي هن وقت ۽ ورھي، عمر آهي، رسالئي جي هن متبرڪ نسخی جي متن جي فهرست هیئت ڏجي تي ہـ۔

نمبر	سُر جو	جریان نالو	بیت واپون	جریان نالو	بیت واپون
۱	ڪلیان	۷۷	۴	ساموندي	۸۹
۲	جمن	۲۳۶	۱۱	سُمبي	۲۵۵
۳	سر راڳ	۱۶۹	۱۴	کنيات	۸۶

جریان نالو نمبر سُر جو	بیت واپون نمبر سُر جو	جریان نالو سارنگ
٤ ٨٤ لیلا چنیسر	٢٢ ٩٦	٧ ٩٦
٦ ٧٠ بلاول	٢٣ ٧٩	٦ ٩٣
٧ ١٤١ ڏهر	٢٤ ١٤ ١٠١٦	٩ ٩
١٢ ٣١١ ڪاپائٽي	٢٥ ١٣ ٢٠٦	١٠ ١٠
٥ ٤٨ پورياتي	٢٦ ١٣ ٢٩٢	١١ ١١
٣ ٤٣ گهاٽو	٢٧ ١٣ ١٨٢	١٢ ١٢
٢ ٢٧ سڀهن ڪيڏارو	٢٨ ٢٦ ١٧٦	١٣ ١٣
٨ ٥٩ آسا	٢٩ ٥ ٦٤	١٤ ١٤
٢٣ ٤٧٦ مارٺي	٣٠ ٦ ١٤٥	١٥ ١٥
٢ ٥٢ ڊ يول مارٺي	٣١ ١٤ ١٤٨	١٦ ١٦
١٠ ٥٦ ڏناسري	٣٢ ٨ ١٠٠	١٧ ١٧
١٠ ٥١ پورب	٣٣ ١٤ ١٧٥	١٨ ١٨
٣ ٥٤ ڪاموڏ	٣٤ ١٥ ٣٩٠	١٩ ١٩
٥ ٩٦ ڪارايل	٣٥ ١٩ ٣١٣	٢٠ ٢٠
٢ ٣٢ بستنٽ	٣٦ ٩ ٥٢	٢١ ٢١

اُئين هي ڪيل ٣٩ سُر هن دروبش لکي تيار ٿي، سرخوم جي عمر سات نه ڏنو ورنه اجا ان هر واڌي بيت لکي ها. حاجي ولی محمد چيو تم ابا مرحوم ٻڌايو تم ”ابا هن گنج هن نوان نواز، اُن چڀيل بيت ٻڌي آئي حاشيءَ ه لکيا اٿم، جيڪي پڻ تمام عمدا ۽ نهايٽ پيارا ۽ اُن ٻڌل ۽ اُن چڀيل آهن.“

آڻ ۽ منهنجا ساتي فقير جيڪي اُئين الھول موتيٽن ميڙڻ لاءِ هن سفر تي نڪتا هئا، پوه هن نسخي جي پڙھن ه لکي وياسین، ۽ ڪوشش ڪري آهي بيت گولياسين، جيڪي چاپيل رسالن ه امان جا ڏڻل نه هئا. اُئين مون إهو لكنج جو ڪم ١٥ ڏينهن ڪيو، جو مون وارن سائين جا هٿ پئي ڏڪيا ۽

هنن لکن هه کافی اویز پئی ایگائی، ۽ اهو ازایی ڪوڏ ۽ پورهيو
منهنجي یاگن هه مون کي پلئه پيو.
جت فقيرن وٽ ڪت تي سمهن جو رواج اصل ڪونه هو،
نهنڪري اسان به پٽ تي ٿي ويناسين ۽ ستاسين، ۽ ائمن هيٺ
ندڻي تي راهي وجهي، نوار بيت پڙهڻ ۽ لکن شروع ڪياسين،
جن جي لکڻي ۽ آڻ ويهڻي ۾ مون کي ته نباهه ڪري ڇڏيو،
چاڪڻ جو مون کي ائين هيٺ ويهڻ جي اڳي ُي ڌڪليف هئي،
بلڪ باڪترن جي منع هئي. پر هن رسالى جي ذون ۽ اٺدل
بيتن جي خوشيار ۾ منهنجي جنوں جو هي حال هو:
ماڻهو مون کي مهنا ڏيقي ڪندا ڪوه،
جهن چوري ۾ چوه، سا پتون ٻيندي پور تي.

ڪو جو ائس ڪوڏ ٻاروچائي ۽ ذات سان،
هو چونس ٻوڏ، هي ۽ جي ُ شائي جڳ کي.

اسان کي ڪچ حي رڻ هه حاجي ولپي محمد جت فقير جي
قلمي رسالى سان گاؤگڏ هڪ تمام پيرسن فقير حاجي بصربي جت
حي پڻ خبر سند هه ملي هئي، جنهن جا واقف ماڻت ۽ دوست
ڦئي ضلعي هه هئا. حاجي ولپي محمد كان ٿي، اسان حاجي بصربي فقير
جي زيارت ۽ خدمت هه سندس گوت ”گهوناؤ“ لاء تيار ٿائيين،
پر رستي هه آغا خان جت جيڪو انان جي جتن جو چڱو مڙمن
ڪاؤنسيلر ۽ سازولي فقير جي اولاد مان يعني سازولائي جت هو،
ان جي گوت، پير گولاڻي ۾، پهنتاين، جنهن کي پڻ جاني هه سند،
سند جي مرشدن جا خط ڏنم. هئن اسان لاه وڏا پندوبست ڪيا
۽ پلا آٺ تيار ڪرايه، پر وڌيڪ اسان کي ڌڪليف كان ڇڏائين
خاطر حاجي بصربي جت کي پلي ڏڳي گاڻي موڪلي مركڻو گهرائي
ورتائين. حاجي بصربي جت عمر هه سو سالن كان مٿي هو، لئه
تي هلنڌر هيو ماڻهو هو، پڙهيل اصل ڪونه هو، مگر رسالى هه
حافظ ۽ تلفظ جي آچارن هه سلو ماهر هو. پوه هين هه مرد وڌي

تحت لفظ رسالو پڑھیو، ۽ رات جو مانی کائی هے بجي تائين
اسان کي لڳاتار سُر وار پئي بيت ٻڌايو، سندس عمر وڌي ۽ ڏندن
نه هئن ڪري، اسان کي جيڪو سندس بيت سمهجه، هه نشي آيو،
سو بيت کائنس ورجائي ٿي پچھوسيں، هن فقير کي اسان هے
هفتو پاڻ وٽ رهایو، ۽ جيڪي اٺهٽل بيت هئا، سڀ هن درویش
کان پڻ ائين هت ڪري لکيا، بس، منهنجي جاڪوڙ جي دوراز،
٢٠-١٨ سالن هه، مون فقير عظيم بلوچستان واري، جنهن جي ڄمار
ٻڻ هے سو ڏهن ورهين کان متئي هئي، ان کي ۽ هن فقير کي
اٺ پڑھيل پر رسالي جو ماهر حافظ ۽ شاه، جي ڪلام هه استاد
ڏلو، ان جي معنئ ته شاه، سائين ۽ جو ڪلام چائڻ به هڪ خدا
جي ڏات آهي، ۽ مرشد لطيف جنهن ٿي راضي ٿئي، ان کي مالامال
ڪري ٿو ۽ اپوچهن سان سندس خاص پهار آهي ۽ هئن سان إها
مهربانی ڪرڻ وارو پاڻ ئي ڪريم بوٽو آهي۔

جي چائي ٿم به نه چائڻ، اي ۽ در اپوچهن جو،
إن در سڀ ئي اگهيا، جنهن نه پانيو پاڻ،
ريجهائو راجائڻ، آهي اپوچهن سين.

حاجي بصوري جت کان پوءِ به اسان گهڻن گوئن، جهڙوڪ
سرارو، آسالئي، گهوناؤ، ابزار، گهرواري، نريوستري، حاجي پير،
لونيا، ههه ۽ هين گوئن هه گهوناڻ يائڻ جي دعوت ۽ رسالي جي
گولا هه پند ڪيسين، ۽ امان کي هر گوٹ مان ڪافي ڪجهه،
آزيا تيزيا بيت پئي مليما، پر اهڙو ڪوبه گوٹ يا گوڈاڻ نه ڏنوسيـن،
جيڪو شاه، صاحب جي بيتن کان خالي هجي، هرڪ ڪچهريـه
هه واري وئي ٿي ڪجهه، نه ڪجهه، سـڪـهـڙـنـ سـچـائـنـ خـداـ جـيـ ڏـنيـ
مان پئي ٻڌايو، اسان اهڙن فقيرن جي اوlad سان پئي مليـسـينـ،
جيڪي سائين شاه، ڪريم کان لطيف سـائـينـ تـائـينـ پـشتـ پـيشـتـ
سـندـنـ مرـيدـ ۽ـ مـيجـتاـ هـهـنـجـيـ متـ پـائـ هـئـاـ، اـسانـ جـوـ هـڪـ
مائـيـ هـمانـ سـانـ پـئـ مـلنـ ٿـيوـ، جـيـڪـاـ تمامـ بـزرـگـ فـقـيرـنـ جـيـ اوـلـادـ

مان هئي، هي مائی رسالی جي وذی چاثو هئي، پر افسوس جو اسان کيس ڏاڍو بيمار ۽ پوين پساهن ۾ ڏڻو، تاهم به گوڙها گاڙيندي، مائی صاحبه ڪجهه، نوان بيٽ انکرایا.

اسان کي آتی إها پن خبر ملي ته ڪچ ۽ ڀعج ڪان به وڌي رسالی جا چاڻو ۽ ٻيٽن جي کاش جيسلمير، هalar، ڄامننگر، جي طرف آهي، پر افسوس جو اسان کي آڻان جو ويزا ڪونه هو، تنهنڪري اوڏاڻهين ڪونه وڃي سگهيابين.

منهنجي من ه موائي ه ٿو چائي ته اپترو ڪوڏ، شوق ۽ اشتياق آهي، جنهن جي پوري نه ڏيٺي ڪري شمайд آهي بي مقصد ۽ هار کائي مرندس! ان قادر رب کي سوال آهي ته منهنجي من جون مرادن پورڊون ٿين، ۽ شاه، سادُين جو سورو ڪلام گڏ ٿي وڃي ۽ ه ڪامع ۽ مڪمل رسالو منهنجي ڏينهن ه چڀجي وڃي، ته مان ان سعادت ۽ خدمت کي ستن حجن کان افضل ٿو سمجھان: ڇو ته شاه سائين جي ڪلام ۾ قرآن، حدیث، تاریخ ۽ انسانيت جي سبق ۽ سنئين راهه جي عجیب ۽ آسان وات سمایيل آهي، جيڪما هر انسان لاء اونداهي، اوجهڙ ۽ ظلمات کان بچائين ۽ پناهم ڏيٺ لاء قدرتي سوجهري واري تارج آهي، تحقيق شاه جا بيٽ قلب تان ڪت لاهين تا ۽ ڪتميل دل کي ڪتلئي ڪرڻ جو ڪم ڪن ٿا — ڇو ته هي ڪلام اهزوي مرشد هادي ۽ الهاي ۽ عواسي شاعر جو آهي، جنهن جي عظيم مرتبي اکي ڪوبه، شاعر يا عارف شايد ٿي ڪو پوهچي سگهي: شاه صاحب انهن صوفي فقيرن مان هو، جيڪي وحدت الوجود جا فائل ۽ مالڪ آهن.

وحدت جن وجود، ڪعبو ڪوڏيو تن جو،
سي ڪنهن کي ڪن سجود، مڪو جنین من ها

اوہان خود اندازو لڳايو ته، مٿئين بيٽ جي شادر جو ڇا درجو ٿي سگهي ٿوا! پوءِ ڇو نه اسان سندي ۽ اسان جي سند

اهڙي عظيم پت ۽ سچ-جزء عالم ۽ صوفي ۽ دل صاف ۽ فقيرن
جي پهگدار، سچي عارف تي ناز ڪري!
كيرون هجن اسان جي سندري ۽ سندري ۾ هواي ڪي،
جههن کي لطيف سهڻي جي زبان مبارڪ جي سعادت ۽ پيار ۽
پنهنجائيپ ڀاگن ۾ ملي. دعا ڪريو تم مالڪ مهربان اڄا به وڌيڪ
مون گنهڳار ٻانهي کي لطيف سائين ۽ جي بيتن گڏ ڪرڻ ۾ ڪاميابي
عطاء ڪري، ۽ وري چيسلمير جي طرف وڃي، ٻيا به لطيفي ماڻيڪ
موقي آئي، اچي هن ميشن ۽ نيءِ مقصود کي توڙ تائين پوهچايان
۽ اوهان شاه، جي شيدائين جون دعائون کٿي مران، تم مون لاء
جنت حاعيل ڪرڻ ڪان وڌ سعادت ٿيندي.

جيستائين ان مئک مقصود هر الله سائين سرسي ڏئي، تيستائين
سائين غلام مصطفى شاه، صاحب جن مجبور ڪيو تم ماڻدل نون
بيتن کي هڪ كتاب جي شڪل ڏني وڃي، تم جيئن ماڻهن ۾
شعور جو شعاع جاڳي، ۽ پوءِ ان نيءِ ڪم ۽ پاڪ مقصود جي
وڌيڪ پوري ڪرڻ لاءِ گذجي ڪوشش ۽ ڦوڙي ڪري، آهو
ڪم پورو ڪرائجي. مون سائين بادشاه، کي انڪار ڪونه ڪيو،
۽ چريائپ ۾ هاڪار ڪئي، بر ايترو عرض ڪيم تم مون اڪيلي
ڪان اهو وڏو ڪم نه ٿي سگهندو، ڇا لاءِ جو بيتن ه آيل ڏکين
اڪرن جي معنوي عربی اڪرن جي معنوي، بلوجي، بروھڪي، جاتي
۽ ٻين غير سندري اڪرن جي معنوي وغيره مان اڪيلو ڪيئن لکي
سگهندس! بهر حال شاه، صاحب مون کي دعا ڪئي ۽ مٿم جوابداري
عائند ڪري ڏني. تنهنڪري آسرى الله جي هن ڪلن ڪم ۾
اڪيلي سر هت وجهي، رندا روڙن شروع ڪيا اٿم. مون وارا ڀار
فقير به هت ڪيدي ويا ۽ اڪيلي سر اهو پهاڙ ڦڪن شروع ڪيم.
ڪا غلطي ڏسو تم خدارا معاف ڪجو، جو هي ڪم سواه ڪههن
ٻيليءِ جي مدد جي وڏو مشڪل آهي.

(۲)

شاهه رحه جو شاعري شان، علمي عروج، ۽ سندن سونهاري شخصيت

سید پير سوند، هي چاهن سندو ڄام،
اڳيو در الله جي، تنهن ڪامل جو ڪلام،
پوري پڇيو پانديا، تنهن گوهر سندو گام،
جن ڏنو لعل لطيف کي، آيو تن آرام،
ڪونه رهيو ڪو خام، سڀ سکي ٿيا صالح چوبي.
(مرحوم صالح فقير، ڪچي، شاگرد ۽ مرید شاه، رحه)

هي آهن ٻاجهارا ٻول هڪ ساچجي سدا توري مريد ۽ ورساييل
شاگرد جا، جيءُ ڪو اصل ڪچ جو رها ڪو هو، پر هن پوري ڄمار
پنهنجي مرشد هادي، جي صحبت سنگ، رياضت ۽ اگڻ بهارڻ ۾
گذاري هئي. هن فقير ٻئ شاه، سائين، جي شاعرائي پئي،
پنهنجي مرشد ڪامل جو شان عظمت، الهاامي ڪلام ۽ گوگاء پرئي
گام (بيت شريف) جي تعريف ۾ عقیدت جي گلن جني ور کا پنهنجي
متئين شعر ۾ اهزى نه فوي نظير ۽ بي مثال ڪئي آهي، جو بيت
جي هڪ سٽ ۾ "لطيف نامون" سهابيل آهي — جنهن سان
پڙهندڙ ڏاهن کي شاه سائين، جي شان ۽ سونهاري شخصيت جي
ڪافي ڪل پوي ٿي، حقيرت به انئين آهي ته شاه، جو شان ۽
بيتن جو بيان به جي ڪي سندس اصحاب، رنگ رچيل فقير ۽
محبتي ملوڪ ڪندا، مو پيا، مشڪل ڪي ڪري سگهندما، چوندا
آهن ته فقير جي گودڙي، جو وارث به فقير ٿيندو آهي، ۽ اهو ئي

سبب آهي، جو شاه، سائين^ع جي غريبهائي، فقيرائي ^ع نمائني نجهيري
^ع برکت پرئي ميهخاني جا حاغري خدمتگار فقير * به شاعري ^ع ^ع
 فقيري ^ع ه پنهنجا مت پاڻ هئا، ^ع لات جي پرواه نه ڪندا هئا،
 چاڪاڻ جو شاه، سائين باڌشاه، جي شاعري ^ع، فقيري ^ع ^ع عاشقائي
 اوبر سان نيرن ڪيل هين، تنهڪري سندن اندر جي اوت پنهنجون
 نڪون ^ع حقيقي عشق مٿانهن آرانيا ڪري، کين سماء وير پنهنجي
 مرشد جو ڪلام ^ع ڪاملپئي جو ڪمال ^ع عشق جي جمال جون
 جهاڻون پسائي، مرشد جي ساراه، ه نura هئائيندو هو -

”صدق سيد تنهنجي ساراه ڌازن!“

منجھون ڪي فقير ته پنهنجي مرشد ڪامل جي نور پرئي
 نرت جو مند ٻي، اماڪے وجد ه واڳجي، اهڙو ته جولان ه ايندا
 هئا، جو هو سڀ منصور ڏسي ه ايندا هئا .

* چيو وڃي ٿو ته شاه، سائين^ع جا ١٣٠ حاضري فقير هئا، جيڪي
 سندس اپري آستاني تي رهندما هئا، هر ه فقير تي جدا جدا ڪم
 سونپيل هو، منجهانهن جيڪي پڙهيل هوندا هئا، سڀ اپڙهيل
 فقيرن کي قرآن شريف ^ع ٻي ضوري تعليم پڙهائيندا هئا، اهڙي ^ع
 طرح عشاق فقير نو، فقيرن کي سالڪي ^ع جا سلوڪ ^ع سوات
 سٺلائيندا هئا، فقيرن جو آميyo عشق ڏسي، ڀڌائي گھوت چوندو
 هو ته ”فقير منهنجو اولاد آهن ^ع مون کي تمام پهارا آهن.“
 شاه، صاحب فقيرن کي چوندو هو ته، ”اپا، اوهان سان جيڪو داڍائي
 يا اڳائي ڪري آنهي سان سامهون ته ٿيمدا ڪريو، جيڪڏهن
 صبر ڪريو ته، ڀلو نه ته، مون کي اچي دانهن ڏيندا ڪريو، پوءِ
 مان آن جو پاڻ ئي ڪو بلو ڪندس.“ انهن مٿني فقيرن جو
 سرڪردو فقير تمر هو، جيڪو خليفو اول پئ سڏبو هو، عمر ه
 کي فقير کميس وڏا هئا، پر خليفي اول جو درجو هين سائين^ع
 کي مليو.

او قابيل اکمن هر توکي تکا تسيير
ساجن انهي سڀڻ سين ڦئيئي گهڻا فقير
پيو هر مارج هير، تنهنجو پهرو ڏي پورو ٿيو.

آنهن شاه، سائين ڄي صادق عاشقن ۽ عشاقن کان پوه جس
هجي مرحيمان عالم، شاه، سائين ڄي محبتين، سندوي ساهت جي
ملوک لڳڪن ۽ اديبن کي، جن شاه، سائين ڄي سوازع ۽ رسالي
تي ڪوڏان فلم ڪشي، پنهنجي علمي پندار آهه، ڪافي ڪجهه، شاه،
جو شان ۽ بيان لکي، پنهنجو وارو چايدو، انهن مرحيمان ملوک
مڙدن هر هير عبدالحسين "سانگي"، شمس العلماء مرزا قائمج بيمگ،
علامه داؤد پوتو، داڪټر گربخشائي، علامه امداد علي ڦاغي،
دادا چيميل پرسرام، داڪټر عثمان علي انصاري، موسوي ساداتن
عطاء حسين شاه، ۽ عبدالحسين شاه، محمد عثمان ڏيپلاڻي ۽ ٻين
لاداون ڪري ويل سچائين ۽ شاه، سائين ڄي شيدائين جا نالا
شاه، سائين ڄي سوازع، رسالن هر سندن موتيين گتيل لطيفي مضمونن
هر اجا تائين جرڪي، سندن علمي اهاء ۽ اوليزري، سان اسان کي
سندن سندوي ساهت جي نيهن يري ۽ نوڪري ڄي نشاندهي پسائي
رهيا آهن.

اهڙيءَ طرح اسان جي جيئرن جاگلنن برڪ عالم، محققن،
سلٽيڪن ۽ سلچڻن اديبن جي به إن باري هر علمي خدمت، قلمي
ڪاريگري ۽ سندوي ساهت جي بنان نائي نوڪري ياد رهندی،
جن پنهنجي ملڪي سندوي شاعر حقيقي (يعني انهي) حاصل ۽
قدرتني شاعر جيڪو هن جدول تي پورو هو تم "شاعري جزوی
ست از پغمبري") جي حق گو ڪلام تي ڪست مان فلم گهي
ڪافي ڪجهه لکيو ۽ سمايو آهي — ڇالاء تم اسان سندوي فطرري
ساجهڙا، وفادار، اشرف، نمڪ حلal، وطن جا پروانا، پاڙي جا
ڙنگپا، وزيتا، قربن هاڻا، كل مڪ، مهمانوازي ۽ هر خان، آذرپا ۽
آجيان هر اول، هت ٻڌي بسم الله چمي ڀليڪار ڪندڙ، نديي ڏي
جي ماڻ پيڻ ۽ نياڻين سڀائين جي ساجاهه ڪندڙ، پرگهر سان پايوهه

سان پیش ایندڙ، تڏي آئي خون بخشیندڙ، غاري ۽ غيرتي ۽ پيرن فقيرن جا محبتني ۽ مجيولي (مجتو) تم آهيوں ئي، پر آنهن سلکڻن ۽ سگڻن سان گذوگڏ اسان سچن سندين جي سند سند ه ازلي ۽ آبيو إهو سروگ سمایل آهي، جو اسان پنهنجي سُرهي، سونهاري ۽ مان واري ۽ ڀومي مانا ۽ امن جي ڌري ۽، سهڻي ۽ سندڙي ۽ ۽ سدا حيات سدا ملوڪ سپوت پڙي جڳسڪري ۽ ٻيمغموري صفت واري شاعر، سندوي ٻولي ۽ جي ڪڙمي ۽ حضرت شاه عبداللطيف پٿائي رحم جا بنان نائي نوکر ۽ ڏوڪ ٿورائنا آهيوں، جنهن ان وقت جي جاڪماڻي ۽ درباري فارسي ٻولي ڪي ڇڙي، پنهنجي ۽ پياري ۽ مڻزي ۽ مادردي زبان ه شاه، جو رسالو جوڙي، جس ڪٿيو، ۽ اسان لاء چڻ تم سندوي ٻولي ۾ هر قرآن ۽ هندن لاء گيتا نظم ه نوار ڪري، اسان کي سوات (صراط المستقيم) ڏانهن، اسان جو ڏئي ۽ ڏنار (ڏراڙ) ٿي، ڏڪ ۽ چڪ جي ڪوشش ڪئي آهي — جيئن اسان قرآن ۽ حدیث جي منهوم ۽ مطلب لاء عربي ٻولي ۾ وچڻ، منجهن ۽ پوري ۽ طرح ان کي نه سمجھهن جي بدران، سندوي ٻولي ۾ ٻڌي ۽ پڙي، سندس الهاي ڪلام ۽ تحريري تهليخ کي سمجھي، پنهنجو انساني "ماعظم شهاني" جو مقصد ماڻي سگهون، ۽ لائق لطيف جي لاثاني سوات سُهائيندڙ ۽ لئون ڪانداريندڙ ڪلام تي عمل ڪري، پاڻ کي آدمي ۾ ه آن انسان جي اعلى شان جي لائق به ٻڌائي سگهون، تحقيق شاه جو رسالو هر انسان لاء ه ڪامل مرشد جي برابر آهي، جيڪو انسانيت، صداقت، شرافت، ديانت، محنت، وطن جي حب، شجاعت، سخاوت، مروت، نورت نياز ۽ پائپي ۽ سان ڦرپور ۽ پنهنجي مت پاڻ آهي.

قسم آ خدا جو جي ڪڏهن پٿائي بادشاهه عربي، فارسي يا هي ۽ ڪنهن غير مادردي زبان ه شاعري ڪري ها، تم به اهڙي ئي سٺي ۽ سهڻي شاعري ڪري سگهي ها جوڙي پنهنجي سندوي ٻولي ۽ ڪئي انس، ڇاڪڻ جو هن اشرف سيد، پُرماتي، ولی ابن ولی،

چمندي چام، الله لوک فقير ۽ شاعر سان خدائی پسخُ ٿيو، ۽ داور جي علمي دڳ جو بهردون ڪپڀگر هن صابری ۽ سچي سيد ۽ عظيم انسان جي جهول ۾ پيو، ۽ هو خدائی خضربي مدرسي جو شاگرد ٿيو، جتي دنيا جي مجي علم ۽ لدني عرفان جو سبق حاصل ٿيندو آهي، ۽ آهو خضربي ۽ غيري علم خدا تعاليٰ پنهنجي خاص ۽ ٿورڙن نيمڪ بندن کي عطا ڪندو آهي، جيڪي هن جدول سان ٺهڪي اچن ۽ جن جي ڪڙهم اندر حضرت عشق جي الاستي چڙنگ چمڪي، بره، جي باه، پڻ ۽ پڻکات اختيار ڪمي آهي، ۽ جمي ڪم پن هر الله، سڀکنهن ۾ الله، پسنداء ۽ چوندا آهن: ۽

هوريون * هاڙهو لنگهيو گوريون پامي گوتو^ه
ڪچج تمين ڪوي ڪوتو، ڪين جين جي ڪچج ۾

سي اڻ پڙهيا ئي پڙهيا ٿيا، جن کي پڙهائي پاڻ
پيا ڪوڙين ڪتابن سان، هئين وتن هلندا،

هن خدائی خضربي علم جي مدرسي مان عطا ٿيل علم وارا طالب پنهنجي زندگي بهريائين ڪندن تي گودڙي وچائي گوندرن ۾ گذاريenda آهن ۽ هو پنهنجي علم جي گهڻو ڪري نمائش ذ، ڪندا آهن — ”ان در سڀئي اگهيا جين نه پانيو پاڻ“ واري وات اختيار ڪندا آهن، ۽ يڪن ڏكن ۾ ڏيل ڏهيوون ڪري، ٿون برن جي آسن ۾ آسڻكي ۽ لُڪن ۾ لوسائجي ويندا آهن. اهڙي ۽ ريت آهي رامڪلي ۽ جا راڻا ۽ الله لوک فقير ڏكن ۾ ڏاڍسرا ٿي، جي ۽ جنجال ۾ وجهن لاءِ اجا به اڳتي وڌي، قاسي ۽ جي تخني ڌي هيٺ بيٺ چئي، موت کي جرئت سان منهن ڏيهي، سر جي بازي

* هوريون = خدا جي زمين تي آهستي، ادب سان جهڪي هلندا:

عبد الرحمن الدين يمشون الأرض ذرها.

لڳائي، سسي تريءَ تي رکي، حق جو نعرو، "حق موجود" جو نعرو، هن ٿا، ۽ جولان ه اچي حق جي پُدرائي ڪن ٿا، اهو ڏي سبب هو، جو حضرت ميچل سرمست کي وقت جي شرعی رکپال عالمن جي تلوار جي ڏار ڪجهه، نه ڪيو ۽ حضرت منصور کي سوريءَ تي لتكايو ويو نه به هو نه مئو، چاڪاڻ ته جو "حق" سندس اندر ه موجود هو، آهو "سدا موجود" ڏي آهي، اسان وارا عالم سڳورا آٿ ڪتابن جا پٽر هي، گيرب ۽ گاء ه اچيو نا وڃن ۽ شيطان جي پهڙين ڏي جانلي سان دسجيyo پون يا منجيyo پون، پريٽائي ۽ جهڙا ڀلا را سڳورا جيڪي "افرا" واري سبق جا شاگرد تيل، آنهن جو ڪلام عوامي هوندو آهي ۽ آهو هت سان نه پر سچ سان ڀربور هوندو آهي، جنهن هر انسان جي لاء ڀلاڻي، هدایت ۽ سنتين راه، جو سد هوندو آهي ۽ آهو مذهب جي تعصي ۽ ذات پات جي پليٽائي ڪان پاك هوندو آهي، چاڪاڻ جو حق شناس، حق گو ۽ حق لاء سر گهوريندڙ شاعر جو ڪلام ۽ شاعري سوچ مولي جي مخلوقات جي باري ه ۽ آن جي واسطي هوندي آهي ۽ آن ه آهاڻي حق "حق سدا موجود" جي صحبي ساراه، ۽ نمائندگي سمایل هوندي آهي.

۽ اهي سڀ صفتون اسان جي پيغمبري لکڻ واري شاعر حضرت شاه صاحب ه ميسر آهن، تنهنڪري اسان پنهنجي پريتم شاعر حضرت شاه صاحب کي درگاه ايزدي يا دربار نبويءَ جو شاعر چئون، نه ڪو وڌاء نه تيندو، اهڙا سچا ۽ الهداد بزرگ شاعر پنهنجي حقيقي مالڪ، ملڪ (وطن) ۽ مادری ٻوليءَ جا واڪائي (مداح) ۽ فطري وفادار هوندا آهن، هو ڪدهن به پنهنجي مادری ٻوليءَ کي چڏي ٻيءَ ٻوليءَ ه پنهنجي الله نواز شاعري جي نمائش ڪانه ڪندا آهن — حالانڪ هن جو علم ڪامل ۽ وسيع هوندو آهي، جي چاهين ته ٻيءَ ٻوليءَ ه، اهڙي شاعري ڪري سگهن: پر هو پنهنجي ڏرتيءَ ۽ ٻوليءَ جو ننگ ڦيائي، ان جي تعظيم ۽ حق ه شاعري پسند ڪندا آهن.

انهي ڪري اسان جي ڀئائي بادشاهه، جو اسان سنددين تي
 اپر احسان آهي، جو هن پنهنجي بي مثال، بي نظير الهامي ۽ عوامي
 شاعري سندوي ٻولي ۾ ڪري، پنهنجي سنهڻي ڏرتيءَ ۽ مادرى
 زبان جو شان ۽ مان مٿانهن ڪري، قومي قدر شناسى ڪئي آهي،
 ۽ سند وارن کي پنهنجي ڏرتيءَ جي ٻولي ۽ سان وفا ڪرڻ جو
 سبق ڏنو آهي. پر افسوس، جو اسان ان اھييل ۽ محسن جو لٽک
 جي هترو به ٿورو نه لاهي سگهيا آهيون ۽ نه اهو امله، ۽ امت احسان
 لاهي سگهنداسين ۽ نه وري اسان ۾ ڪو هن وير تائين ڪو
 بورو آن احسان جو شعور آيو آهي يا ڪو اونو آيريو آهي ته
 پنهنجي جڳسڪري شاعر ۽ ٻولي ۽ جي مهاگرو ۽ رکپال کي ڪي
 موت ۾ ڏيون. هڀترا سارا وڌا زميندار، مها وڌيرا، واپاري ۽ فاروني
 خزانى جي ترا سندوي شاهوڪار سند ۾ رهن ٿا، جي ڪي لطيف جو
 لطف ۽ سندوي ٻولي ۽ جي سندس حفاظت به تساميم ڪن ٿا، مگر
 ڪڏهن به منجهانش اهڙو سخني مڙد ڪون، آئيو آهي، جي ڪو ڪا
 لطيف ڊونيورستي (جامعه) نهرائڻ ۽ قائم ڪرڻ جو اعلان ڪري
 ۽ آن لاءِ ڪوشان هجي، جتي لطيف جي پکڙيل ۽ ان چپيل
 ڪلام کي ڪئي ڪرڻ، شايع ڪرڻ، ۽ پاڙهن لاءِ، ۽ لطيف جي
 ميوزك لاءِ تحقيق، ترقيءَ ۽ ترويج جا، ۽ سندوي ٻولي ۽ جي
 علمي ۽ ادبی کوت جي تكميل جا ادارا ڪلن ۽ ڪم ڪن، ۽
 سند ۽ سندوي ٻولي ۽ انهن جي انساني پيغام جي حفاظت، واداري
 ۽ توسيع ۽ نفاذ حا اقدام سوچجن ۽ اهتمام ٿيز. اتي هڪ وڌو
 ميوزم هجي، جتي مشائخ رسالي ۾ ذكر ڪيل بهڙيءَ جا پروا،
 مزورن جا اصلی اوزار، ڪوربن جي آڏائن جا اوائلی ڏڪرا ۽
 پارت، سند جا گل ۽ ٻوڻ، جيت ۽ پکي ۽ هيا سند جا حيواني
 ۽ معدني عجائبات ۽ جملوي سندوي ڏمائت جو پڻ دائمي زمامه ڪوايو
 وجي، ۽ آڙان رسالى جي پڙهائڻ يا سمجھائڻ وقت معناين جي
 تشریع ۾ مدد ملي، ۽ انهن جا فوڻو ڪيٽي، سندوي ٻولي ۽ جي

ڪامل لغت ۾ تصویری سمجھائي طور لڳن، جي علمن جي گولن
کي ۽ عام پڙهندڙن کي ڪم اچن.

اسان جي هن وڌي محسن، شاهن جي شاه، حق جي رکوال،
لعاون لعل لطيف سچ بچ ته اسان جي رڳو مانا جيچي ٻولي ۽ هر به
اوپرن ۽ ڏارين اکرن کي نه سٺو آهي، ۽ هن آن نان اوپرن
اکرن جي اثر وارو ڪت ۽ لٽ لاهي، آن جي ملادوت ميٿي، آن کي
چندي چائي ۽ صداقت جي سيرهائڻي چاڻهي، اهڙو اچو آجرو ۽
پاڪ صاف ۽ ذج ڪيو ۽ بٺاو آهي، جو هائڻ هي ٻولي ڪنهن
به ٻولي ۽ جي محتاج يا پرائي ٻولي ۽ جي اکرن اوڏارئ يا واپرائي
جي غرض نم ڪيڻدي، ۽ هر انقلابي دور ه سندي ٻولي ۽ جي
ساڻ سازيلان (حاسدن)، مٿائيڻدڙن ۽ مقابلو ڪندڙن جو ذوالفقار حيدري
ٿي، ڪندڙ ڪڀڻدي، ڪتما ۽ گٽرا ڪندڙي، جونجهار ڪو جهڙو
جهڙيڻدي ايندي، ڇاڪاڻ جو هن پاڳيري ٻولي ۽ کي پلازي
پتاڻي بادشاهه، ٻولي ۽ جي مسيحا، جي مضبوط ميخت لڳل آهي،
جبڪا قيامت تائين قائم دائم ۽ زندگ، رهندي، ۽ هن سون ساريڪي
سندي ٻولي ۽ جو سونهري رنگ ڪڏهن به ڪوڙ، بهندو يا لهندو،
ڇاڪاڻ جو اها سڀاڳي، سُرهي ۽ سريلري ٻولي لطيفي پارس سان
سچيل، رچيل ۽ گنل آهي، ۽ بهو ته هن "علوي" ٻولي ۽ کي
لعل لطيف صادق اليقين جي سچار زبان مبارڪ جو شرف ۽ لين
جو لعاب مليو آهي، ۽ سندن عمر نبويء، يعني سچا سارا ٦٣ سال،
اها باجهاري ٻولي شاه، سائين ۽ جي سڳورن ۽ منڙن چپڙن مبارڪ
تي "أوان - أوان" جي گونج سان ذيکري ۽ گل ٿي، آڪلس جي
سرهائ بثجي، آڪلس وائي ٿي، سندس بيچن ه اچي، الاهمي ۽ عوامي
شاعري ۽ جي ازحددي حد ۽ حيشيت ۽ عظمت حاصل ڪئي آهي:

"بيت نم ڀانيو ماڻهو اي آيتون آهين،

نيتو من لاڻين، هريان سندي پار ڏي ۱۶

هي ۽ پڻ وسهن جهڙي حقiqت آهي ته جنهن زماني ه
لطيف سائين ۽ پنهنجي آيبيت ۽ فطري فائق ڪلام ه ڏاناري ڏات

ڏسي، متئين بيت سان پنهنجي فن جي نمائش ۽ دعوي ڪمي هوندي، ته هن اشرف ان بين الاقواسي ۽ شرعي چرڪاڻيمندڙ عام تي سو پيرا سوچڻ سچهڻ ۽ پرههن گن ڪم ورنو هوندو. ڇو ته اوهير (أنهي وقت) سند هر جاڏا ۽ جيڻد عالم ۽ قاضي، شرعي چيه، ڪندر شارع ۽ مخدوم ۽ پيا ٻئي بادشاهي بهلچا هيڪاڙدا هئا جيڪي شاهي آن ”بيت نه يابو“ جي دعوي تي ضرور مجرجي پيا ۽ ورجي آليا هوندا، پر چاڪڻ جو شاهي سائين جي إها دعوي يا شاعري نعرو پاڻ، پڏائي ڪان پاڪ ۽ حقيقتنائي هو ۽ اها سندس الهاامي اندر جي اوت آجهل هئي، تنهجي ڪري شاهي پنهنجي والي، ڪان ملپيل علمي ۽ شاعري ونه ۽ وٽ ۽ فضل جي پالوت جو اظهار علمي ڏنل علمي سراج سائيل بيت جي سون سارِ ڪن ستن سان ثابت حسربي بيهاريو، ۽ إها وڌي علمي ۽ غيبني شاعري وَتَ طالب کي ندهن ملندي آهي جدھن هو وجا جي وائي واري چادي ۽ هيٺائين سان هن جدول في عمل ڪري:

هڙهن نه پرههن، نه نه پڙهن آه، مجاكه
سبق سڀريان جي اندر ڪمي اوڌاڪه
تون پڙدو رکج پاڪه، آن حرف نه چائان هيڪڙو.

ڏڏ تي ڏان گهريج، ڇڏ وچا جي وائي
سڀر رات سڀاليما، تاجتي تو لائي
جو چائي نه ڳائي، تنهن سين پيلي ٿئي ٻاهجه ڪمي.

جي چائين ته به نه چائ، اي در اهوجهن جو
إن در سڀي اڳهيا جئين نه پاڻئيو پاڻ
ريجهائـو راجـانـ، آهي اهـوجـهنـ سـينـ.

انهي هيٺائين واري سبق ۽ سبب ڪري (ڏسو ته ان ه استاد ڪامل، حضرت لطيف سائين، چائي بجهي لفظن جا اچار به ان پڙهيان، ان چائن جهڙا ڪم آئي تو!) شاه صاحب حاسدن ڪي

حیرت جي حراست ه هجائي چڏيو. ٻيو اهو به سبب صحبي تو لڳي ته انهن وقت جي عالمن ه ادن مولوين جو علم دنيوي ظاهري مدرسن جو پيرائيں هو ه هن بادشام جو علم "سي ان پڙهيا ئي پڙهيا ٿيا" جن کي پڙهائي پاڻ" يعني خدائی مدرسي جو حاصل ڪيل هو ان ڪري آهي شاه، سائين، جي السستي علم ه الهامي شاعري" جي اها ست "بيت نه پانيو" واري، نه سمجھي سگھيا، نا ته شاه، مسڪين آنهن مها مذهبی مولوين يا ان وقت جي پيرن، مخدومن يا بادشاهي بيلچن يعني پگهاردارن مفتين يا هن 'علم جي پندار' مشهور عالمن ه ملڪن کان ڪيشن پاڻ بچائي سگھي ها، جن جي شرعي تعزيزن يا فطري مهڪن هوسن ه حسدن کان هي لڪڙ چهڙو سنڌڙو ه اپرو سادات الانجي ڪيشن بچي ويو! منهنجي ندر عقل موجب اهي مذهبی ه علمي بلڪا ان ڪري بيوس رهيا، جو انهن ويچارن جي وجا شاه، ره، جي علمي مهاساگر، شاعرائي رمز ه اندر جي عاشقائي اوت ه هرڪے بيت جي اكري ه اندروني معنئي جي منزل ه انت کي هو و صحبي سمجھي نه سگھياء هو صاحب شاه، سائين، جي ڪلام کي پڙهن کان پوه شاه، ره، جي شاعري رواني، نجنيس حرفی، خداداد تخيل، ه سنڌي ٻولي، جي آپن ه سهڻن اکرن جي زيمدار جنسار ه آن ه قرآن ه حدیث جا نوراني چمڪات ه تاريخي تجلاء ڏسي حيرت ه پنجي ويا ه سنڌن نيت حالت هي ه رهي:-

روحؤن ٿيا ريهان، منجهه، ئي هو حل ٿيا،
نكنجائي نڪونج ٿيا، پاتارئون پريان،
آت منجهي ودين ماڻ، عقل نه آچهي عاقلين.

اونهي پريان گـالـهـرـي، لهـي نـهـ سـگـهـيـ ڪـوـءـ،
آـتـ حـاذـقـ حـيـرـتـ هـ پـيـاـ، پـرـوـ ڪـنـهـنـ نـهـ پـوـءـ،
گـهـريـ ٻـڌـيـوـ گـالـهـرـيـ رـتـ سـڀـڪـوـ روـءـ،
ڪـمـتـرـ آـهـيـ ڪـوـءـ، جـوـ ڪـيـنـ پـرـوـزـيـ ڪـيـتـرواـ

شاهه لطیف ره، بنان ڪنهن دنیوی سندَ جي فیلسوف هو.
 هو عامل، کامل ۽ متقي هئڻ ۾ پنهنجو مت پاڻ هو. ساڳئي
 وقت پاڻ خائُف خدا، انڪساري، عاجزي ۽ هینائيون ۽ نياز نوزت
 ه ب اوول هو. صبر ۽ معاف ڪرڻ ته شاهه سائين ۽ جون فطري
 خوبیون هيون، جيڪي کيس سندس تڙڏادي شاهه ڪريه ره، کان
 ورثي هر ملدون، ۽ وڌانش جڳ سکيون هونديون. هو عاشقن جو
 استاد ۽ متوكلن ه چوڙي جي درجي جو توکلي هو. ۽ آخر
 ه آئين ب، چوڻ لاءِ قسم ڪٺنس ته شاهه سائين وطن جو وڏو
 ۽ سچو حُبدار ۽ وفادار چو ڪيدار ۽ دعاگو هو ۽ پنهنجي وطن
 (سنڌڙي) سان ايڏو پيار هئس جيڏو حضرت بلال جو رسول پاڪ
 سان، تم حضرت حر جو حسين عليه السلام سان.

آءِ شاعرن جي پڳدار ۽ سندَ جي شنهنشاه، کامل ۽ عظيم
 انسان جي ان ٿورڙي وakan ٻعد سندس سونهاري شخصيت ۽
 داوري درجو هيمهين بيٽ سان لکي، هن باب کي بند ڪريان ٿو:

”دانگ به ذمن ان کي، جي ڪيڙي ڀر ڪمن
 الله اوباهي ان کي، جي انهيء ڀوء ڀجن
 ان اولياء تخت قبا، هي بوڙا ڪين ڀجهن
 ڪجهان ڪجه، وجن، احد جي اسرار کي.“

Gul Hayat Institute

(۳)

شاهه رحم - جگسکرو، پیغمبری صفت ئە الھامی شاعر

روء رائی جي ناھ کو سویدو سین سونھن
لاتائين لطیف چئی مقتی دلیمن دونھن
کانھی بی ورونھن تیو مژوئی میندرو.

سچن ڈلو جن تن گچی سر گھه کیو
بیون کوھ بجهون قدر کیمان جو.

سرها ڈلم سب جن ساچاھ سرهان جي
تیغ تني جي کی کت نه لگی کدھین.

هائی ڈسو سندی ہولی جي سچان گزمه، هڈوکی
هاری، جي پوکیل پوک جو واذارو، آن جي بتنائی ۴ آسیي
آپت (تخلیقی مضبوطي، بنیادی معتبری، ساکائتی سونھن ۴ سلاست).
شاه، رحم جي سندی ہولی جي پوک ۴ واپرایل اکرن ۴
سندس ہولی جي لطیفي جنس جا پارکو آهي ایوجه، گونالا تي
سکھن تا، جن لاء لائق لطیف فرمایو آهي "آن در سیئی اگھیا
جینن نه پاٹھیو پاٹ". سندن ہولی جي پوک ۴ شاعری، ه جنهن
ه الف جي اوڑ ۴ عشق جي بچ جي السنتی چئت ۴ سرهان
سمایل آهي، آن جي پرک ۴ صحی چائپ ۴ سمجھن لاء عالمن،
فاغلن ۴ ادیبن جي وجا ۴ عقل اوچھون تیو پوی — ایتری قدر،
جو سندن کلام صحی سمجھن تم پری پیو، آن کی صحیح پڑھن

لاء به ڪڏهن ڪڏهن اسان جا شهري عالم ۽ اديب آهن ئي
 ڪپوناڻ جا، ايو جهن جاه محتاج ٿيو پون، جن جي ٻاجهاري ٻولي،
 کي شاهه صاحب بي پندار سمجهي، شرف بخشي، چڙهي چندي،
 اجو آجرو ڪري، اهڙي ته ڏائي پاڪائي ۽ پختائي بخشي آهي،
 جو سندس شعر ه شرفائي ۽ برڪت پوري عربى ٻولي به جاه لهڻ
 لاء ماڻدي آهي، اهو ئي ٺوس ثبوت بس آهي، جو شاهه سائين،
 جي بيئن ه قرآن شريف جون آيتون، حديثون ه عربي محاوارا
 اهڙا ته ڏنهن ٿا، جو چڻ ته بيئي ٻوليون ساڳي، سهڻي، صور تخطي،
 بنهايدي صداقت، بنهاوت ه اکري مهاڙن ه پاڻ ه ڀڻون ٿيون
 لڳن ه منجهن ڪا ڪهني قرابت ئي ڏسيجي، اهو ئي سبب آهي
 ه قدرتي ڀلاڻي آهي، جو ه سندجي، ماڻهو، کي قرآن پڙهن ه
 چند مههنا لڳن ٿا، پر اردو، پنجابي ه ٻين ٻولي، وارن کي
 "لنگهيو ورهيو وڃن پاڻهي ٻوندا پيش مون" وارو حساب ئي تو.
 تحقيق، "جهڙو پنهون پاڻ تهڙي سڀما سات جي".

جهڙو پٿائي ڀلاڻ هو، اهڙي ڀلي ٻولي پنهنجي قادری ڪلام
 ه ڪم آندي اشن، ه ڏاٽر ڪنان ٻولي، ه اهڙي ڏاٽ ملی اٿمن،
 جهڙي حضرت داؤد عليه السلام کي لوهه تي دسترس ه مهارت
 حاصل هئي، منهنجي هيچان ه ڪودان مطالعي موجب، شاهه صاحب
 کي بيئي سندجي ٻولي، جو ڪڙمي به سڏي سگهجي ٿو ته
 خالق ه درزي به چئي سگهجي ٿو.

شاهه صاحب سندجي ٻولي ه ايل اوڻايون، گهنتايون،
 ايرائپ، ولهايپ، تيداُپ ه بنهاوتبي ڀردا ڏسي، اڳين عالم، اديبن،
 محققن ه شاعرن کي ٻولي، جي سارسپيال يا رکپالي نه ڪندمي
 ه ڪين ٻولي، جو گهڻگهرو نه ڏسي، سندن اهڙي، بيوفائي، يا
 لاپرواھي، فراموشي، يا خاموشي، تي ڀڙکو ڏيشي، پنهنجي مادری
 ٻولي سيني سان لڳائي، بسم الله چئي، مسيحها تي، آن کي جيارڻ،
 سدارن سنوارن ه ڪٿي اڪرن جي تيداُپ ه ڪچائپ
 ڪڍن سان گڏوگڏ آن ه آيل اوپن ه ڏارين اڪرن کي تڙي،

انهن جي بدران پنهنجا نوان سندی اکر ناهي، بوليء کي ڈت وڌائي؟ نيت بٿائي لاءِ جيڪا ڪوڏان ڪوشش ۽ محنت ڪئي آهي، تنهن هيڪاري هن سچا جهڙيء سون ساريء کي بوليء کي هيڪاندي حياتي ۽ لسانی قوت بخشني آهي، ۽ آن کي اصلی بنڀادي بنافت ۽ روپ ڏيئي، تمام گھڻو شاهوڪار، بي عيب ۽ بي ڪائيو بشایو آهي. ان لطيفائي لاڳت، ڪوٽم ۽ محنت اسان جي آرڊع هر آيل سندی بوليء جي پنيء يا نٽهڻي کي بنڀادي ۽ صداقتی ربع ڏيئي، اسان سندبن کي آباد، شاداب ۽ خوشحال، سرزدي وارو، آسودو ۽ گھڻو شاهوڪار بٿائي ڇڏيو آهي، ائين اسان جي بوليء کي جيڪا شاهم صاحب کان تخليقي طاقت ملي آهي، سا اسان جي بوليء لاءِ سچي معجون ثابت ٿي آهي، جنهن جو مثال سندس سندی ڪلام مان پترو آهي. سندس ڪلام هر بوليء جي پختائي ۽ پختگي، پڪائي ۽ پاڪائي، اصليت ۽ اصيلائپ، ۽ اٺٻدل، اٺ لپ ۽ امه، اکرن جي زيندانۍ ۽ جيء جياريندڙ جزءاوت ۽ وَلَپ، علم وڌائيندڙ انداري بيان ۽ اکرن جي سنهائپ ۽ تجنيس حرفيء جي جنساري جهالر جي نئين پيشڪش، علمي عروج ۽ نيمن پيريو نظارو، قافين جي نزاكت، مضبوطي ۽ بي مثال بيڪ، قدرتي شاعري رواني ۽ رونق، ۽ پيون خاصيون خوبيون، تازيون تخليقون، تمثيلون ۽ تازيون هئائيندڙ تشبيهون، تخييل جي لاريڊ صداقت ۽ بي پناه بلندی سندن ذرمل نوري ڪلام کي عالمي آسماني تيچ ۽ عالمي اورنگزيرب (نخت جي سونهن) ڏيئي چڏي آهي. جا اسان جي شاعر جي هيء عالمي س Rossi اسان لاءِ وڌي وٿ آهي ۽ ميراث آهي، جنهن جي سرمائي تي اسان سندی غيرن اڳيان ڦڻي سکهون ٿا.

مون ٿورو اڳي ائين چئي ڇڏبو آهي ته شاهم سائينء کي سندی بوليء جو ڪوٽمي به سڏي سگهجي تو ته خالق به، ۽ سائڪي وقت ڪيس بوليء جو درزي به چئون ته بجا ٿيندو، پر آهي سائين بادشاه، کي بوليء جي اکرن جي فيڪوري به تسليم ڪريان

تو، چاکاٹ ته شاه، صاحب کتی ٻولي جي اکرن جي بنماوتی زیب کي وڌيڪ زیدار ڪري ٿو، ته کتی اکرن کي ڪتري ڪوري ٿو، ته کتی کوت ڦوت ه پنهنجي ٻولي جي قدرتي فيڪتريءَ مان نوان نرالا، مهلاڏتا ۽ نئهن مادل جا اکر ڇاهي، اسان جي ٻولي کي ڪافي ڪجهه، ڏڻو ائس، ۽ پراڊي ٻولي جي اکرن اوڏارُ ۽ محتاجي ڪان بچائي مٿانهون ڪيو ائس، ۽ ائين ڪرڻ سان پين شاعرُن کي شعر جي بحر وزن، سونهن ۽ نزاڪت جو پڻ سبق ۽ جدول سڀڪاري ائس.

۽ آئه خدا جو قسم ڪئي ٿو چوان، ۽ حقيرمت به، ائين ائو، ته جنهن شاعر کي ٻولي ه مهارت ۽ ڪامل دسترس هوندي، اهو شاعر به سلو هوندو ه ڪشي شاعر ٿيڻ لاءِ پھر ياڻين ٻولي ه پٽر، ۽ ماهر ٿيڻ ضروري آهي. لطيف سائين، جي شاعريءَ جي پلائيپ ۽ عالمي سوب ۾ انهي سبب جي ڪري به آهي، جو هي سڀورو، سدڳو سادات ٻولي جو خالق به سڌي سگهجي ٿو، ته ڪرٽمي به ته درزي به ته ابو ۽ امان به. تحقيقي هو سندوي ٻولي جي ماهيت جو مالڪ به آهي.

آئه هاڻ موضوع ڪان ٿئي، ٿورو هي لکڻ واجب ٿو سمجھان ته جيڪو شاعر پنهنجي مادری زبان چڏي، پراڊي ٻزيان ه شاعري ٿو ڪري، اهو پنهنجي ٻولي جو گنهگار آهي. مثلاً الف جي زبان پنجابي آهي پر هو اردو یا فارسي ه شاعري ٿو ڪري، ته آهو هن پنهنجي ٻولي جو وڏو زيان ڪيم، ۽ آن سان بيو فادي ڪيائين، اهڙيءَ طرح "ب" جيڪڏهن پنهنجي مادری زبان سندوي چڏي، اردو ه شاعري ڪري، ته آهو به خطكار ٿيندو، اهو ڦي سبب آهي ته اٿه لوگ شاعرن پنهنجي مادری زبان ه شاعري ڪرڻ پسند ڪئي آهي — مثلاً مولانا روم، حافظ شيرازي، پيئائي گهوت، بولا شاه، شاه، باهو، خواجہ غلام فريد وغيره. البت ڪي اهڙا شاعر ٿوري ٻين ٻين ه به شاعري ڪري، پنهنجي وسيع علمي هيٺيت جي جهله ڏيڪاريندا آهن، جيئن سچل سرمست

ا) متنین شاعرن مان کی هجن، پر بنیادی طرح ہو سوری شاعری نمائش پنهنجی مادری ہولی ہ کندا آهن، ۽ اهڙا شاعر، شلا حضرت شاه، صاحب جھڙا الہامی شاعر ۽ ہولی ہ جا ماھر، جیڪڻهن پنهنجی ڪلام ہ، وابن ۽ ڪافین ہ ساڳئی قافی یا شاعری قانون جي ڪا اهڙي حد ڌوڙي به وجن، ته انهن کي جائو، پر اسان ائين ڪنداسين ته تقييد جو گھنگهر گچي ہ ہندو ويندو ۽ چت شاعر ليڪيا وينداميں.

مثال طور، لقمان حکيم جيڪڻهن ڪنهن مرپض کي متی جي سور لاء هڪ سنتي ڏئي ۽ ٻئي بيمار کي القيء یا دست بند ڪرڻ لاء به ساڳئي ڦئي، ته جائز آهي، ۽ مرپض کي ڀقينا فائدو پوندو، ڇاڪڻ جو هو صاحب حڪمت آهي ۽ حڪمت ہر سچو ماھر آهي۔ پر ٻيو داڪتر يا حڪيم جيڪڻهن ائين ڪندو، ته اول ته بيمار دوا باهਰ وڃي هاري ڇڏيندا، يا ڪپس چوت پتل جي سمجھندا ته هي اندو اوندو وڊچ هر بيماري ۽ لاء ساڳئي ڦئي ٿو ڦڪائي! اهڙي طرح شاعري قانون جي جڪڙيل ۽ دنيوي مدرسي جي پڙھيل شاعرن لاء اهو روا نه آهي ته هو اهڙي غلطی ڪن، پر لطيف سائين ڄهڙن خضري تعليم حاصل ڪندڙن ۽ الہامی شاعرن لاء مباح آهي۔

وَاكائي بحث هلي رهيو هو لطيف سائين جو ۽ آخري سٽ إها هئي ته هو سندي ہولي جي ماھيت جو مالڪ هو وغيره... آڳ رکو سکڻو چئي ويس ته لطيف سائين هيٺن آء هيدئي هستي آء، ته اهو منهجي عقيدي موجب ته صحري آء، پر مون کي هڪ ليڪ ۽ اديب جي حيشت ہم ثابت به ڪرڻو پوندو. ورن، منهجي لکئي دي سوادي ۽ پڙهندڙن کي ڪڪ ڪري ڇڏيندي، هائي اجو ته بسم الله ڪردون — مرشد لطيف جي علم ۽ عرفان جي اڳين صفحن تي مون ڪافي صفت ڪئي آهي، ۽ هاندڙ موضوع سندس ہولي ٿي "لعماني" دسترس ۽ شاعري ڪاريگري ٻابت هو، آن سڀ جي مثالی وضاحت هيٺ ڏجي ٿي:-

سڀ کان اول آء هتي چند اهي اکر لكان ٿو، جيڪي
شاه، صاحب کان اڳ جي شاعرن کي هت نه آيا نه هو اهڙا
گهڙي ڏاهي سگھيا. هن مان ثابت آهي ته اها اکري تخليق يا
درزبيڻو شاه، سائين، جي ڪمال، جو اعجاز، سندن ايجاد آهي:

معنووي ايجاد:

- (١) مونست = مون + ست. وڏائي، کي اچلائي چڏ.
- (٢) ريكڙياريا = ري + ڪڙياريا. ڪڙين کان سواه يعني پهن تي هلياء.
- (٣) ڪانارئا = ڪان لڳل، تير لڳل، گهايل.
- (٤) دُني = دنيا.
- (٥) ڏاگههئون = ڏاگهن مان، اين متئون.
- (٦) خُشيان = خوشيء مان.
- (٧) شام = شايد ته.
- (٨) آبهين = بيهي سگھين.
- (٩) چپيري = ڪڙهي مجي مارڻ جي، جنهن کي چه، ڪانيون
ٻڌل هونديون آهن
- (١٠) حجر = حضر، سفر جو ضد (حاضر هجي).
- (١١) چپاتا = چپ چاپ ۾، چوري چوري.

لطيفي گهڙيل ۽ نديکا اکر:

- (١) سوات = سنتين وات (صراط المستقيم).
- (٢) زاف = ضعيف.
- (٣) پترت = پترت، ڏوبائي (بيش ذهن سان مذکر تيندو).
- (٤) ڏٺ = ڏٺ = ڏٺ = ملاقات.
- (٥) دِلا = دل تان.
- (٦) ستسى = رد يا گھيتن جي پهرين پٺي، واري نرم آن،
جيڪا ڄم کان پوه پهريون پيو و لا هجي يا ڪترجي.

- (٦) آپتدي = ائ پتل گباله، (مکان).
- (٧) آپير، ي = جنهن تي پير نه پهچي سگهي.
- (٨) ڪڀري = جنهن تي ڪنهن جو به پير نه لڳي سگهي،
سواء انهن عظيم اسانن جي جن کي ان منزل تي پهچن
جو الاهي امر ٿئي.
- (٩) ڪڀتي = جيڪا ڪنهن به نه پڌي سئي هجي، لامڪان، لاحده.
- (١٠) آڌوتي == پاڪ (جنهن کي وضع يا غسل جي ضرورت
نه ٿئي).
- (١١) سافرن = مسافرن.

آهي سلدي اکرو جيڪي شاهن صاحب کان سواء اڳ
جي شاعر حضرات کان گنسى ديل هجن يا انهن کي
هشت ذم اچي سگهيا هجن:

- (١) راسيون == سچ لهن وقت هيٺ زمين تائين ڪرندڙ ڳاڙها
شعاع.
- (٢) ڌير = راج، رعيته.
- (٣) وڙه = اپرو، جڏو.
- (٤) اڌ لڳيون = نيم خواب اڳيون.
- (٥) مئل = وٽ (ڪيئن ڏئاريان ٿهرا ويندنس ڪنهن نه وهانو
مون مئل مارو نانه، اچا اويديان ڪن سان!)
- (٦) جيان = زيان (جيڏيون ٻون سين جيان، نسوره ڏي نيهن ڪيو)
- (٧) ڪبره = ڪنجھئ، دانهون ڪرڻ.
- (٨) واڊوٽڪي متنهن == گهايلان جو گهره.
- (٩) سيرو = زهر، ورهه.
- (١٠) ذيهو = بنيداد (پُرديان آهي پُترو، تن نانگن جو نهو)
- (١١) ميلامي = ملاقات ڪندڙ، ديدار ڪندڙه.
وغيره وغيرها

لغظن حي چاڻپ جو ڪمال:

(۱) لئتا == ڪپڙا، وَگا، جوڙا، پُرهٽ، پُچ، لِڳڙ، ڏهن، اوهندر،
لِپيا، تِڳڙا.

(۲) غني == ڏاڻار.

خوش == سُرھو، سُنرو.

پیغام == پارابو، نیاپو.

اذجام == دائي ٻول.

فاخذنا == ملاح، ناکوو.

صراط المستقیم == سوات.

المغضوب == ڪوائي.

انعام ڪيون == موکيون.

زخم == وڌ، ٿپ، ڦت، گهاد.

جاڻر == سېر.

برداشت == سهپا.

ضعيف == اپرو.

مصيبهٽ == پیڙا.

شڪاري == پارهیڙي.

تاج == چنت.

رأي == جهڙيرياڻي.

سردار == سروان.

زنگ == مورڊان.

ماهر == سچان.

قاعد == پیامي، پهي، پاندي، پهر.

مند == شراب.

غم == ورهم.

فڪر == ومان، اندوهم.

ملقات == ڏيٺ.

راز = مَنْجَوْه، گُنجَوْه.

شوق = ڪوڏه.

باز = سڀچائو.

خاڙان = ڪٻرَه.

نسـل، بنـيـاد = پـُـر، نـهـو.

شـهـم، اـنـبـيـاء = نـبـيـان چـامـهـ.

طـعـنـو = اوـپـالـو، مـهـمـو، وـينـهـ.

خبر = سـُـدـهـ، ڪـلـهـ، ڪـتـهـ.

جنـگـ عـظـيمـ = وـَـانـدـرـيـ وـَـزـهـ.

خـداـ حـافـظـ = اللهـ بـلـيـ.

(۲) ور = مـِـسـ، ڪـائـنـهـ.

ور = ٻـوـئـيـ مـوتـ.

ور = ڀـاـڪـرـ، وـجهـيـوـ وـرـ وـنـجـوـهـ، گـيـ روـئـيـ وـنـجـارـيـ.

ور = سـلوـارـ، ڪـلـامـيـجـ ياـ سـقـنـ جـوـ وـرـ.

ور = وـڪـرـ، ڦـيرـوـ.

ور = پـتـڪـيـ جـوـ وـرـ، زـانـگـ جـوـ وـرـ.

ور = ڦـيرـ، ڏـنـگـائيـ. وـرـ هـ زـاهـيـ وـرـ منـهـجـوـ ڏـيرـنـ وـرـ وـڏـڪـيوـ.

ور = چـگـرـ، ڀـلـيـ، شـالـ. وـرـ اـڪـنـ جـيـ لـوـڏـگـوـرـيـاـ سـكـ پـنـپـورـ نـجاـ.

ور سـيـ وـطنـ چـاهـونـ صـحـراـ سـتـرـ جـنـ.

ور = فـبـضـوـ، دـاـهـ. فـلـذـوـ مـنـيـنـجـيـ وـرـ هـ آـبـوـ تـهـ....

Gul Hayat Institute

ور = ٻـهـنـجـ. مـنـهـنـ هـ لـهـزـوـ وـرـ وـذـائـنـ....

ور = ٻـهـجـ. وـرـ وـهـهـنـ جـاـ وـسـيـلـ عـاصـيـ تـمـنـجـيـ آـسـريـ.

ور زـيـ فـلـائـ، ٻـعنيـ. تـڪـڙـوـ مـوتـ ياـ پـهـجـ.

ور = چـڪـرـ، ٿـهـروـ. زـمـنـ زـانـ وـرـ ذـئـيـ اـجـ. پـاـئـيـهـ جـوـ هـڪـ

ور = ڳـوـتـ جـوـ زـالـوـ.

ور = زـيـرـ جـوـ نـالـوـ، پـمـرـ جـيـ آـگـولـيـ هـ زـالـوـ پـائـيـندـيـوـنـ آـهـنـ.

ور = ٻـهـجـ.

قافیں جو کمال درجی جو چونڈو ۽ تجلیسی زیب:

(۱) سستی سروادن سین کهزو لین لگو
جتن جزو هنیمه که پاشه نیهن گتو
ذاذپرتو ذیه ه دکسی کونه ذدو
هاش کلی جو کنیوه سو منان ور وسارین.

(۲) ڪچ نه آهي ڪوت ه ڇن چجي هيٺ،
نه به لوئي سان لطيف چمي ڀيڙيو بدسي بيمت
هٽ سٽجي آن سمن جي هيٺ رجائي ريمت
سرهيون سي سرتيون وطن جن جي ويد
مانيان تصال مليو ه منداڻشي ميمت
ڏها ڪجان ڏيٺ منهنجي مدد مار ڏين.

شاعری زیب زینت ۽ سھڻو تکچيل:

(۱) کانگل فریبن جا اکین مٿي آ
وڌي وصل سندڙي ڪر ٿون وائي ڪا
من اجي سنجهه صباح، آن آسرپري اهيٺان.

(۲) کانگل قریبین جا وڈن متنی ویہ تو تنانیں آئیں جت سچمن جو سائیہ،

(۳) سوڑھی گھٹی سپرین مون کی گذیا ہیر
کالہوںکر کیدانهن ہیا وڈی لایان ویر
پورین دنہمچا پیر آگھان شال اکین سان۔

(۱۴)

ساجن سپنهان سهڻو

هن کان اڳ مون سونهاري صادات جي سندی ٻولي ۽ تي دسترس، بي مثال ۽ بي نظير شاعري ۽ علمي عروج جا مضمون لکيا آهن، پر انهن اوصاف حميده کان علاوه شاهه سائين جن القابن جو صحبي حقدار ۽ مالڪ آهي، آهي پٺ هئيث ڏوکارڻ ضروري تو سمجهان.

چالن گهرجي تم شاهه صاحب کي جيمکي ڏاتر ڪنان ڏان ۽ ڏڀيج، ڏات ۽ انعام مليا آهن، آهي جملي درجا يا لقب هن بزرگ ۽ درويش ۽ كامل فقير پنهنجي ڪمائڻي سان ۽ وحدت الوجود جي جدول سان، هار کي ريجهاڻي، پرجائي، پرنائي ورتنا آهن ۽ ذه، هڻ تي ابي ڏاڏي يا ناني جي زور تي ٻهن شاهن (سيلن) وانگر زوري ۽ مڙهها يا هن ڏي منسوب ڪيا وها آهن. شاهه صاحب ه جيوڪي به قدرتي جملي خوبيون ۽ خاصيتون، سوگھن ۽ قدرتي ڏاتيون ڏانول آهن، سڀي ڪنهن پير فقير کي ڀاڳون به ايتريون ڪونه، مليون آهن. آءِ ان ڳالهه تي ايمان رکان تو، حضورنبي ڪردم صلعم جن کان پوه نبوت ۽ رسالت ختم تي ۽ پاڻ ختير الانبياء ۽ ختم المرسالين آهن ۽ بعد ه تکوibeنبي يا رسول ذه، تيو آ، نه تيٺو آ، نه تيٺندو، هر پنهنجي معصومانه عقيدي ۽ يٿائي صاحب جي رسالي جي گهرجي ۽ غور سان مطالعي موجب ائين چو لدنس تم حضرت لعل لطيف ه جيمکي فطري ۽ ڏاتر ڏنل خوبيون ۽ سهڻيون وصفون هدون، آهي نبجن چو ڙيون لكن ٿيون. هر چاڪاڻ جو نبجن سگورن جون جابون ختم تي ودون، ته رب پاڪ هننبي زادي ۽ سچي سهند کي هيلون لقبن سان نوازي ڇڏيو. جيئن عار طرح چو ڦي آهي حضرت لقمان جي باري ه نه

هو حکمت ۾ پیغمبر هو، ته آٿه به ان جملی کي ائین لطیف سائينَه جي عقیدي ۽ عشق ۾ چوان ته، شاید بجا ٿیندو ته لطیف سائينَه به شاعريه ۾ جزوی نه پوري پیغمبري ڪري ڏيکاري آهي.

سرگروه فقراء:

سرکار لطیف رح، فقیر، هادي ۽ سرگروه فقراء هو. رب پاڪ ڪنهن جي محنت، مزوري ۽ نیڪي نتو ضایع ڪري — پوءِ چو نه آهو اجر يا نیڪي جو ڪم نیڪ ڪيو هجي يا گنهگار، هندو ۽ يا مسلمان. ڀتاڻي صاحب جي ابتدائي سُنگت فقيرن، سائينَه، جو گين، مهاگرن، جاڪوڙبن ۽ ڪاهوڙبن سان جيڪا ٻڌجي ٿي، سا بلڪل صحji آهي. هن هڀجان ۽ ڪوڏان فقيرائي ڪير کي ٻسند ڪيو، جن گهرهار، ماڻت مت، پار دوست، گهر وطن ڇڏي، پنهنجون سپ خواهشون، خوشيون، حسرتون ۽ آميدون الله پاڪ جي خوشنودي حاصل ڪرڻ لاءِ ۽ نفس اماره کي ماري مج ڪرڻ لاءِ ٿي ڪيون. هنن متوكل، ماڻ مطالعي ڪندڙ مولائي مرڏن، دنيا کي طلاق ڏيئي، ويچي برپت، جنهنگ ۽ جيل، جهونا گزره، هنگلاج، هاڙهي ۽ ناني وارا آستانا وسايا، جت سچ پئي واڪا ڪندي هئي، جتي نه ماني جو آسرو هو، نه اوچن نه پائي يا ڪا ٻي وندلي هئي، آهي هُو ۾ گنجي هُو ٿي، بايو بريان ٿي، زينهن ه نھوڙجي، عشق جي عبيق مان چڪو چڪي، اندر جي آچ ماريندا رهيا، هو آڪري ۽ عامل عشق جي قدرتني ڦوت ۽ روحانی غذا پنهنجي حقيقي دلمر جي ديدار مان حاصل ڪندا هئا، جيڪا انهن جي ڏٻرن ڏٻان ۽ جيئن لاءِ ڪافي هئي. ڀتاڻي گهوت به انهن سچن ساڌن، ستن ۽ متوكل ڪاهوڙي فهيرن جو سنگ ورتو، جن جي تعريف لاءِ سندن هيء مت لک لهي:-

”تن ساميں جي سڌ مران جن جي گودڙبن ه گل“

شاه، صاحب پنهنجي پياري حرم، شفيف والدين ۽ بزرگن جي پيار کي ڇڏي، مجازيء مان حقيقي عشق حاصل ڪرڻ لاءِ

مالن جا سال، طالب جي حیثیت هه مئین فقیرن جي سات هه رهيو،
هه سنديس محنت، کشالن، سچي نيت، توکل، تن جي تسيما،
فقيرائي هه عاشقائي آزمائش نيت ايدي ترقى کعمي، جو هن
حقهقي طالب پنهنجي مهاگرن کان متى وجبي، فقيريءه هه اهو
عظمي مقام حاصل ڪهو، جو ڪنهن کي نصيوب نه ٿيو هه هو
عامل کامل هه عارف ٿي، هن فقيرن کي سچي فقير پنجو لاء
هي سبق ميكاريندو رهيو:

”گندى هه گراهم جن سناسين هانديو
آپين کان الله اچا آگاهون ٿيو.“

”پن جو پت کلمي سو جي سچائن
نه برو هه بيك لهن پهنهن پن کاپري،“
رب پاڪ لطيف سهڻي جا سعيا مجایا کيما هه هو پنهنجي
عزم جي پختائي، نيت جي سچائي، مات هه توکل هه سرسي
حاصل ڪري، فقيرن جو سرگروه ثابت ٿيو، جن جي ساراه هه
ساجاه، بابت فرمadio اڻن:
هڪي سڀ متچن، هنج سدائين ڏهرا،
ماريءه سندو من هه ور، وبچارن،
چيتارهو چمن، موتي هين مهران جا.

روء راڻي جي ناهه ڪو:

هن کان اڳ مون ايري آچاڻ، يا گههت عام واري انسان،
پنهنجي نندىکي هه ڏڪڻي جهڙي ڙاڻو آهه، شاه، سڳوري جون
جدا جدا سهڻيون وصفون هه قدرستي ڏاڌون بيان ڪيون آهن، جهڪي
سيپ منهنجي جاڏي جاڪوڙ هه وداندرى ويساهم هه رسالي جي بيمتن
موجب آهن، هائي ڏنل سچتي مضمونن جي آخر هه آئ وري به
اڻين عرض ڪندلس ته لشهن سائين ره، ”روء راڻي جي ناهه ڪو و
راڻو سڀن روء“ جي سچي واکاڻ جي لائق آهي، دروپيشيءه مان
گڏ بيمشك سچ جزا عالم هه الهاشي عواشي شاعر آهي.

اسلن جي مرشد، هادي، مند جي مالک، حضرت سچي
لعل لطيف جو درجو الاستي عشق جي آچل سان آت پهتل آهي۔

”جت پیر نه لڳو پکيin آت آئن آدسيin“

جیتے میں نہ لگو ملائکین اُت آئی آدیسین ۱۰

وَمَا عَلِيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ.

هنن چند مضمونن ه لاكشي طيف جي لكتن، وصفن، درجن،
+ عائقالي ه عارفالي احوال كان پوءِ هائي آه سندس ان چهيل،
ان ہدل ه کي خاص چوند بيت جيڪي مون کي (هندستان)
کچ يچ مان سندن ازان جي عاشقن، مریدن ه جهونن جو گين وزان
ملينا، سي سُر وار لکندمن. صفحى ۱۴۶ تي اوھين سر رامڪلي به
پڑھندا، جيڪو اللہ سائين ه جي خاص ٻانهن ه عاشقن جي ساراه،
+ شان ه مٿاھين منزل ه مرتبی تي ہدل آهي، جنهن ه کين
سامي، ساميٺا، سنيامي، جو گئي، نازگا، ويراگي، بيراگي، مهيسى،
آڻوتي، آڻوتي، ڪاپزى، لاڳوليا، گودزريا، ڪن ڪت، ڪن ڏار،
ڪاپت، ڪنوٽيا، ڪن چير، آنان، ڪلپتى، ڀيوٽي، رنده، راول،
بابو، طالب، ساجارو سبحان جا، سڀڪڙو سبحان جا، پورپي ه آديسي
جي نالن سان متعارف ڪيو وبو آهي. هن سُر ه سُر کا، ٻوڙي ه
(ص ۱۴۲) جي گوري مطالعى ه اييام حاصل ڪرڻ کان پوءِ
معلوم ٿئي ٿو ت، شاهم صاحب ه چيلي يا طالب جي حيشيت ه
انهن سچن حاسين ه فقيرن وت پيرتى ٿئي تو، پور پوءِ انهن سيني
فقيرن ه گورکنائن کان گوه کشي سندن استاد ٿو ٿئي، ه کين
ستئين وات ٿو سلاڻي. ته باسم اللہ، پڙهو، ه ورد ڪرو و هيئن
آئپ آيشن جو، جي؛

بیت نه آهن مائهوئا، هی آیتون آهین،

نيو من لائين، پريان سندي هار ذي!

اوہان جی دعا جو طالب

فَقِيرٌ آهْدَاهُ عَلِيٌّ



[رسالی شاھ، عبداللطیف یقائی رحم جا لندل بیت]

Gul Hayat Institute



بندر ديسان ديس، ملّهه نه ملي وارئين
فقيراثي ويس، آسلّهه ڏين آڻ توريا.
(شاه)

Gul Hayat Institute

سُر یهٽ

(۱)

سُهی جعن ساندڻا، ڏکن مٿي ڏک،
هتي هينڙا نيدَك، جو سجن سارڊونم مرڙن.

(۲)

موکيء متارا، وڌيء ساجھر سارها،
اچن جي وارا، اچ پڻ ايندا مان گري.

(۳)

وڌيء ساجھر سارها، موکيء متارا،
پيئن جي وارا، اچ نه آها گنجاري.

(۴)

جو پر پيتو آن، سو سندو ستپن سار،
جي واسينگ وتن ويزهين، سي هي هند ڪير نهار،
اچي ڪئن قرار، جي الهونديا راههن گهڻو.

(۵)

سندو ستپن سار، جو پر پيتو،
جي واسينگ وتن ويزهين، سي نه وهينا مان،
انهيء لنج مران، جعن آنهوندو آئين گهڙو.

(۶)

ڪارايل ڪارا، ورچي ويسا ويسڙه،
وبه جيي ورچارا، سٺي ڪالا، گٺائيميا.

(2)

کارايل، کارا، وتن جي ويرهين ه،
ووه جي وچارا سٹي گالهه سیجهی رهیا۔

(^)

سسيون کيي سردار، آئيو رکن اديين،
موکي ستارن کي آئيو ذي آدار،
مرو ڪيم ستار، آدي اوذا مر و هو.

(9)

جي تون ککوه، کوڈيو، ته ون کلازن کاهي،
جحتي ستر سڀجي، آت آورتسو آهي،
آنگن، اڙڪائي، ساه چڪيمائون سرڪ جو.

(1.)

جي مشتاق مٿئي جا، سڀ مُوران نه موڻن،
جي ڪات ڪلاڙن ڪڍيا، ته پتنگ جيڻن پتوٽن،
نفيان نابود ٿي، انجماتا اچن،
ڪنهن جنهن چال چلن، عاشق آجل سامهان.

(1)

موکی متند پیار، اوچو اوچی مت مان،
وئی وجهه وار، ڈیستنڈی ڈاٹارن کمی.

(۱۲)

سوکی ستارن جا، نتیدا کیم نهار،
پسنه لئه پین جی، وئی وجه مر واره
سیر کثی سردار، اگه تو جی آشیا۔

(۱۳)

ناهی ڪٽرڙهاتنو ڪٽرڙه، تي، ستونج نه ساندائين، *
 ڏَمن ڏڪاه نه ڪري، شات لڏيو لوهارن، ۲
 آهس اڳوڻو ڪيئنگي، تجلو تشورن،
 ويا گهڙيندڙ گهات جا، ٿا جٽونرا جوش جلن،
 ساجھُر سيرهائين، وٽيون وٽرهي ڏيکيون.

(۱۴)

مبلان ڪاري ڪانڊ، ڀچ ڦاڙيندڻ ڪپڙا،
 ورد وضييفا وانڊ، ڌئي ڌاري چڏساه.



Gul Hayat Institute

* ڪٽرڙهاتنو = ڪاڙهن وارو.
 ۲ شات = شايد.

سُورا اگ

(1)

سیوا کر سوندھ جی، جتی لہر ڈکائی،
وٹ رسا، مک مکڑیوں، ساجا سڑھ، سنبھاء،
آشہد' لا إلهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَكُر
ای ۽ وھاء،

سَبْحَانَ مَنْ تَخْبِرُنِي فِي ذَاتِهِ، بِرَكَ اهْزَى بَاءَ،
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ وَثَرَّ فَصَلَّ "لِرَبِّكَ، لَاجُو
أَيْ لِكَاءَ،

ترك الدُّنْيَا راسخ العبادت، دِيدِـرو اي دِسَائِر،
واتُون حِي وصال جُون، سِيِّئِي سِي شِيَاع،
سامِونْبِي سِنْدَا، مَـدِـي مَـسُور مَـسْـمَان.

(۱)

جیسے کی منجھہ، جہاں، سا صفت دیپ تنهن جی،
خالق خلقو خلق کی، رحم سان رحمان،
آدم منجھان آدم تجو، هندو مسلمان،
کئے، کئے م کفران، کئے محمد مجیو.

(7)

فیض جی کی مندرجہ، جہان، سا سی پی صفت تشنہن جی،
 قادر جی قدرت جا، مڑیتی مکان،
 پدم کان پری ثیا، آگی جا احسان،
 ظاہر سان زبان، گئی ٹھیان کیمرا۔ *

* ظاهر سان زبان، چئی چئان کیترا.

(۴)

سیوا ڪر سمونابه جـی، جت آگهه و چـر، آهي،
 لکین وهن واهـشـا، ٿـسو نـیـنـبـو نـمـائـیـ، *
 هـدـیـ اوـلـیـونـ عـاجـ جـونـ، وـجـجـ چـیـلـیـ چـلـانـیـ،
 ذـرـمـلـ نـورـ نـبـیـ ذـیـ هـلـجـ هـیـعـانـ هـلـائـیـ،
 تـهـ مـئـھـرـیـ مـتـانـ ئـهـیـ، لـاـگـوـ لـهـیـ لـطـفـ سـانـ. ٢

(۵)

معلمُ سـکـائـیـ کـیـ آـپـوـ ڪـرـیـ سـدـ،
 تـرـیـ هـیـثـ تـرـازـ جـیـ، ڪـیـوـ ڪـرـکـوـ ڪـدـ،
 سـوـ مـالـ پـہـچـیـ مـدـ، جـوـ پـاـنـ پـرـائـوـ چـاـزـهـیـوـ.

(۶)

معلمُ سـکـائـیـ سـجـنـ، آـپـوـ ڪـرـیـ گـالـ،
 وـهـ، هـ ڈـاـگـھـیـرـنـ جـیـ، چـارـ ڦـیـ پـهـرـ چـالـ،
 اـورـیـ ٿـسوـ انـگـرـیـعـ وـرـیـ، پـرـیـ ٻـورـجـ پـالـ، ٨
 سـوـ مـسـ بـهـچـیـ مـالـ، جـوـ پـاـنـ پـرـائـوـ چـاـزـهـیـوـ.

(۷)

معلمُ سـکـائـیـ کـیـ، آـپـوـ سـدـ ڪـرـیـ،
 جـاـگـوـ پـیـارـاـ جـهـجـهـ، هـ، آـپـوـ ٻـیـرـ پـیـ،
 سـوـ مـالـ سـنـ وـرـیـ، جـوـ پـاـنـ پـرـائـوـ چـاـزـهـیـوـ.

(۸)

معلمُ سـکـائـیـ کـیـ، سـدـیـ آـپـوـ چـوـءـ،
 تـ چـاـھـیـنـ چـیـنـیـ، هـنـجـیـنـ حـالـ نـ، ڪـوـهـ،
 نـاـھـئـ لـنـبـنـ چـلـیـمـوـ، کـبـیـرـوـ ٿـیـوـ کـوـءـ،
 آـپـوـ انـگـرـیـارـوـءـ، نـاـکـوـ لـیـڪـ جـیـ ڪـرـیـ.

* نـیـنـبـو = وـیرـ جـوـ قـسـمـ، وـذـو وـهـکـرـوـ.
 ٢ لـاـگـوـ = تـکـلـیـفـ.

٨ پـورـجـ پـالـ = پـورـچـوـ گـالـ، پـُرـتـگـالـ.

(٩)

الله ڪرم ڪرم ڏئي، خالقَ خلقِهارَ،
پاڪ پرور پادشاه، جابر رب جبارَ،
غفور يا غفارَ، اسم آهي آنهنجو.

(١٠)

الله ڪريم ڪرم ڏئي، رازق رحمانا،
آهيون توجا اصلبي، ٻانهپ سين هانا،
سي سالم سمانا، ٻهون رکج ٻاجه، سين.*

(١١)

الله ڪريسم ڪرم ڏئي، صاحب سماجهما،
مولٰ پنهنجي مهر سين ڪرين آرَ ڪنان آجا،
آهيون اوهان جا، ٻارَ لنگهائين ٻاجه، سين**.

(١٢)

خالق نور خلقيو، بيمان ڪيو بيان،
چئي ”ڪنْ فيڪون“، جو ڙيزائين جهان،
سچ چنبد نــارا ڪــتيون ارض آسمان،
سندي سگــهم ســبحان، مرــنــي محمد مــعــيــوــو.

(١٣)

وليءَ ٿــيــون الــوان، نــاكــو نــگــاهــه، ســين،
ڪــڪــري مــلاحــه هــت هــلــواــڪــه هــت لــيمــان،
آلــمــ تــڪــنــ آــرــضــ اللهــ وــاســعــةــ، جــوــدــاــ جــوــدــ جــوــانــ،
تــرــ وــنــهــو پــهــلوــانــ، ســمــونــدــ گــواــسيــ ســيــڻــ چــئــيــ. ۲

* سمانا = سرها، خوش، سلامت.

۲ گــواــسي = غــواــصــيــ.

(1F)

واریٰ نی ویہی، کیم دید دریاہم جو،
دنگی پنهنجی دیس۔ نی، واکھندي ویہی،
لکھس کوس، کنڈار جو، ساجو سیوڈی،
جی گھر نہ کھر ویہی، سی سین سلامت آئیا۔

(15)

پیو منجه، قاهیار، مائکے، میرو نه تئی،
لابی لھی نه تنهن جی، ساری سپ چمار،
ھی کُتا خریدار، تم بہ ملھ، مھانگو آن جو۔ *

(۱۷)

اوپرها کن، عمیق تر، جت جنبه نامہ جاء،
گری اهي گالری، آت پور پروژي پاء،
عنی هنی کندا هاء، هزارین هانک ویدا.

(12)

سونارا صراف' ٿي، هڏ م ڪوڙ ڪماه،
مستان تو هٿاء، وڃي وجها وسرى.

1

تارُنْ کی تارُ، اصل اوڑاہ نہ کری،
آن-تارُنْ کی آرُ، پیریسو وجھی یَنَ ہو۔

三

سیورن سی نیوی، دو ایسی نند ایا پ جی،
آسارا تو اهی، سمی ویندیون وستری۔

10

سچھو ڪر سوند جو، ودهه م ديسارو،
صبوح سوار، آهنڌا دن اوڙاهه تي.

* ولہا جی وینجھار، ته بہ کچ کمادن کینگی۔

(٢١)

جتي لهرون لک، کَنْدَ کرگل پاڻ ه،
اتي عبداللطيف چني، رب ننهنجي رُك،
ڪوچها هي ڪک، ڀر نه جهليمندا ڀير جو.*
(٢٢)

جتان گوه نه گُراب جي، تريون ڪمن ترن!
جتي ٻوڏ ٻڌڻهي، آت ڪڪ ڪچارو ڪن!
لهر لڳندي هڪڙي، وڌچون ٿيو وڃـن،
جي ڪاري، ڀر ڪمن، سى ٻچڙا رکچ ٻاچه، سـن.

(٢٣)

گهاڙـو گهڻـي هـنا، مـشـي هـنـ مـهـراـڻـ،
زانـگـهـ، نـهـ لـدىـ تـارـئـينـ، سـندـيـ سـيرـ سـيـڻـ،
لاـچـوـ چـيـناـ لهـرـئـينـ، يـيـگـيـ سـيـڙـهـ سـكـانـ،
ڪـمـنـ ڪـچـوـڪـچـ هـ جـمـنـياـ جـمـنـگـ جـواـڻـ، ٢
موـزـيـ چـڙـهـياـ مـڪـڙـاـ، جـهـولـيـ پـنهـنجـاـ جـاـڻـ،
سبـحانـ إـنـيـ اـهـلـالـعـجـزـ مـيـنـ مـعـرـفـتـڪـ، اـهـڙـاـ
جنـ پـريـانـ،

وجـاءـيـ وـڏـاـنـ، حـيـرـتـ هـ هـلـيـ وـيـاـ.
(٢٤)

جي ڀـانـيـنـ کـارـوـ کـيـڙـيـانـ، آـثـيـ بـُونـبـ بـنـاءـ، ٨
قـُلـ هـوـ الرـحـمـانـ، آـمـنـاـ بـِـهـ، سـاجـاـ سـرـهـ سـنـبـاءـ،
پـنـجـ پـيـگـهـ، قـيـهـ، اوـيـوـنـ، لاـچـوـ ايـ لـگـاءـ،
وـحدـهـ لـاـ شـريـڪـ لـهـ، کـوـهـوـ خـوـبـ کـشـاءـ،
تهـ سـامـونـدـيـ سـنـدـيـاءـ، سـچـيـ تـونـ سـاـکـ لـهـهـينـ.

* (١) ڪـچـارـوـ هيـ ڪـکـ، ڀـرـ نـهـ جـهـليـمنـداـ ڀـيرـ جـوـ.

(٢) ڪـچـارـوـ هيـ ڪـکـ، ڀـرـ جـهـليـمنـداـ ڀـيرـ جـوـ!

٢ ڪـچـوـڪـچـ = ڪـشـوـڪـشـ.

٤ ڪـاريـ کـيـڙـاـڻـ، آـثـيـ بـِـهـ بـُونـبـ بـنـاءـ.

(٢٥) جي ڀانهين کارو ڪيريان، اول ٻونب بناء، سنهما وڌي سادهرا، لاهو ڪوهي لاه، پنچ پڳهه، ٿيه، اوپيون، اي ساج سنڀاه، قم ساموندي سندياع، ولجهي وائي نه سثمان.

جُوْزَيِ هن جهاز کي، يوْرا تون بناء،
پنج پهْجَه، تيهه اوْليون، ستر سرهم سنباهه،
انْتَيَا تيهه، عشق سهـن راسيون رام وَتَعَاه،
ملاحظو مهراـن جو، منان موـر مـ لاهه،
سـيد چـهـي سـمـونـدـ بـهـ، اـپـرـ آـ اوـنـدـاهـهـ،
جـتـ مـانـگـرـمـيـقـ مـاهـ، أـتـ گـوشـيـ جـهـلـ گـرابـ کـيـهـ،
(٢٤)

وسائلو سو واڠ، جنهن يېر بچن ناكئا،
پېيەتى كىر كۈنن، آجهەئىو اوزىڭ،
اچىو آن تۈڭ، ئەم ساموندىما سەر تىۋو.
(٤٨)

هي دنگي هو دریاہ، هو معلم هي مکری،
سائی جن الله، سبی لہرین پار لنگھا یا۔

جِتْهُو وَيْو جَهَاجُ، بِيَهُو كَونَه بَنَدَر تِي،
پاهان چَدْبَلَيْن پَمْتَه مَه، آثَيِ اكْفَيْن آب،
تَهَان پَوَعَ گَرَاب، اچَيِ بِيَهُو بَنَدَر تِي،
(٣٠)

ججتی وهن واه، چپا چرُن کینے کي، *
 ڪشتی ڪاغذ ڪچ جي، چاڙهيم منجهان چاهه،
 ٻوسي سختي سموند جي ماندا ٿيما ملاح،
 شرم رکنج شاهه، لائق لاڳي جا ڌئي.

* جیتی ونجھہ نہ واہ، چپا چرنا کینکی

(۳۱)

ھے ترازی، ڈوہر، بھی ترازی چا پایان،
تی کچ قون توہن، بھی ترازی ہاجھ سان۔
(۳۲)

اکپن جان آئون، جڑ پلھ پائیان،
آبل ویجارن جون، دؤنکیون ڈچائون،
منجھان روح رہ ٹیا، محمد میجھائون،
پئیم مدعائون، کند کیڑاںو آئیا۔

(۳۳)

ذرمل ذماثام، جان جر پلھ پائیان،
ماں سامون-بی آئیا، وڈا وڈا وریام،
برکت محمد چام، کند کیڑاںو آئیا۔

(۳۴)

جنی جی جهاز کی، ساکھو سلطانی، *
سرو اولی، پیگھ، آن جی کوہی ذ، کلاری،
کی قندار، کی بصری، کی ٹیا عرب انعامی،
تن جاوی جو کو ناہ، کو، جن بندر ہ بانی،
کیڑی کندانی، سویما ستز آئیا۔

(۳۵)

تریس نوارہن، ماں لازی آئیا،
وابون ویجارن جون، جیجل جیارین،
کلیو کیکارہن، سجن سلامت آئیا۔
(۳۶)

ویا ڈی رحمتی، احمد چام آہو،
قمر قربانی ٹیو، عظمت کند نامو،
زار رسول قاریسو ساری رات سید چھی۔

* ساکھو = سگو
۲ ن'

(٣٧)

اچي جي پريان، سان ڪريان پـڙرو،
گولي جـو گـمان، وچان وجـي نـكري.

(٣٨)

سـريـه هـ سـرـ رـاـگـ، وـاءـ لـڪـنـدـهـ وـتـرـوـ،
مـقـيـهـ گـڏـ تـيـهـ دـنـوـ رـوحـ جـوابـ،
آـدمـ کـيـ آـواـجـ، تـنهـانـ پـوءـ پـيدـاـ ٿـيوـ.

(٣٩)

آـدمـ نـهـ حـواـ، نـهـ ڪـيـ خـلـقـيـاـنـينـ ڪـيـ ٻـيوـ،
ڪـاـئـيـ هوـ ڙـڪـيوـ، نـڏـهنـ تـنهـنجـيـ رـوحـ جـواـ

(٤٠)

ڪـرـ سـمـونـهـ سـيـواـ هـاـنـ، تـهـ مـائـڪـ مـوتـيـ لـهـينـ،
ٿـيـ چـلـڙـ چـورـيـينـ، وـيـهـيـ جـيمـ وـڏـاـنـ،
ڏـيـعـيـ ڏـيوـ رـپـونـ ڏـاـنـ، سـڪـيـ وـينـدـنـ سـوـگـهـ هـ.

(٤١)

مـوتـيـ تـارـونـ تـانـگـهـ، دـمـ دـمـ درـيـاـهـ وـهـڪـروـ،
سيـيـيـ ڪـُـنـ ڪـپـرـ جـاـ، سـيـشـيـ تـرـ اـورـانـگـهـ،
سيـڻـيـ اـهمـ آـنـانـگـ، سـيـ ڦـيـ اـصلـ درـيـاـهـ هـ.

(٤٢)

جيـيـ ڪـونـ مـڪـانـ ڪـوـ، ڦـاـ تـائـينـ تـيـداـهـينـ،
جيـلاـهـينـ وـهـهـ وـرـڙـروـ، آـوهـ وـچـنـ اوـذـاهـينـ،
ڀـڻـنـ وـحدـتـ وـچـ هـ، سـارـاهـيـزـ سـاـئـيـزـ،
اـچـهـ وـأـناـهـيـنـ، ڏـيـنـ آـڳـاـجـهـونـ خـبـرـونـ.

(٤٣)

کهیو کارونیار ڏي، مٿي وَهَهَ وچن،
 نِڪُونج نهايت نامه ڪا، راتو ڏينهن رمن، *
 نڪو پهرو نه پچرو، نڪو ڪت رهـن،
 ڪلُّ شيء ڀرجع إلـى اصلـه، ڀـون ڏـائـون هـن،
 آهـ گـهـورـي مـقـانـ تـنـ، جـنـيـ آـهـ اوـزـاهـ جـيـ.
 (٤٤)

جنـيـ آـهـ اوـزـاهـ جـيـ، اوـنـدـاهـ عـمـيقـنـ،
 جـرـ اـونـهـوـ، گـهـورـ گـهـنـ، ڪـيـ ٻـجهـهـارـ ٻـجهـنـ،
 نـڪـوـ پـهـرـ نـهـ پـچـرـوـ، وـچـانـ وـهـرـ وـرنـ،
 عـقـلـ آـتـ اوـچـونـ ٿـيوـ، عـالـمـ ڪـيـنـ ڪـيـنـ،
 ڪـاـ جـاـ آـهـيـ گـالـهـزـيـ، ڪـمـتـرـ ڪـيـ ڏـسـنـ،
 جـيـ لـانـهـيـ رـاهـ رـمـنـ، سـيـ فـانـيـ ٿـيـاـ فيـ اللـهـ سـيـنـ.
 (٤٥)

نـڪـوـ وـهـهـ نـهـ وـاتـ ڪـاـ، نـڪـوـ اـنـتـ نـهـ چـيهـهـ،
 پـنـدـ پـرـوـئـيـ نـامـهـ ڪـوـ، آـهـ آـنـاـنـگـهـوـ ڏـيهـهـ،
 هـلـمـخـ حـيـهـرـتـ هـ، چـيـتـارـيـ چـيهـهـ،
 پـهـتـ پـروـزـيـ پـيهـهـ، اـونـهـوـ پـنـدـ آـڙـانـگـ گـهـنـوـ.
 (٤٦)

دهشت دم درياءـ، جـتـ ڪـرـڪـاـ ڪـنـ ڪـيـاهـ،
 سـاـوـئـ جـوـ سـيـدـ چـيـيـ، پـلـثـيوـ پـتـ پـيرـيـاءـ،
 هـائـيـ هـيـنـاـنـهـوـنـ وـهـيـنـ، جـمـيـعـتـ ڪـرـيوـ جـاءـ،
 هـوـ پـئـ ڏـيـهـنـ ڏـنـاءـ، هـيـ پـئـ سـاـئـرـ سـنـبـرـ، دـنـ.
 (٤٧)

هيـ پـئـ ڏـيـهـنـ ڏـنـاءـ، هـوـ پـئـ سـاـئـرـ سـنـبـرـ، دـنـ،
 اـچـهــوـ تـئـ ڏـيـكـاءـ، پـيـتـوـيـتـ مـڪـرــاـ!

* نـڪـوـنـجـ = ڪـنـ، آـواـزـ.

(F A)

هـي پـن دـنـاء دـنـهـنـ، هـو پـن سـاـنـرـ سـبـرـ، بـنـ ۱۰۷ مـكـراـ

(F 1)

پُریو پرئین پار ذی، مُتّی وہ وجن،
ھت کیاٹون تکیا، عاقل جت منجهون،
من عَرَفَ اللَّهَ تَعَالَى كَلَّ لِسَانِيَةً، أَهْيَ آهِي آن،
توء نه چاتی تن، کَرَّثَا کامِل پرسن جی.

(a.)

پندا پروئی نامه کو، اوڈائی آهین،
پیوهی ویدا پاندار ۾، ساجاهی سامهین،
سوئی ساراهین، پالتوں هلن پائڻ ذي.

(o.)

منجهان ئى مۇنچە، عقلىئون وىـا آماسجىي، پېپىنا جى ذىكۈنچە، كەنھەن پر پەرن پەھىمەتا.

(۵۲)

(or)

اوونها کُنْ آنانگهه گھُلو، جَرْ نه چائی کوه،
جیمکو آنے ان اوهردو، دیدو لوه بلوع،
کَذَھین کونه چرعر کو آناھین تئي آئیو.

(٥٤)

جني آهِه اوڙاهه جي، سڀي وجع کي ويا،
 وجـود وين وسرى، فاني سـي ٿـهـاـلـاـ،
 ان العابدين الانبياء والمرسلين، آهـنـ اوـ آـمـيلـ،
 جـيـ وـحدـتـ سـرـ وـيـاـ، نـاهـيـ نـهـاـيـتـ تـنـ جـيـ.
 (٥٥)

سمونـدـ کـنـيوـ سـاهـ، ڪـوـڙـيـنـ مـوجـونـ آـئـيـونـ،
 سـيـئـيـ کـونـ مـڪـانـ هـ، سـيـئـيـ سـيـ تـيـاـ،
 الاـ اـنـهـ، بـڪـيـلـ شـيءـ مـحـيطـ، مـڙـوـڻـيـ درـيـاهـ،
 آـذـمـيوـ جـيـ اوـڙـاهـ، ذاتـ مـڙـيـائـيـ هـيـڪـڙـيـ.

(٥٦)

آـذـمـيوـ جـيـ مـهـرـاـڻـ، ذاتـ مـڙـيـائـيـ هـيـڪـڙـيـ،
 الاـ انـڪـماـ کـانـ، وـيـوـ وـچـائـيـنـ پـاـڻـ،
 جـيـ پـروـڙـيـنـ پـرـپـاـڻـ، پـيوـ هـڏـهـيـنـ نـاهـ، کـوـ.

(٥٧)

دعـواـ ڪـنـانـ دورـ تـيـاـ، پـسيـ پـرـ پـرـپـنـرـ،
 سـيـ هـڏـديـوـ گـريـونـ ڳـالـهـيـونـ، وـياـ ڪـهـنـ وـرـنـ،
 ڪـهـتـرـ ڪـيـ رـسـنـ، جـنـيـ آـرـ اوـڙـاهـ، جـوـهـ.
 (٥٨)

پـائـهـيـ رـهـيـوـ پـاـڻـ سـانـ، وـياـ سـيـئـيـ شـڪـ،
 نـهـ ماـڙـهـوـ نـهـ مـرـونـ، نـهـ ڪـيـ ڪـيـ مـلـڪـ،
 ڦـوـنـاـ سـيـ قـيـسـيـ پـيـاـ، لـتـيـ وـچـانـ لـڪـ،
 سـوـ سـيـڪـڙـوـ سـاـسـڪـ، ڳـالـهـيـ مـڙـيـائـيـ هـيـڪـڙـيـ.

(٥٩)

سامـونـدـيـ سـفـرـ جـوـ، سـارـيـ کـنـ سـامـانـ،
 ٻـورـجـ پـُرـبـنـدرـ ذـيـ، سـيـجـائـيـ سـبـحانـ،
 نـاـڪـشـاـ رـكـ لـگـاهـ هـ، نـکـتـ هـ نـشـانـ،
 مـتـانـ منـجـهيـ هـ مـهـرـاـڻـ، جـوـکـوـ ڪـرـبـنـ جـهاـزـ کـيـ.

(1.)

جو کی کان جہاڑ جو، تون ادا ڪع آرو،
اکیان ڪنْ عمیق ۾، آهي اویارو،
متان هڏي ٻار ۾، ٿئن لُڙهي لهوارو،
صبوح سوارو، تو سات چڙهندو سفر تي.

(1)

سنت چڑھندو تو آئي، سُتْرَه تنهنجو باره،
پُرِّه لا تنهنجو من رَحْمَةِ اللهِ، تیه آيمت جي آزار،
تم صاحب رب ستار، تو اکاري احسان سين.

(۷۲)

بہتی جوڑ جہاڑ کی، چیتاری چڑھو،
جتی پیڑ پتھن جی، آتی کیم آڑو،
ساموندی سید چئی، پتھج کین کڑو،
جان دنگ دڑو، نان کیو کچو *

(۷۲)

بات پروزیندڙ برهه جي، سالڪ ويـا سـي،
صراف هـلـياـ سـچـ ٿـيـ، جـوهـريـ هـلـيـ
مائـڪـ موـتـيـ آـيـاـ، اـڳـيمـانـ اـنـهـنـ
عيـنهـڪـونـ جـنـ انـدرـ هـ، سـونـ سـچـائـنـ سـيـ
ويـاـ سـودـاـگـرـ نـكـريـ، ڏـيـهـهـهـ ڏـوـائـيـهـهـ ڏـيـ
موـئـيوـ ماـڳـ نـهـارـيانـ، ڏـيـوـ تـسـيـاـ تـنـ
لـڳـ وـ پـيـهـنـ لـوـڪـ، لـالـنـ نـستـ وـ لـيـسيـ
مـورـ مـريـ ويـاـ، هـنـسـ هـلـيـ ويـاـ، ڪـونـجـزـرـهـيـوـنـ نـ ڪـيـ
هـيـوـنـ مـطـيـاـڻـوـنـ مـسـهـنـ جـنـ جـيـ، اوـ نـانـگـ ڦـيـ ويـاـ نـكـريـ.

وائے

کیر چُوندو، کونه چُوندو،
 تم کو آهین تون اسان جو.
 تون پرتین رب کی، کر سفر جو سعیو.
 جانی هن جهان مان و جی لاگاپا لاھیو.
 نفسی نفسی کھو، کھی سپ کھندو.
 آمتی ما امتی، آت رسول رب چوندو.
 آکی پنهنجو امن کیو، پانهن تی ہاجھاوو.
 باہی بیبی فاطمہ جی، بار سپ بخشایو.
 شمس وڈی شعاع سین، پوری ناء تپیندو.
 آنی عبداللطیف تی، حضرت هت درپندو.

Gul Hayat Institute

سُور کلیات

(۱)

چند پُونتھی متند، سنجههی ڏي سیخ ٿیئین،
پرین جي ٻرلاع جي تو لگھی ڪانه پچند،
کر اونداھی آند، تم پسون منهن محظوب جو.

(۲)

جا نشانی سور جي، سا پرین ۽ پیشانی،
جیدو ڪونه جهان هر سندس ڪو ثانی،
قمر قربانی، شمس سچو ڏي گهوریان.

(۳)

رنگ ڳوري رخسار، سرو قد سپرین،
جانب جلويدار، سهسيں سورج موھيا.

(۴)

آپري آپنناه، ٿيو سهاؤ سوجھرو،
جيڪو ڪرڻو سو ڪيو، الست ڏينهن الله،
اکين ه آهاء، ٿي سڀو پاڻ کي.

(۵)

ستھن سنبریام، شمس تنهنجي سوجھري،
ھيڪت حبيبن جي، ويل نه وسریام،
اندر آپريام، صورت سپرین جي.

(۶)

ستھن سنبریوم، شمس تنهنجي سوجھري،
ھلن حبيبن جو، ويل نه وسریوم،
ٿيو چت چریوم، تجلی پسي تین جي.

(2)

شمس ه شعاع، سدا سپرین جو،
سو نه پسی سچ کی، جنهن ودو پاند مهاده،
سورج جشن آهاد، تیعن مُرکن محبوبن جو.

(^)

ڈلئی کھڑیع ڈیٹ، قمر قریدہن کی،
سچ کر سپیرین ۸، ماکیان مٹی میٹ،
موں ہیٹھیں کان ہیٹ، کڈھیں نین کیٹکے۔

(9)

فمر ڈی-ریسمن سین، جیکر تمیٰ ذیث،
چنج حال ہبیر کی، نہت منهنجو نیٹ،
آئے ہیثیں کان ہیث، کڈھن پانیان رکینکی۔

(1.)

جي هيئين منجهه هُرن، سی پر دن پراهان کيئنکي،
ستچن ذات سريـر، چـلـي چـالـ چـرـن،
جي گـهـنـوـ گـهـرـنـ، الله سـيـ ثـيـ آـثـيـنـ.

(1,1)

* ڏڻو ڏڻو ڪن، سٽاڪ-يرون سچڻين، هـ. ئي هـت جـهـارـيو، هــيـ هــتـيـ تـاـ پـسـ، ۲ اـسانـ ۴ پـريـنـ، چـارـ ئـيـ اـكـيـونـ چـندـ ۷.

(15)

سینی سنگھر سون جی، کچھی روبی گت،
ڈاون ڈاون نه رہی، وہی نہ وکن وٹ،
سو لیڑوںی لتی، جو کچائی کک چری۔

ستاکپرون = مبارکون *

۶ جہاریو = سچوپو.

(١٣)

جي تيا حل حبيب سين، سجن تن ثواب،
كرهو تيو ڪباب، گهاڻو پائينهي وهي.

(١٤)

قمر ڪارو نانگ، توکي ڪائي ڪڏهين،
وچ-وڙو وڙوانس، ڏيان ڏکوپن کي!

(١٥)

توکي ٿئن ڌاري، ڪرها ڪيمائي،
نهنجي سيد سروان ڪي، معلوم مڙيائي،
كر ڪا ڪمائي، جا اچي ڪم ڪشال ه.

Gul Hayat Institute

سُر ساموندي

(۱)

آهیمن آس-اری، مشی تڑ گذاریین،
تو ڪیئن وساري، صحبت ساموندین جي!
(۲)

جن لئه نهں جهجن، سی آء ڪت نهاریان! *
آیل ساریدو آن کی، اوچنگارون اچن،
تن کاري کیڙاڻ، واحد واري آئین.

(۳)

بندر تی یلڪار، سارو ڏینهن ساموند جي،
نه چائان ٻيهار، آن تڙ ایسدا ناکٺا.

(۴)

ودو پاگ سندون، مکو ڀيٽي موڌيا،
وحي سو ڏڻون، جو روپو پاک رسول جو.

(۵)

مٿن ڪچڙ ڪوت، اچن سرمه آپڙيا،
ساموندي مون گھوٽ، سڀن سلامت آئيا.

(۶)

مون آڃي تڙ روه، پردين پڳهه چوڙيا،
ڪا مون ه پوء، نه ته سچن سڀاجها گھٺو.

(۷)

مون ايي تڙ پلس، پردين پڳهه چوڙيا،
ڪا مون ه بأس، نه ته سچن سڀاجها گھٺو.

* جن لئه نهں جهجن، تن پرڏيء، پوريو.

Gul Hayat Institute

(٨)

اچن سڙهه آپڙهه، مٿن مهائـا مـلـ،
جي اچن آب آچـلـ، سـي هـڙـ رـکـمـنـ ـهـاجـهـ سـينـ.

(٩)

پـقـنـ پـقـعـيـ ـهـچـارـ، آـنـ ـڪـيـ سـيـڙـهــ وـينـداـ ـگـڏـيـاـ،
آـڪـنـبـيـوـنـ آـپـارـ، شـالـ منـهـنـجـاـ موـتـيـاـ.



Gul Hayat Institute

سُر سهٽي

(۱)

گھڑو یڳو گھوريو، وينديس تسان نه وري
پسنديس پار، پرين جو، تانگھو تار تري،
ميهارگيون مري، پلڪ پاسي نه ٿيان.

(۲)

گھڙو یڳو گھوريو، هٿين تري هل،
خچير الامور آوسطها، تانگھو تانگهي متل،
من قتلته و فديته، ارتسان تائج تل،
ساهڙ کي مر سل، مند گالهه مهران جي.

(۳)

گھڻيون گھوري هليون، سهڻيون سياري،
لانٿحرڪ ذرة؟ إلاباذن الله، واحد جا واري،
ترهو نه تاري، تاري تينين توهم سان.

(۴)

گھڙو یڳو گھوريو، ترهي ناهي نات،
اچي آنانهين ٻئي، جتي ڏينهن نه رات،
عائقبائي ذات، مئي ملاهئي سهڻي.
(۵)

دهشت دم درياه، جت ڪڙڪا ڪن ڪرڻ،
سوين سڀاها سير، لڙهندما لک وجن،
نم ڪندي نه ڪپرو نه ڪي سڏ سُجن،
ڏوڙي تيدانهين گھيري، جنان وسيلا وجن،
آتي ان تارن، ساهڙ سير لنگهاڻي.

(7)

دنهشت دم دریاهه هر چتی جر و هي جا، *
لکي موج مهراڻ هر اپر گهڻو آجر، ٢
ڙڙ-هـ-ريـن هـ يـسـرمـ، الله رـكـجـ آـتـارـئـينـ.

(4)

دهشت دم دریاهم، ویس و راکا ذی،
اچی گهڑی آر تان، ساهنہ سنپاری،
سنجهی وئی سهٹی، لہرین مان لنگھی،
سو میھارم ملی، آهیان جنهن جی آسری.

(^)

دهشت دم دریاهم هر جت پائی پیچازی ای،
جان جان نینهن نکون کری، توڈی تیمن نائی،
ووهه نکو، گهبور گههشا، آرن ه آئی،
رهبر رسائی، لطف سان لطیف چئی.

(9)

دهشت دم دریاہ ہو، جت ڈڈکو ۴ ڈمکار،
قوڑی تاکن وچ ۶، آب گھیری اختیار،
میان ہن مریض جو، کر اونھی مان اوکار،
ہادی ہت بگھار، نہ اونھی مان آکری۔

(1.)

دھشت دم دریاہ، جت پیر آہنی یافت،
آلہیو آب اچلی، رو رئازی رت،
دم ڈھازی کھڑو، کری خوب کپت،
ماہر کر سپت، ته اونهی مان اکران.

* ظالم = جالم
اعظم = اجرم

(١١)

اونهي مان آڪارئن، هادي ڏيئي هت،
 ڏي دوس دلاسو دل کي، ڪامل ٿئي ڦوٽ،
 سندی ساهڙ ست، هلي پسان حضور ۾.
 (١٢)

طالب ڪـر تودـي، جي تون طالب تودـي جو،
 عائـقـن اوـدـي، معـشـوقـن جـيـ مـنـ ۾.
 (١٣)

تودـيـ کـيـ تقـديـرـ، آـئـيـ گـهـڙـدوـ آـنهـينـ،
 اـصـلـ آـنـاـنـثـيـنـ آـنـ جـوـ، گـنـيوـ هوـ خـمـيرـ،
 ڪـهـيوـ جـوـ قـدـيرـ، سـوـ ٿـيـ سـهـيـ سـيرـ ۾.
 (١٤)

ٻـيـونـ گـهـڙـنـ ڏـيـنـهـنـ، هيـ روـيـ ۽ رـاتـيـنـ گـهـڙـيـ،
 وـهـ پـسـيوـ واـهـڙـ تـريـ، ڪـيـ نـمـائـيـ نـيـهـنـ،
 مـيـڙـائـيـ جـاـ مـيـنـهـنـ، وـيـچـاريـ وـسـائـيـماـ.

(١٥)

چـڙـاـ توـ چـورـايـ، ٻـولـيـ ٻـڄـهاـڻـيـ ڪـنـ،
 رـنـگـ ڏـيـئـيـ رـيـهـ جـوـ، توـءـ جـاـڳـاـيوـ جـنـ،
 سـداـ توـکـيـ مـنـ، لـڳـيـ لـارـ فـراقـ جـيـ!
 (١٦)

چـڙـاـ توـ چـورـايـ، ٻـولـيـ ٻـڄـهاـڻـيـ جـنـ،
 رـنـگـ ڏـيـئـيـ رـيـهـ جـوـ، توـءـ جـاـڳـاـيوـ تـزـ،
 سـداـ موـنـ آـنـهـنـ، لـڳـيـ لـارـ فـراقـ جـيـ!
 (١٧)

چـرتـ جـڙـنـ چـورـيوـ، ڪـنـ بـڙـلاـءـ ٻـيوـمـ،
 تـارـونـ جـيـ تـنـ منـ جـونـ، تـنـ سـاهـڙـ کـيـ سـارـيوـمـ،
 شـرـابـاـ طـهـوـرـاـ، پـرـيـنـرـ ٻـڻـارـيـوـمـ،
 تـارـ لـانـهـيـ تـارـيوـمـ، اـڪـ تـارـ ذـ، هـئـيـ تـنهـنـجـيـ.

(18)

چیت' چزان چوریو، گهڙی نه گهڙیوس، ساه، پنهنجو سپر ه، گهورن جیمن گهوریوس، مُوتُو قبل انت مُوتُو، اندر ڏک ڏوريوس، فڪان قاب قولیین او ادنی، عجیبن اوريوس، ڪپر ڪین ڪیوس، جنهن جو منهن میهار ڏي.

(1, 9)

اچ پن اکڑیون، پیمون پار پریزیر جی،
مون کی محبوبن جون، چمکن چمتر چڑیون،
حی مهار کی مڑیون، سی لهرین لوڈیون کینکی:

(一)

هی ۽ پُر، هی هندوں، جو ڪوڙو ٿیس قریب ری،
روز ڏھائي راهه تي، متئي پار پندوں،
عشق جو عبداللطیف چئي، نکو سنگ سندوں،
ساهڙ ساهه ڏيتوں، نیٿر پاڻي نینهن جو.

(۱)

عشق جی عمیق مان، چکو چکیاں،
ورہن تھن وہ تھیو، گھر ہار گھوریاں،
الله آئی کری، سریر سوجھائیں،
من عرف نہ سه فقد عرف رب، دیلان دلائیں،
پورتھوں پسپاں، منجهان سکے ساہر کی۔

منجهان سکے ساہ-ڑ کی، پرتوں پسماں، ترھی سندری تار م، رٹ نہ رکیاں، ہنڈن جی ہنڈن جا، چکی چنائیں، لئن سین لنگھیاں، دریاگہ سجو دم م.

(٢٣)

مٿي پُرسَ پاگ، سونهي سِر، ساهڙ جي،
 ڪانهيون جي ڪلاب جون، چريو ڪن چاگ،
 جنت سندَا جُوءِ ه، مينهين ماڻا ماگ،
 سڀ لاثائون لاغ، ڪلمي جي قرار سين.

(٢٤)

اکيون منهن ميهار ڏي، جوڙي رکيون جن،
 ري سندَ سيد چئي، توڙي تار گھڙن،
 ساهڙ آيو تن، سانپاران سد ڪري.

(٢٥)

سندَا تنهن سنگهار، مرڪےٰ ٿيام ميهڻا،
 آڪنڊ سندس اندر ه، آهي مون اهـار،
 منهنجي من ميهار، اندر اوـزارا ڪيا.

(٢٦)

اندر آدميوم، ڪري منهن مهران ڏي،
 البحـر والبحـرين، تـر سـو تـانگـهـيـوم،
 مـهـارـ تـيـ مليـومـ، دـهـمـ ذـهاـگـ دـمـ كـيـ.

(٢٧)

لهوارا تان لـكـ، هـونـهـ تـانـ هـرـبـ * هـيـڪـيـڙـيـ،
 آـيـيـونـ اوـبـاهـنـ تـيـ، جـوـئـيـونـ مـارـينـ جـنـڪـ،
 لـيـٻـيـ آـتـ لـطـيـفـ چـئـيـ، ڪـوـڙـيـونـ ٻـڌـنـ ڪـڪـ،
 وـاهـڙـ تـنـيـ وـكـ، جـنـ سـانـپـارـانـ سـپـرـبنـ.

(٢٨)

ڪاري رات ڪـچـوـ گـهـڙـوـ، سـيارـوـ ۽ـ سـيـڻـ،
 لـڳـيـ لـهـرـ آـڏـ ڪـيوـ، جـداـ منهـنجـوـ جـيـڻـ،
 ٿـورـ وـيرـميـ ٿـيـڻـ، سـاهـڙـ ڪـارـڻـ سـهـڻـيـ.

* هـربـ = هـرنـبـ = هـرـنـيـ = آـرـنـيـ = پـاـڻـيـ هـ تـرـنـ لـاءـ هـرـبنـ ڇـلاـنـگـ.
 ۽ـ اوـبـاهـهـ = ڪـپـ، گـهـڙـيـڻـ.

(٢٩)

سانچاران ساهرٰ کی، دونهین دونهن^{*} کیو،
لکبی حکرت کپار ھ، پلھتو پیو،
میھار^{*} مئر رھیو، دونھیون دیکھ پییون.

(٣٠)

پُدا ہوڑن جیئن، سار سکن جی نہ لھیں،
مون تن اندر جیئن وهی، تو ھ تک نہ تیئن،
ادا گھرجی نہ ایشن، واہر^{*} واڈوڑین سین.

(٣١)

پُدا ہوڑن کیئن، سار سکن جی نہ لھیں،
مون تن اندر تیئن وهی، تو ھ تکن^{*} جیئن،
ادا گھر ی نہ ایشن، واہر^{*} واڈوڑین سین.

(٣٢)

کو جو وردو واد، واس^{*} وتاں چندو،
گھوریو گھوری ساه، مئان ساهر^{*} جندزو.

(٣٣)

سیھی سینگار، مند مرندی چندی،
گجی^{*} واریو ہانھڑی، وھی سان وچار،
لطف سان لطف چتی، سکھو رس سھار،
عشق جی آزار، پار سونھا بام پیچرو.

(٣٤)

وار ہنڈا ین وانگوڑی، میندو مولھاڑی،
ساهر^{*} کارن سھی، گھیرتی نینھن گھاڑی،
کرگل کوچ کئن جا، آئی آچاڑی، *
سیسی منجو، سائھی، کھڈی ذری کئن ھ.

* آچاڑی = چندی، پار ھکری.

(۲۵)

پسی دور دریا، جو، وجان، کین و هان،
میحبتی مهار لاء، سی سی ساعه، ذیان،
و حی جمال جیان، لاله پر لطیف چتی.
(۲۶)

ساعه‌ز داران ساعه، رهی نه رتیع جیترو،
مون کی محباب مهار جو، گهت منجهان ران گهان،
اونهو جی اوژاهه، کین پذندوس کذهین.

(۲۷)

ساعه‌ز، نه ساعه‌ی، نه پیلی، نه ڈم،
اچه‌ی پیغم اوچه‌هه، منجهه، کن کم،
پیغم‌دن ه پرم، آگا رک آزاره جو.

(۲۸)

پاٹی سهی نه پور، اهر نیاپو نه مٹای، *
آٹیندم کیر، ستدون سانیارن جون.

(۲۹)

چاک چری، تار تری، آیون لئ لگن کی لائی،
کچا کانهن کچن جا، آبون بورن ه پائی،
مهار م لاهی، مهرا پنهنجی ممال تان.

(۳۰)

کامان، بچان بچران، بران ه بزکان،
آچریدو بوان آرن ه، نه ترسان کنهن تو کان، ۲
کاری کارونیار ه، واہن جیعن وزکان،
لهریدن ه لزکان، پیر پل پرا سپریدن. ۸

* مٹای = موکلی

۲ بچل باندی بار ه، نه ترسان کنهن تو کان
۸ لهریدن ه لزکان، ساده رسع سیر ه

(٤١)

پېر، پىلىميرا سېرىپىن، يېلاھ بېراھ،
تورييە تىكىيو ناھ ڪو، والى تورييە واهه،
جنهن جى ساھىزسائىن صلاح، سى بېجهان بىن كىنەكىي.

(٤٢)

تۇرن تى تۇرا، مون تى مىحب مهار جا،
گەپىي گەپىان كېتىرا، تەھن سادقى چام سىدا،
ئەرن وارىي ئەورۇزىي، تەھان گەھىميرا،
ان تەدو نعمت الله لا تەھىص وھە، پۇرایي پۈرۈزى،
مۇنھىن وسىز نە ڪا، جو بورىي رەھان پەپىن ئە سىن.



Gul Hayat Institute

پۇرىي = ھايى، ودىي.

سُو سارڈگ

(1)

اچ ٻن اتر پار ڏي، ڪڪر ڪيائين،
روغو پاڪ رسول جو، ريجهي رانجائي، *
آڻي ڏنائين، عالم آب اگوندرو.

(-)

کر آیا کیترا، ہی کر منجهن ہوئے،
دون مج محمد کارئی، جو عالم جو اینکے،
منجهن تر دینتی تھیکے، پلر پروج پیاریو.

(۲)

سی ڪر پسو آپ ہ، آنران جی اچن،
ابر سندي آسري، وچون وراڪا ڪن،
وسی وڏڦن، سائيهه کسي سنکي ڪيو.

(۷)

()

وڈی آسر آیون، دیولیون ڈت دیلہی،
کُلےون کلاچ مان، پیگیون یئہ پیلہی،
پوکنڈیون پیلہی، ویٹن گوندر گنے نی۔

* روحي پاک رسول جي، پار پلتيه ائمين
۲ (ن)

(-)

اجي اچ اكتيون، ڪيٽيون پُر پُران،
وسی وچرین ڪاڻ، لائي ڪچ وئن تان.
(۶)

(2)

بصوري تی بر سات، آیون جانی ج-وے ۰۰ *

(^)

تىر گچىو، بىر گچىو، گچىو دېمىان دېمىن،
واهه تىي حى ويس، حى وچون وسق آيون.

(9)

بادل بوند وساع، روپی تسان رسول جي،
رسندل کیم رساع، وس نه ورن سپرینه.

(1, 0)

(;,)

دیت دری پت پیمیون، وجہن کیا واندا اوهیرا عنات چئی، لاہی آندا ۸
ذہندا پاہم پقنز کی، ہو-وزیر ندا ہاندا
کمدا ہیکاندا، وچوڑیا داری پرینے۔
(۱۲)

اچ پڻ اتار پار ڏي وچون ڪن واندا،
تيلهينديون ٿرن کي، ٻو زينديون هاندا،
مارو هيكاندا، الله اوري آهيئين.

* بھری ٹی برسات، جانی آيو جسونہ ہ

۶ مینهن وسی موکون کهون، پشی پهرين پور

{ن}

(۱۳)

ڪڪر ڪوٽ، بُرچ پِرِين، سِعْجَن سِرَهِيون دَكَن،
مندائني ميهون جون، جهـلـون تـيـون جـهـلـان،
آـهـ پـهـ مـشـانـ تـنـ، اـنـدـلـتـ تـيـ اـيـرانـ.

(۱۴)

ٿـرـ وـڏـاـ، بـرـ وـڏـاـ، وـُـنـوـ وـارـيـامـوـ،
ماـڪـائيـ ٿـانـ موـئـيوـ، ڏـيـمـيـ پـپـ پـاسـوـ،
خـاـونـدـ ڪـيوـ خـاءـموـ، چـيـهـوـ چـُـكـيـ ڪـيـندـيـينـ.

(۱۵)

پـيـ ٻـسـاـيـوـ وـ پـانـهـنـجـوـ، نـورـيـ نـظـارـوـ،
وـبـوـ غـمـ وـجـودـ مـانـ، ڪـيوـ ڪـلـفـتـ ڪـتـارـوـ،
آـيـوـ سـوـيـارـوـ، مـنـ مـرـادـونـ پـُـنـيـونـ.

(۱۶)

وـيـچـارـهـ وـونـ رـيـ، گـهـنـ گـهـوـمـاـذـيـونـ،
سـُـلـيـوـ رـڙـ رـعدـ جـيـ، آـثـيـنـ آـسـاـلـهـ وـونـ،
بـَـرـنـ بـوـسـاـلـيـونـ، ٻـيـ رـيـ آـنـ نـ آـجـهـيـ.

سُر کيڏارو

(١)

محرم موٽي آيو، مانجههي موٽيا ڪين،
جايون آنين لئه جڙيون، اعليٰ ه عليين،
سيد الشهداء اهل الجنة، إها صفت سندين،
توڙائيٰ نسڪين، آهي عاصيٰن ڪي.

(٢)

محرم موٽي آيو، آيو تان ه امير،
ورنه، وري نه وري، شهزادا شهير،
منهنجو امسان کي ساري گھڻو سري،
اندر ه آنين جي آهي گھڻي آڪير،
مدبني جا مير، ڏانتر مون ڏيڪاريئن.

(٣)

محرم موٽي آيو، آيا عاشوري اسام،
ورنه، وري نه وري، سندما عالٰم چار،
سندما حق اسام، ڏانتر مون ڏيڪاريئن.

(٤)

محرم موٽي آيو، آيا نه حق اسام،
الفارق بيني و بينهما، عاصيٰن ٿي قيام،
صحي شفاعت آن جي، متـي آدم عام،
عالـم ٿين انعام، آـگي جـي احسـان سـين.

(٥)

جني جهیز و هاڻ، عليَّ جي اولاد سين،
مهندڻان پُونديڻن ڪاڻ، جي جماعتي پزيـد جا.

(٦)

پال دَرَڪو، ڪُندَ ڪِرَڪو، مانجهـي جـيت مـرن،
مـصـريـنـ مـنهـنـ ڪـيـاـ، هـڏـ ڪـرـڪـاـ ڪـنـ، *
ڪـيرـنـ ڪـونــ نـيـچـنـ، رـڻـ گـجيـوـ رـاـڙـوـ ٿـيوـ.

(٧)

سورـهـ مـرـبـنـ سـوـيـ ڪـيـ، تـهـ جـامـعـ سـيـنـ جـوـزـ،
آـئـيـ نـيـغـ عـشـقـ جـيـ، تـيـهـاـنـ مـنهـنـ ۾ـ مـوـزـ،
وـهمـ حـيـلاـ وـجـودـ جـاـ منـجـهـاـنـ منـ وـادـوـزـ، ۲
نـاـنـهـ بـجـيـنـ نـفـسـ نـهـوـزـ، تـهـ رـازـ پـرـوـزـيـنـ رـنـدـ جـوـ.

(٨)

آـيـوـ عـلـيـ شـيـرـ، مـرـڪـوـ مـدـيـنـيـ ڌـئـيـ،
سـونـهـارـيـ سـيـتـ رـيـ ڪـوـتـ يـجـنـدوـ ڪـيـرـ،
شـيـرـ وـرـنـوـ وـبرـ، پـئـرـ ۾ـ پـوارـاـ ڪـرـيـ.

(٩)

ڪـامـلـ ڪـرـبـلـاـ ۾ـ، آـيـاـ آـلـ عـلـيـ،
شـمـسـ، قـمـ، هـواـ، والـيـ وـحدـتـ وـيـ،
سيـ قـربـيـونـ ڪـوـڏـ نـهاـيـاـ، يـلـلـارـيـ ٻـيـمـيـ،
سامـ بـرـادرـ سـانـيـاـ، سـيـتـ رـوـءـ شـمـيـهـ،
ڏـورـ العـيـنـ نـجـيـيـ، رـڻـ پـيـيـنـ رـانـڙـيـ.

* مـصـريـنـ مـنهـنـ ڪـيـاـ، هـڏـ ڪـرـ ڪـنـ،
الـهـ شـهـزادـنـ سـوـيـوـنـ ڏـيـيـنـ سـيـچـاـ ڌـئـيـ.
۲ وـهمـ حـيـلاـ پـاـنـهـنـجاـ، منـجـهـاـنـ منـ وـادـوـزـ،
نـاجـيـ، نـفـسـ نـهـوـزـ، تـهـ رـازـ پـرـوـزـيـنـ رـنـدـ جـوـ.

(۱۰)

کربلا جو قضیو، جذهن پسوی جی،
 وسن تا وجود تی، سندنا سورن سی،
 ڏهقن ڏئا ڏاکڑا، نانی ری ٿبی،
 فرزند بیبی فاطمه، پرنیا پاک ٻی، *
 والی وارث وری، رئن ه رک روھیا.

(۱۱)

گچھون گاڙھی وات، مون لهندي ڏنیون،
 جُڪس مانجهھی ماریا، رئن پسین رات،
 پکارون پریات، هُدو ٻانھیارن جون.

(۱۲)

کامل کربلا ه، آیا پمان امام،
 ماري مصرین سون، ڪنبایائون ڪمام،
 ڪپیائون ڪوفین جا آنسی ازدهام،
 ڪاڙھو ٿيو-قيام، حادھو میر حسین جو.

Gul Hayat Institute

سُر آپُری

(۱)

ڪِجا غور غریب جو، موئی آئین میان، *
پیر نه چَدیندیس پِر جو، جاسین ٿی جهان،
سُسی ساهم ڏیان، پنهونه ڪارڻ پِپ ۾.

(۲)

پنهونه ڪارڻ پِپ ۾، ٿی جریدی جو،
هُنی نادُڪے مینهن جی، ویا هو نائی هو،
رائی، آیی روع، مند آبهاری، اوئین.

(۳)

منهنجو من مُنجائیو، جتن جـی جمال،
وـدو سور سربر ۾، ڪیچن جـی ڪمال، ۽
هوت نه یـائی حال، موئی ٿـیا معذور جـا.

(۴)

موئی ٿـیا معذور جـا، حال نه یـائی هوت،
لگندي لـکن ۾ پـائان ٿـیندیس پـوت،
مشی تـائين مـوت، سـکے ٻـاروچی نـه لـھی.

(۵)

پـلیون ڪـوه، پـچن، پـرپـٹ پـیر پـنهونه جـو،
لهـسیون ٿـیون لـچن، جـن ڏـلو هوـت اـکـین سـہـن.

* ڪِجا غور غریب جو، موئی ڪـو مـیـان

۽ ڪـو جـو سور سـرـبر ۾، ڪـیـچـن جـی ڪـمال

(۶)

وَذَا وُنْ وُكَار جَا، جِتْ چَتَوْنْ چَانْگَارِينْ،
شِيشَا لِعَلْ گَلَبْ جَا، چِپْرْ چَالَارِينْ،
مَهِيزُونْ سَيَّنْ جَوْنْ مَعْذُورْ كِي مَارِينْ، *
وَأَكُونْ شَلْ وَارِينْ، سَائِيهَهْ تِي سِيدْ چَنِينْ.

(۷)

وَذَا وُنْ وُكَار جَا، جِتْ تَارِيَهْ تَقْوِينْ لِيَدَنْ،
رَوْضِي پَاكْ رَسُولْ جِي، اَپَرْ عَالَمِنْ،
مَنْهَنْ مَوْچَهْ-اَري مَائِكِي، مَدِيَهْ-نِي تَهِينْ،
مَكِي پَاكْ مَلَكْ هِ، كَتَشَهَارْ كَرِنْ،
آتَانْ بَارَوْچَوْ آيِهَوْ، وَتَنْ وَاسْ وَنْزِ،
آتِي آسْوَنْهِينْ، بَارَوْچَهَا بَهِيلِي تَهِينْ.

(۸)

وَذَا وُنْ وُكَار جَا، تَارِيَهْ تَارِيَهْ تَقْوِينْ،
وَذَا مَيْنَهَنْ وَذَقَّهَا، گَلْ قَلْ كَلِيلَا گُونِيرْ،
وَذِيُو وَاسْ وَنْ جَوْ، يِهِرا دَيِنْ يَهِيرْ،
كَامِلْ كَهِيجِي كَهِفِيرْ مَتَانْ مَونْ كِي چَذِينْ.

(۹)

وَذَا وُنْ وُكَار جَا، كَهِيونْ كَانِدِيرَا،
وَاتْ وَرْلِي، لَبِوَهْ گَهِي، جِتْ دُونِگَرْ ڈَادِيرَا،
اوْچَا نِيمْ تَهِينْ جَا وُنْ جَا وِيزْهَا،
ارِذا اوْرَانِكَهِي هَلِيلَا، لَكَنْ تَانْ لِيَهِهَا،
وَرِيا كَنهَنْ وِيرَا، سَدْ مَنْهَنْجَا ثَابْ بِهَا.

* منزلون مَهِيزُونْ جَوْنْ مَعْذُورْ كِي مَارِينْ

(۱۰)

واقف نه وئکار جي، نه مون سان ثمر،
 سفر جـو سيد چئي، ڏايو ائم ڏار،
 جانب ڏاران جيڏيون، ڀروسو نه پير
 مون ولهيَ متى ور، ڪجا رهبر راهه هـ *

(۱۱)

واقف نه وئکار جي، نه مون ثمر سان،
 پهپي پچایان پير کي، لڄان لالن ڪاڻ،
 شل سات سچن سان، وڃي گذ گذاريان.

(۱۲)

منزل دور من تنهها، جت پهپلي ناهه، هيو،
 هي هـ هيڪلو جندڙو، ورـهـن وڪوڙـيو،
 هي قضا ڪـم ڪـيو، تون رهبر رسـج راهـه هـ.

(۱۳)

منزل دور من تنهها، سائي نه پـانـدي،
 لـتي لوـزـهـهـ غـريـبـ جـيـ، ڪـالـهـهـ وـريـاـ ڪـانـدـيـ،
 پـنهـونـهـ پـيمـانـديـ، نـماـلـيـهـ نـصـيبـ ٿـيـهـ.

(۱۴)

منزل دور مـ مـتـ، ڇـڏـ مـ سـيـرـ لـڪـنـ جـوـ،
 لـُـنـهـ جـيـ وـاتـ مـ لـتـتـ، لـُـنـهـ رـيـ حـيـفـ هـيـنـ کـيـ.

(۱۵)

ڏـرنـ جـتـ ٻـرـنـ، ڪـوـڙـيـنـ قـنـدـيلـنـ جـونـ،
 وـڻـهـ وـڪـيـنـ ڇـانـهــاـ، ڇـانـگـاـ ٿـاـ چـرـنـ،
 رـهـنـ ڪـتـيـ، ڪـنـدـيـنـ، بـوـتـساـ منـجـهـ بـرـنـ،
 وـجيـ مـانـ وـرـنـ، ٻـانـهـيـهـ هـنـڌـ جـنـ سـينـاـ

* ولهيَ ڪـريـ وـرـهـبـرـ رسـجـ رـاهـهـ هـ

(۱۷)

هانه‌ی هند^۱ جن سین، الله سیمی آن،
پوهم جا پرین^۲ سین، کنهن پر لاهیان کان،
آهیان گهش^۳ اچان، موت مسافر سپرین.

(12)

هئن تے حجاب، لنگھ، تے لہین سپرین،
الصلواة و میں الصلواة، کامی ٿی خراب،
جسمی دوزخ داب، کلوں کائڻی داخلین.

(18)

جیٹ پتی پهنچ جہات، هاڑھی پچ مر ہوت کی،
پسی گمن گمنگن جو، ون غ اُنھی وات، *
لکن منجه، لطیف چمی، پتی ٹی پیمات،
کوڈن واریا گکات، نون پن هلچ تکڑی.

(1, 9)

جَدَادِيَّةٌ جَاهِيلٌ، هَرَّا مُوزٌ هَقْنَ سَمِينٌ،
أَدِيونَ آرَبِچَنْ جَهِيٌّ، مَارِيَسْ دَرَدْ دَلِيلٌ، ۲
وَرْ وَلَهِيٌّ جَاهِيلٌ، سُورَنْ سَازِيٌّ آهِيَانٌ.

(۱۰)

وَلِيْ نَاهَرَ كَرَ نَاهَقَ دَارَ مَدُورَ، ٨
لَكِي لَرَهَ لَانَ جَيَ، يُورِي مَنَ مَيُورَ،
وَلِيْ صَاحِبَ سَوْرَه سَهْمَيَ جَوَ سَبَدَ چَهَنَيَ.

* چند مرّ گس گنگن جو، ون گانهی وات،
لوکن منجهه لطیف چوی، یینده پیر پیمات،

۶۰ مون کی مادر ماریو، درد جی دایں

۸ نور پسی تاہر کر، ناحق ذیہ، مَ دُور

لکھی نیئن لامن جی، پوری پاٹ مَ یور

(۲۱)

آری ڏي نه اين، اکترون آندئن کي،
ونيون جي وچايان، سی هونديون هيئن، *
ڪوڙون پسن ڪيمن، پيشاني پنهون ڇي.

(۲۲)

اي ڪم ڪوهيارن، جيئن ڪھيون ڪڻ پاڻ سين،
آدريون زِدردون پاڻ سان، سڀ نباهي نِين،
ڇڏي وجن چپرين، اي تان هوت نه ڪن،
دونگر منجهه ڏين، دلما دل مانڊيمين.

(۲۳)

پانڌي پچ چريز ڪي، قدم پير ڌري،
پنهون پير ڀري، ڌرج چناز جبل تسي.

(۲۴)

ڀائي حال هلي ويا، مون کي متئائون،
ڇڏي نمائني نند، ڪرها ڪاهئائون،
معدور مارپائون، ويهان تان نه وس پيو.

(۲۵)

ڀائي حال هلي ويا، تن ڪيچن ڌاران ڪال،
آنن ۽ اوئيڙن جو، مون نه گهرجي مال،
نالي ڪيس نهال، اديون آريچن جي.

(۲۶)

لڳا سر لڪن، ڪندا ڪانڊيسرا،
وجي ڪچ ٿاربا، ڏيئي ڏك ڌيسرا،
پٿون ٿيا پيرا، پُرندي ڄام پنهون ڇي.

* ونيون جي وچايان، سان نه هونديون هيئن

Gulf Hayat Institute

(T_C)

پیاوی حال هلی ویدا، لکن چڑھی لسو،
سینهان لاء سید چئی، رودو رویو روء،
قدر کیچین پوء، مان منهنجی پند جو،

(۳۸)

رأي رهائی، هلایی مسند هئن سین،
قسریون تنگ ورن ه، چنی چذبائین،
آتی عبداللطیف چوئی، ره ه رئائین،
سمئی جا سائین، وجھ باجه، ہروچ کی۔

(۲۹)

۲۷ نه گذی پردنَ کی، عزائمِ آیو،
هذا فراق بینی و بینکم، تنهن کجهو گالهایو،
متی جاک-اه-و، ماکموت مئی کی.

(٣٠)

آئه نه گڏي پر بنءِ کسي، حشر ٿيو هاڻ،
عزرايل الله جـو، وـيمـو وجـي سـان،
هوـت ڪـوهـيارـي ڪـانـ، مـشي رـنـد رـيهـونـ ڪـريـانـ.

(۵۱)

منکر و نکیر کی، سئیئہ دنما سلام،
لئے لگ لطیف چئی، ذج پنھونے کی پیام،
کاری تی قیام، حشر ڪری هلیا۔ *

منکر و نکیر کی، جدھن ڈناٹین ڈوران،
اکیمان آتی آن جی، گس پچاؤی گوران،
پیغمبر یعنی وران، پچن مان پر گنهین.

* ڪاري ٿي قيام، هشر جو هڻل ٿيو.

(۷۷)

وَلَازِمٌ وَلَيْنَ چَرْهِي، لَامَنْ مَتَّيْ لَسْ،
كَيْنَ بَهْتِي كَرْهَنْ كَيْ، وَدَا كَيْمَانْ وَسْ،
سَنْدَا ذَبِرَنْ دَسْ، بَجِيَائِينْ پَكِنْ كَانْ.

(۱۴)

ولازدو وئىجىن چىزلىرى، رتو رئائىن،
والله غالب² على امره، إلهىن آذاؤىن،
لکيمو لئائىن، هو جىقىن مقصود من جو:

(r₀)

ولازمه و وئىين چۈھى، يېرى يېنىء رۇع،
پىسى سونھن سىيد چەتى، پەقى حىوانن ھۇع،
جانب ڪارئ جۇع دۆزىي ئىي وئىكار ھ.

(۳۶)

ولازیو وئین چڑھی، ڈایری ڈک پتھی،
کرڑھی بت کارو ٹیو، هي پریت پت پھی،
ان مع المُعْسَرِ يُسْرًا، کیا لین سمت صحی،
کیچین جما کھی، سادی رہیں روح ۰

(۷۴)

ولازید و وئین چۈھىي، جىئن باپىھەل بېرى،
عشق آرىيە چام جو، دىو چاڭ چۈرىي،
المىشقا زار ئىچىرەق ماسوى، مەممۇب، انىھى پىندى پېرىي،
ھەتىئىن منجۇھ، هېرى، شەپىز سەندى سىچۇرىي.

(58)

ولازیو وئن چڑھی، جهزو گلاب گئل، پسی سونهن سستی جی، پیو حیوان هل، سر صدقو، بدن بخرا، کچین کارن کئل، آهین مئند امل، جی ساه، ذئین تون سے:

(۴۹)

جتن جلاپاس، ستی سیچ پانگ تی،
 سُرپُر سروالن جی، پینر یللاپاس،
 ره، ه رلایاس، کاکل کاند پنهون جی.
 (۴۰)

جتن جلاسوم، ستی سیچ پانگ تی،
 قامد کری کیچ دی، هستان هلاسوم،
 پنهون پازیچن ه، سرکی ملهامو،
 ره ه رلایوم، کاکل کاند پنهون جی.
 (۴۱)

جتن جلاسوس، ستی سیچ پانگ تی،
 چڑھی چارٹھیکن تی، سورن سلاسوس،
 دُسرن ڈنگائی کری، ره ه رلاسوس،
 حب ه هلاسوس، کاکل کاند پنهون جی.
 (۴۲)

جتن جتلائی، ستی سیچ پانگ تی،
 کیچجن سائس کانه کی، پینر یتلائی،
 سیشن سائس سور جی، سد نم سلائی،
 سا حب ه هتلائی، کاکل کاند پنهون جی.
 (۴۳)

جتن جلاسو، وینمی ویچاریه کی،
 ڈونگر ذیچ ذکیه کی، هوتن هلاسو،
 چُکیه کی چور کری، چانگن چلاسو،
 مون سرتیون سلاسو، ته کنهن پر کوهیارو دری.
 (۴۴)

ڈوہ ڈاریون کن، لندیون سندا لک،
 ستمن پنهنجی سیمل تی، پچاریا پک،
 ان هر لنگھا ائندوا لک، جن جی کنڈی نام کریبری.

(٤٥)

ڏڻه ڪَرَ ڏارِي، اندر ستِي سُسْتِي،
ماڙهُو ڏهُن مهُن، هيَ وھسي وپچاري،
لوک نه لکي ڪَدھون، پنهون ٻهارِي،
انهيَ پَر آرِي، ڪانـه ڪـهـيـه ڪـتـيو.

(٤٦)

لـنـديـونـ هـينـ لوـكـ جـونـ، مرـ هـازـارـينـ هـونـ،
آـئـيـ پـهـرـ انـگـرـاـ، ڏـوـبـوـ ڏـوـبـوـ ڏـوـنـ،
پـيرـ پـتـ نـهـ پـُـونـ، آـنـ جـاـ عـبـدـالـلطـيـفـ چـتـيـ.

(٤٧)

لـنـديـ ٿـيـ لـاـڙـ ڪـريـ، سـتـيـ سـهـڏـائـيـ،
آـسـرـوـ آـهـيـ، لـنـديـ ڪـيـ لـبـاسـ جـوـ.

(٤٨)

لـتـڪـنـ جـيـ لـنـديـنـ جـاـ، لوـكـ نـهـ چـڭـاـ چـوـهـ،
پـروـ تـنـ کـانـ پـوـهـ، جـيـ اـيـنـدـنـ وـيـنـدـنـ سـنـديـونـ.

(٤٩)

لـنـديـونـ لـكـ لـطـيـفـ چـتـيـ، ٿـيـونـ دـوزـخـ کـانـ دـورـ،
جـڙـيـونـ جـاهـ جـنتـ هـ، هـليـونـ ڏـاـنـھـنـ حـضـورـ،
تـنـ سـتـيـنـ وـڏـوـ سـورـ، وـنـگـيـونـ رـهـوـونـ وـرـنـ سـانـ.

(٥٠)

ستـيـنـ سـيـ چـمارـ، وـچـاـيـيـ وـڏـائـيـ سـانـ،
ستـيـونـ پـنهـنـجـيـ سـيلـ تـيـ، ڪـنـيـوـنـ نـهـ يـيرـ قـهـارـ،
وـتـانـ هوـتـ هـزارـ، آـنـ جـاـ ڪـوـڙـيـنـ وـرـنـداـ ڪـيـتـراـ.

(٥١)

جيـسـلـمـيـرـيـاـيـيونـ جـڳـ هـ، اـچـاـ ٻـڻـ آـهـينـ،
وـچـيوـ لـڳـ لـائـينـ، اللهـ ڪـارـڻـ لوـكـ سـانـ.

(or)

لَنْ جِي سُلْمِي رِي بِالْأَيْنِ جِسْ، جِي لَهْ كَارُّ لَنْبِيْوْنِ،
لَا تَأْوُنْ لَطَهْفْ جَيْيِ، مَشَانْ قَلْبْ كَمْ،
هِيْتْ بِهِ رَهَا يَوْنِ رَسْ، هِيْتْ بِهِ گَدْبِونْ هَوْتْ كَكِيْ.

(۵۳)

کوکه و پچی کوه، هکیا هشی هنزا
سا ذکیائی نه ذی، سندلو ذیرن ذوه،
رائی روئی روه، مند گوزهن سان گهه کیو.

(۸۱)

اچی جی مچی، اذون پھر آت ہے
جیکس ہاروچا ویا، سد پھن کین سُنجی،
لَكِنْ لُنجی، لالن لاءِ لطیف چشتی۔

(०८)

چڏي مند پڻپور، زور وئي ويا جٽ،
پٽسي ڏك ڏيرن جا، سئي ڇڏيو سٽ،
نهونه سندي پٽ، کھڙي رهيس ڪيچ،

(۶۷)

هلهندي هوت پنهون ذي، وڃئن ڪجي وس،
ڪنان ڏايدن ڏونگريين، جڏي پيني جس،
ان کي عبداللطيف چئي، پوري اچي پس،
راه، ه اچي رس، جنهن تقدير تپايو.

(०८)

تقدير جا تبار جي ، مور نه ڙري ماڻ،
کل نفس ڏاڻڻه الموت، جيئڻ مون نه جڳاء،
هي هيء ڪري هاء، هلنديس هاڙي هي ساميئين.

(٥٨)

تائی تقدیرن، پیری هنین یَنْ *
 العشق نار الله إذا وَ قَعَتْ * في قلوب العارفين،
 جلائی جتن،
 سُونهادی سورن، کی هیستاندی هوت سین.
 (٥٩)

تقدیر تائی، کی اوڈی عزائیل کی،
 مهر نه هئی مائین، وسا حکم هلاڈی،
 لا تفقطُو مِن الرَّحْمَةِ اللَّهِ، ای آمر و آهي،
 ساجن سِجهادی، ملئی ماری هاو،
 (٦٠)

تقدیر رُون نـ کـ سـ کـ مـ پـ وـ بـ،
 ذـ کـ دـ سـ ذـ بـ لـ بـ، مـ خـ فـ مـ مـ بـ وـ بـ،
 رـ جـ نـ وـ دـ وـ بـ، تـ بـ سـ خـ يـ لـ خـ بـ جـ وـ
 (٦١)

حسب نسب نامه کو، نکو ذات ضرور،
 آری، عشق جی بوڈی جی پروز،
 مٹی تی مجبور، تم سنهادی سات ذڈی. ۲
 (٦٢)

جا نه مرث مهار، سا نه سیجاتی سستی،
 تو ساماڈی سستی مارث کے و مردار،
 کپر سین کوهیار، لوئی تو تو لهایو.

* تائی تقدیرن، پیری هنین یونه
 العشق نار الله المُوْقَدَة، جلائی جتن
 ۲ مٹی تی معدور، تم سنهادی سات ذڈی

مسٹر لیہسی

(1)

ڪچجان آي و ڦافلو، عطر آنڊائون،
کٿوري خ-وشبوء سين، وٺڻه واسياڻون،
پسندي پنهون کي، وسريون وچائون،
خوما کوڙيائون، دري و بخت ڏنيور جو.

(۲)

مدون یانیو مهمان، همیشه هوندا پرین،
ائین نه یانیم جیدیون، ته پوندی کیچن کاش،
هیءهیء کیو هاڻ، ڏٻان ڏَاٺون ونگرین. *

(۲)

مون یانیو مون یون همیشه هوندا پرین،
ساجن سیچ چایان، جوزی جی اند
نم چائان کنهن پر، ڈیسر ڈمرجی هلیا.

(π)

ڏواڻون = جهونون

دَهْرِ دَمْرَجِيْ هَلِيَا، بَاكَا چَزْهِيْ بَر

(٥)

ڏوسر ڏمرجي هليا، بر چڙهي بوزا،
مارين تا معذور کي، گنگن جا گوتا،
نيو نمائی پـاڻ سين، هيڪر آئين هوتا،
اهـڙيءَ پـرهـتا، رات نـهـ رـهـياـ هيـڪـڙـيـ.

(٦)

ڏـوـسـرـ ڏـمـرـجـيـ هـلـيـاـ،ـ پـاـئـيـ پـاـڪـوـزاـ،ـ
آـڙـيـ هـلـيـاـ آـسـ،ـ پـاـهـرـيـ پـاـزوـزاـ،ـ
ڏـيـنهـنـ تـتوـ،ـ ڏـنـ مـتوـ،ـ کـاميـ ٿـمـسـ کـورـاـ،ـ
گـهـوـڙـاـ ڙـيـ گـهـوـڙـاـ،ـ رـاتـ نـهـ رـهـياـ هيـڪـڙـيـ.

(٧)

ڏـاـگـهـنـ ۽ـ ڏـيـرنـ،ـ وـرـجـهـيـ تـنـگـ،ـ تـنـوارـيوـ،ـ
فـيـشـنـ نـهـ نـمائـيـ پـاـڻـ سـيـنـ،ـ جـيـڏـيـ ڪـيـ جـتنـ،ـ
ادـهـونـ اوـلـيـڙـنـ،ـ نـتـ نـهـوـڙـيـ آـهـيـانـ.

(٨)

اـڳـشـ مـتـيـ اوـپـراـ،ـ جـدـهـنـ گـورـنـ ڪـيوـ گـجـگـاهـ،ـ
هـسـيـ تـوـبـةـ تـنـ جـيـ،ـ سـوـنـگـيـ منـهـنـجـوـ سـاهـ،ـ
منـڪـرـ کـانـ معـافـيـ گـهـرـيـ،ـ رـکـيـائـينـ نـڪـيـرـ جـيـ نـگـاهـ،ـ
مـنـ رـبـتـڪـ وـ نـبيـيـڪـ وـ ماـ دـيـنـڪـ،ـ اـيـهـ
آـڙـيـ اـخـمـداـ،ـ پـاـرسـ دـسـجـ پـهـ هـ.

(٩)

هـاـڙـيـ هيـكـ چـرـنـ،ـ تـنـ مـيرـنـ مـارـيـ آـهـيـانـ،ـ
ڏـكـيـهـ سـنـديـونـ ڏـونـگـريـنـ،ـ پـچـارـونـ پـتوـنـ،ـ
ڏـڦـيـ ڏـوـتـيـءـونـ،ـ پـسـارـ ڪـيـندـيـ پـهـ هـ.

• گـاـڙـيـمـ ٿـيـ گـهـوـڙـهاـ،ـ رـاتـ نـهـ رـهـياـ هيـڪـڙـيـ •

(۱۰)

کالهون پوه پرین کي، روئان مشي رند،
وــ و هاروچــ و نــ كــ رــ، چــ نــ بازوــ بــ نــ،
هــ اــ و نــ هــ اــ يــون هــ نــ، هــ اــ زــ هــ يــ هــ وــ تــ نــ جــا *
(۱۱)

کــ الــ هــ وــ نــ پــ وــ هــ رــ يــنــ کــ يــ، روــ ئــ انــ مشــ يــ رــ اــ هــ،
وــ وــ هــ اــ رــ وــ هــ نــ كــ رــ يــ، ســ وــ رــ چــ كــ اــ ثــيــ ســ اــ هــ،
گــ هــ تــ منــ جــ هــ اــ رــ اــ نــ گــ هــ اــ هــ، لــ اــ نــ جــوــ لــ طــ يــ چــ يــ *
(۱۲)

پــ اــ يــ هــ کــ وــ نــ کــ يــ، مــ تــ اــ نــ لــ کــ لــ تــ رــ يــ،
ســ اــ مــ هــ وــ نــ تــ ســ يــ هــ نــ کــ يــ، وــ تــ يــ چــ وــ تــ يــ هــ ســ يــ هــ چــ تــ رــ يــ، ۲
پــ يــ تــ نــ پــ يــ رــ جــ يــ، دــ وــ نــ گــ رــ منــ جــ هــ دــ رــ يــ،
لــ کــ نــ تــ اــ نــ لــ رــ يــ، تــ يــ تــ وــ نــ گــ پــ چــ اــ تــ نــ جــا *
(۱۳)

پــ يــ نــ يــ تــ مــ اــ يــ هــ زــ اــ، ســ اــ ئــ وــ نــ ســ تــ نــ دــ بــ هــ تــ نــ هــ،
آــ شــ بــ آــ ذــ يــ رــ اــ تــ جــ وــ، کــ نــ يــ اــ وــ نــ کــ مــ زــ اــ، ۴
لــ کــ نــ تــ اــ نــ لــ طــ يــ چــ يــ، لــ نــ کــ هــ وــ بــ اــ لــ هــ زــ اــ،
وــ لــ هــ يــ جــاـ وــ بــ زــ هــ اــ، ســ جــاـ ســ رــ دــ اــ رــ يــ *
(۱۴)

اوــ تــ يــ تــ يــ آــ هــ رــ اــ، آــ هــ اــ لــ يــ زــ نــ تــ اــ نــ لــ هــ يــ،
ســ يــ رــ اــ تــ وــ کــ رــ اــ وــ اــ رــ وــ اــ نــ تــ مــ اــ، رــ وــ هــ مــ لــ رــ هــ يــ،
وــ بــ جــ اــ تــ يــ پــ اــ نــ هــ جــ اــ تــ هــ نــ کــ الــ هــ هــ تــ يــ،
کــ هــ يــ ســ اــ رــ هــ يــ، بــ وــ لــ اــ يــ هــ اــ زــ هــ چــ وــ چــ هــ يــ جــ يــ *
* هــ اــ نــ پــ چــ جــ اــ نــ هــ نــ تــ هــ نــ، هــ اــ زــ هــ يــ هــ وــ تــ نــ جــا
۲ چــ زــ يــ = چــ رــ هــ يــ
۴ آــ شــ ســ تــ يــ هــ وــ هــ لــ يــ، کــ نــ يــ اــ وــ نــ کــ مــ زــ اــ
۶ وــ لــ هــ يــ جــاـ وــ بــ زــ هــ اــ، ســ جــاـ ســ رــ وــ اــ لــ رــ يــ

(10)

اچ اوڈارن لڈ-و، صہبوج تو سعیو،
سفر سافرن تے، اوجھتو آپ-و، *
مادر میڑائو، موئی کو مس تھی۔ ۲
(۱۶)

(۱۷)

اج اوڈارن لذیو، صبح ٿیما سُنجن، ٨
اج م لاهج آسرو، مادر مسیان من،
جا ڏيون پیواری پین، سو ذیه ڏورڻ آيو.

(12)

اچ په اوزارن، سوارو سوچجو ڪيو،
مارڊو هن مٺي، ڪي، وٺيو در وڃن،
مادر موٿي تن، ڪيو رحم نه رتني جيٿرو.

(18)

مون کی نئی ویچ، ہارو چائی سات سان،
آئے ہلی کیچ، ہدا ہاذھاں سین کریان۔ پ

(9)

پہن پر بادا پہ جل جبل جیت جاذا
تزوڈن جا تڑپیڑ، کچپ نہ کذا،
جی مئی منهن آذا، سی ثارج لک لطیف چعی.

* مسافرن = مسافرون

۲ مہند میڑاڈو، موئی کو من تئی

٨ اج اوڻارن لڏيو، سڀاڻ سَبْنَهِين تون

اج مَلاهِج آسرو، مادر مثان مون

جاپون یەواری یەون، سو ڈیھه ڈورن آيو

π آه پش وچي ڪيچ، هدا ٻانهون جيئن ڪريان

(1.)

هڻ ٻريساڏا پپ جا، جاڏا جبل جت،
لوچين ڪوه، ز لطيف چي، تان ڪو پموع تت، *
هوٽ پهچچ هت، نه آن اوجهڙ نه پُمان.

(7)

کئی واری، کئی وات، کئی پهاڑان پیچرو، ۲
هلندی هاڑھی ساہین، لہمن اج آسات،
کوڑھن پریو گلات، اپر الامیو ڪری. ۸

(۲)

۶- آردن کن چهارم، پنجم و ششم پیش از
کوچها کرت کیام، تیز هون چندیو حب یه

(۷۴)

ڪارا ڏلسم ڪانگ، لوئندا لکن تمان،
چانگ پهرين هون جي، تان وتن تا وبرانگ،
نڪا و سُھن وچ ه، نڪا آنگ نه چانگ،
سڀريان جي سانگ، مادر ماري آهيائ.

(۲۴)

رَبِّهِ، رَوْجَهُنَّ لَهُ كَرِيٰ، سَرَّهُنَّ سَلِيٰ: نَمْ سَوْرَةٍ
أَكِيٰ كَيْنَ عَجِيبَ كَيٰ، مِيرَنَ جَا مَذْكُورَةٍ
چَكَّيَّهُ جَا چَكَّهُ چَنُورَهُ، هَازْهِي هَدْهُ شَهِي ۚ يَاه

(۱۵)

دېرئن نه ڏهائی، وريو نه واه وصال جو،
ڪڏھين مُڪي ڪانه ڪا، سڀن سرهائي،
اوڏي سا آئي، لنگهي لڪ لطيف چشي.

* لوچهن ڪرده نه لطف چئي، تاکُو پسي تت

۲۰ کیهں، واری کیهں، وات، کیون، پھن منجهان پیچرو

الله میان الامیو = میون الله

(۲۶)

ذېرن ڏهائی، وریدو واء وصال جـو،
مون کي مُکِّي سچمین، سیمِن سرهائی،
اوڏی آه آئی، لنگهي لڪ طیف چئی.

(۲۷)

اچ نمائا نیئن، هـاجـهـارا هـروجـلـهـ،
ورهـ وـیـانـ کـنـهـنـ سـانـ، نـهـ موـنـ سـچـنـ نـهـ سـیـئـنـ،
ورـتاـ ٿـیـڙـمـ وـیـئـنـ، پـنـھـونـ جـاـ پـرـدـیـسـ هـ.

(۲۸)

پـڪـاـ قولـ قـرارـ، آـهـنـ جـانـبـ جـتـ سـانـ،
کـیـمـ چـڏـیـندـوـ ڪـڏـهـینـ، آـهـیـ تـسـالـوـ تـڪـرارـ،
پـیـنـیـ رـاتـ پـیـارـ، اوـ اـینـدوـ آـئـینـ ڏـسـنـدـیـوـنـ.

(۲۹)

نـالـاـيـ نـمـائـيـ، هـاـجـهـائـيـ هـروـجـلـهـ،
ڪـيـائـينـ سـنـگـ سـيدـ چـئـيـ، چـامـنـ سـيـمـ چـائـيـ،
پـانـ پـرـتـيـائـيـ، تـيمـ حـمـاـتـ هـوتـ جـيـ.

(۳۰)

هاـزـهـوـ لنـگـهـيـ هـلـ، ڪـرـگـلـ ڪـيـچـيـنـ جـوـ ڪـيوـ،
پـيلـياـ جــلـاوـ جــلـ، ڪـاهـوـ ڪـاهـ مـيـتـنـ کـيـ.

(۳۱)

هاـزـهـوـ لنـگـهـيـ هـلـ، وـجيـيـ ڪـيـچـيـ قـرارـيـاـ،
لـتاـ آـتـ لـطـيـفـ چـئـيـ، جـيـتـ ڪـثـورـيـ خـوـشـبوـهـ،
جـتـ لنـگـهـيـ وـياـ جــوـ، آـپـڙـ تـهـ اوـڏـيـ تـيمـ.

(۳۲)

ڪـيـچـيـنـ ذـارـانـ ڪـالـ، هـائيـ هـنـ ڀـنيـورـ هـ،
آـئـنـ ۽ـ اوـئـيـڙـنـ جــوـ، ڀـيـنـ ڀـانـانـ ڀـالـ،
نـالـسيـ ڪـيـسـ نـهـالـ، اـدـيـونـ آـريـچـنـ جــيـ.

(٣٣)

جي ڪـئين ٿي ڪـيچي سـئا، تن ڏـسايو ڏـيرن،
آلـي اـگـلـ جـهـوـكـيـاـ، ڪـرـهـاـ ڪـيـچـ ڏـئـينـ،
منـهـجـيـ مـهـنـدـانـ تـنـ، وـائـيـ وـنـگـيـ مـرـ ٿـيـ.

(٣٤)

صـبـعـ جـانـ سـارـيـ، وـذـمـ هـتـ هـوتـ لـاهـ،
پـنهـونـ نـاهـ، پـلـسـكـيـنـ، پـانـپـلـ ٻـاـڪـارـيـ،
سـيـچـ سـيـچـيـ سـسـئـيـ، ڏـيوـ، ڪـيـ ڏـيـڪـارـيـ،
هيـءـ هـجـهـوـنـ حـبـ هـ، هـوـتنـ لـاهـ هـارـيـ،
ادـبـوـنـ آـسـارـيـ، هـشـانـ مـونـ هـوتـ وـيـاـ.

(٣٥)

سـيـ ُـلـشـيـ سـسـئـيـ، ٻـاـپـوـنـ ٿـيـونـ ٻـيـڪـنـ،
مـاـريـ وـذـيـ مـاـسـارـيـ، شـيـنـهـنـ شـهـگـوـزـنـ،
جيـ مـارـگـ منـجـهـهـ مـرـنـ، ڪـيـچـيـ ڪـانـدـيـ تـنـ جـاـ.

(٣٦)

مـثـيـ ٻـيـ ٻـاـپـنـ جـيـ، ڏـونـگـرـ ڪـيـاـ ڏـارـ،
سـسـئـيـ سـانـ سـيدـ چـشـيـ، پـيمـڙـوـ هوـ ڀـتـارـ،
ڪـيـچـانـ آـنـيـ قـطـارـ، لـتـيـ لـئـڪـ لـطـيـفـ چـميـ.

(٣٧)

ڪـرـڙـاـ ڏـونـگـرـ ڪـهـ گـهـڻـيـ، ڪـنـداـ جـيـتـ ڪـاريـ.
ڏـاـديـ مـيـنـيـ ڏـونـگـرـهـنـ، وـاـئـنـ تـيـ وـارـيـ،
اـچـهـنـ جـيـ آـرـيـ، تـهـ پـانـدـ جـهـلـيـ لـڪـ لـنـگـهـيـانـ.

(٣٨)

ڪـرـڙـاـ ڏـونـگـرـ ڪـهـ گـهـڻـيـ، وـالـنـ تـيـ وـارـيـ،
هـرـ ٻـيـادـيـ پـنـڈـ هـ، صـبـعـ سـوـارـيـ،
لـنـگـهـوـ لـڪـ لـطـيـفـ چـشـيـ، وـچـيـ وـدـچـاريـ،
اـچـهـنـ جـيـ آـرـيـ، تـهـ پـانـدـ جـهـلـيـ لـڪـ لـنـگـهـيـانـ.

(۷۹)

كىرزا ڈونگر كە. كەھىي، جت جبلى جالارا،
دۇنۇم دايدىن ڈونگرى-ن، لام آرىيە آلارا،
كەھىي كوهيارا، او كىيە دېلىن اچىجع تون.

پرو فازا بات جنی جی، شیشنج شاهی،
هفت هونگاری هلیا، رمی تیا راهی،
حسب همراهی، پنهون کچ پیدان سان.

(κ₁)

فازا ڈبر فنگھن ویا، اُنی اٹ نہائ،
بگو مین کر نشنان، پاڑ-ماڈون پلائ،
سنجھی ویا سروائ، مین پٹ تانگا رفتگان۔

(۱۲)

گواک ذه پیزس گوش، سته سروان جو،
آئی نند ایاگ کی، مند یوری بی هوش،
لیل لال روان تیا، رند نهاری روش،
ساجن تیهی سرپوش، پیادن جو پند ه.

(፳፻)

شما شموس، سگها ملناء سپردن،
لیزون جو لطیف چئی، گواک نه پیڑه گوش،
روان مردوشی روش، کاهم ته کیچین کی ملین.

(५५)

شما شال گندان، هلک روان ری سستی،
مروشی محبوب جا، تیه-تزم سور سوان،
اکمین آب روان، پتھر سیپ پسادو،
(۴۵)

(FO) 1-5

لیبرنڈ ٿی لفتار، من کن دوتن،
اماتو ذي براشتہ هن هاڙهي منجهه هموش،
آنڊائون ارموش، اشترا نئوي پار جا.

(٤٦)

ٿانگو روan بار، الله ڪارڻ انگو بیا،
شما تیما پشتگان، هلندا تیمو هيڪار،
ڏڙبه، ترت تیار، هاڙهی ڪيم هن باهه کان.

(٤٧)

درها درها ڪن، فازا ڏيئر فتح ورد،
بی غرضا بلوج هئا، رس نه رهاد و تن،
سستئي لشم سیڻن، چڙون ٿيئندی چپريـن.

(٤٨)

جنڪ هيس جن جي، تني لسوڙيسان،
مازان نه گـواران، هـڪلي هيـسان،
وندر تـسي ويـسان، پـنهون گـڏـم پـب هـ

(٤٩)

درتا برـتا زور، پـنهون نـيـائـون پـاـش سـين،
ٿـش ٿـرـش ڪـيـنـڪـيـ، يـيـشـيـ ڏـونـگـرـ ڏـورـ،
هـاري ٻـوـهـ مـ هـورـ، توـكـيـ اـيـازـانـگـ مـلـانـ.

(٥٠)

نـڪـرـ ذـڪـيـ ذـيهـ مـسانـ، غـافـلـ ڪـيمـ گـذـارـ،
مـحـمـوبـ تـغـانـ شـهـربـ تـغـانـ، آـثـيـ اـثـ نـهـارـ،
لـسـيـڙـوـ دـزوـ خـشـتـگـانـ، ٿـانـگـوـ ٿـنـگـانـ هـارـ،
لـئـيـ پـنهـونـ اـهـارـ، ڪـلـيـ ڏـونـگـرـ ڏـورـيـانـ.

(٥١)

نـڪـرـ ذـڪـيـ ذـيهـ مـانـ، هـالـيـ چـڏـ هيـ هـنـدـ،
ڪـارـڻـ هوـتـ پـنهـونـ جـيـ، رـاهـ پـچـائـحـ رـنـدـ،
سـفـرـ ؟ طـوـرـيلـ ؟ وـرـادـ هـاـ قـلـيلـ ؟، پـتـهـنـ اـڙـانـگـوـ پـنـدـ،
ڪـيـچـنـ ڪـارـڻـ ڪـنـدـ، ڏـيـئـيـ مـرجـ ڏـونـگـرـمنـ.

* هـاريـ لـاهـ مـ هـورـ، اـيشـيـ منـاغـيـ سـپـرـدن

(८२)

زَرْتا بَرْتا زور، پنهون نیاُون پان سِن،
منی قرشان ذکری، برو ڈونگر ڈور،
هاری پئے، مر هور، عیش پنهون میزانگی۔

(۵۴)

برو گشی بسر چڑھیا، نذنون نیئی،
باری اث بلاوج جا، مهري مریمی،
ذکیہ کی ذیئی، وہا ڈایہن ڈونگردن.

(aF)

برو بگیرد بی روان، سندی هو نه کهن،
کیون اکون کیجین جون، گازهی سونهن سندن،
بوت بورائیا گهایا، بختی بلوچن،
سامهون چندین سسی، تون اکیان کی تن،
آری ا-وجهن، اوھی-ر شال او دو تعمی.

(٥٥)

برو بگیرد بیا، ای هولین هاروچه،
جن جی وائی هر در گهنه، سی مون سین کیا،
کندیمن کین همها، لقب لگم جن جو.

(۵۷)

مروشی محبوب ذی، روان روشن میان،
و زندگی و زندگی کینکی، جی روکیو رات رهان،
بست بلوج بزیگان، لائق سو لهان،
وهائی وهان، آری چام اجهو کری.

(a)

برو بگیرد پاش، کی ہولی ہاروچن،
شیوان شزان شیزان شود، جاگائی جتن،
مون کی مان ملن، آریچا احسان سین۔

(۵۸)

گندا گشی پسان ۾، سر کنی کولی،
پرت پروزی ڪینه کی، هاروچی ۾ ولی،
گس ولی گولی، پهتی ڄام پنجون کی.

(۵۹)

شما بُردا گنی، سچن لگب خدائ،
چشماتی ڪش مران، نیشن تیرا گھائ،
پیشن ملان ساڻ، آن ڪئن متیان سید چئي.

(۶۰)

آيا آٹ ٻلوچ جا، ڪیاون شیشی مروشی،
ماڙوزی براش بروئی اين الو ايشی،
ڏونگر جا ڏيسی، ڇوھ، ڇڙھا ڦکردن.

(۶۱)

لالو لوغ وها، هاڪ روان ڙي جيديون،
فزاوا ڦڪيا، ڪڏھين ڪين سنا،
لالو لاء لطيف چئي، اوزان اور تياء،
ورنه ٻوء وردا، هاروچا ٻاجهه پئي.

(۶۲)

آٹ پت آلن جا، مرن نه موڏا،
پڻو بون تون لاء پتوهيان، ڪوڏيون ۽ ڪوڏا،
اچن جسي اوڏا، تم لڪ سولا لنگھيان.

(۶۳)

ڪنديون ڪنوائن کي، نباتون موڏا،
آٿي راه روان تياء، ربن ڀني ۽ روڏا،
جي آريائي اوڏا، مي لڪيون ۾ لنگهي وها.

(٦٤)

نگردو و ڪري نهار، سستي سروائڻ لاء،
 آريء جي آڻن کي، هيرا لک هزار، *
 موتوي مهارن هه، جڙيائون جنسار،
 بونا گئي بار، لکيون سڀ لنگهي ويا.

(٦٥)

آريء جي آڻن کي، هيون سون ستريون،
 وجن تا وٺڪار ڏي، بونا بار ڀريون،
 ترڪن تان م دريون، توڏن جون تٿيڙ هه.

(٦٦)

ڪنهيم جان ڪائي، آريچن آڻن جي،
 داري جا واتن جي جها گيم سڀائي،
 چونم ته آڻي، پورهيت چام پنهونه جي.

(٦٧)

سستي سروائڻ سين، اڳي هڙو هيج،
 سور ڏنائون سوڪري، ذك ڏنائون ڏيج،
 پهردين ڏنهي هيج، پوءِ گڏي ويا گوندردين.

(٦٨)

سستي سروائڻ سين، لکشي جون لائون،
 پيهن پاچائي تيان، تن اوئين جي آئون،
 مون کي نه نياڻون، پنهون وئي ويا پاڻ سين.

(٦٩)

پانيان جي سروائڻ، ڪي چُلائيندم چپردين،
 ته تايم هوند پلان، آٿ گدايم آن جا ۲

* آريء جي آڻن کي، سندا هيرن هار

مهارون موتين گئيون، جتن جي جنسار

۲ ته ڪانيم هوند پلان، آٿ گدايم آن جا

(4.)

جاگو زی جاگو، سمهو کھم سرتیون،
ھلی جو هل تھو، سپورزو ساگو،
ستنگ سپکا ذیندی، مئی لے لاگو،
ادیون او جاگو، پیتر مون یاگی آيو.
(۱)

(4)

کیچان کیچی آیا، پیجن جی کچ
ادیون آئی آدکی، پسی پاکن پیچ
ھیس گھٹی سُتھیچ، ہر نند نھوڑیں جیدیون،
(۷۲)

(۲۷)

جست نه یا ئى رت، ڈاریان ڈارئین ڈېھ جا،
کوھیارى گین، گیا، پُردون، پهتمت،
هن جا واگن متى هت، آچ پاگوئن پېشى روئان.

(15)

(۲۱) ادیون اونداهو ٹیو، سچ مئی کئی میر
بانگا بلوجن جا، ہوہ کٹھی پیٹھی پیں،
لکھائیون آگریون، پھن کنڈا پیر،
بلوجائی پیر، مادر ماری آهیان.

(15)

مادر ماری آهیان، پیر بلوچن جی،
 لڑی لھوارا ٹیما، جنگ جوان سی،
 هلی پچان کھین، کھجور کنوائیں کی،
 جی چلایم جیدیون، پریم پارانیپی،
 سچ حا واتم سرتیون، ذیان ڈاکا ڈونگر کی،
 مان مئی کی نی، پنهون مکان تی پاندہ،

(60)

آیی اسھی اس، مند نه موئی ماء،
جا ہر کاھوڑے، سا ہر سکی سسی.

(٧٦)

کو کو وناچو وبره، ه، بیا سپ وئے،
سندي میمن سے، گونترن گذی نه لھی۔

(٧٧)

کیلا پینڈ پلان، نین سیر ندا اوئیں،
مئی ماری هلیا، ذیعی تونگن تان،
وهائی وڈا، وجی ہاروچن بیا کیا۔

(٧٨)

رائے سچیاۓ رات، آن گھیو آچلیو،
سستی کی سید چئی، سندي بوتن بات،
وهائی پریسات، سگر ٹیغندی ساث جئی۔

(٧٩)

ڈس دمرجی هلیا، ڈیبی ڈوالسا دس،
وجی پیا وڈکار ه، لیڑا کاهی لس،
وڈا کیم وس، رات نه رہیا ہیکڑی۔

(٨٠)

ڈس دمرجی هلیا، آن چڑھی اوہ،
پنهون ڈاران پب، چتائی چھریں پوع،
ویا ویچاری سان، ہاجو ڪری هو،
رند نهاریو روء، رات نه رہیا ہیکڑی۔

(٨١)

ڈس دمرجی هلیا، کشی مهارون،
وجی کیون وڈکار ه، چانگن چانگارون،
کندي هن ڪارون، رات نه رہیا ہیکڑی۔ *

* کیم وس ڪارون، رات نه رہیا ہیکڑی

(۸۷)

دَبِرْ دَمْرَجِي هَلِيَا، بَادِي اَنْدَه بَلَانْ،
بَهْدِي گُورْبَنْدَ گَنْگَنْ كَيِ، تَمْكَنْ ڈَنْدَوْنْ تَانْ،
كَارُونْ كَيمْ كَيْتَرَيْونْ، سَنْجَهِي وَيَا سَرْوَانْ،
پَنْهَوْنْ نَاهْ پَلَنْگَ تَيِ، سَيْحَ سُجِي تَيِ هَانْ،
مَوْنَ وَتْ تَيِ مَهْمَانْ، رَاتْ نَهْ رَهِيَا هيْكَرْيِيْ.

(۱۴)

($\wedge F$)

ڏيئر ڏمسري جي هايم، ڪاهياڻون ڪٺوات،
ورتاون وصال جي، سندی وحدت وات،
لنگهيا لڪ لطيف چئي، گهيئ، گھئيون ه گهاٽ،
جهئيون ڏيئي جهاٽ، رات نه رهيا هيڪڙي.

(۸۰)

دَبِير دَمْرَجِي هَلِيَا، مُثْيِ آءَ مَعْذُور،
رَوْثَان رَزَان جِيدِيُون، سَرَان اَنْهِيَه سَور،
دَبِيهَه آن جَوْدُور، رَات نَه رَهِيَا هِيكَرْتِي.

(۸۷)

هەستان تى ھەندىيامىن، سامىھىن ساڭىھە، ذى،
سىسون ڪۈزلا سىنگەرۇن، ڏونگر كى ڏىندييامىن،
آدەل باروچىن كى، ڪىرسىيا ڪىندىيامىن،
جي مليو تە مەلەندىيامىن، نە تە گەورەيس باروچىن تان.

(۱۲)

(^_)

ههان ئى هلندياس، سامېھين سالېچە، ذى،
وذا پاندا پند جا، مخزى ماريندياس،
لائن لاء لطيف چتى، چوتى، سر چۈزەندياس،
جي مليو تە مەلەندياس، نە تە گۇورىس ۋارچەن تان.

(۸۹)

هتان تي هلندياس، ساسهرين سائيه، ذي پير پنهنجي پردين لاء، چپر چوليندياس، گچي پائسي حکفني، ون ون ووئيندياس، جي مليو ته ملندياس، نه ته گهورين باروچن تان.

(۹۰)

هتان ئى هلنديام، سامىھين سالىھەن دى
ذكۈن بىکۈن ڈاکڑا، كېچىن لاءِ كەنديياس،
پاڭ پەنھەنجۇ پەرپىن ئان، كەھورىي كەھورىيەنديياس،
جي سلۇو تە ملنديياس، نە تە كەھورىس ھاروچىن ئان.

(1)

(٩٢)

هتان ئي هلندياس، سامهين سائيهه ذي،
وينديس پير پنهونَ جي، هتي نه هوندياس،
ليزَن جا لطيف چئي، رند وئي روندياس،
جانسين ساهه سرير ھر، تانسين نه ورندياس،
جي مليو ته ملندياس، نه ته گهوريس ٻاروچن تان.
(٩٣)

هتان ئي هلندياس، سامهين سائيهه ذي،
ساجن ڏاران سرتيون، پيو تان ڪونه ڪندياس، *
ساجن ساهه پساهه سين، لان لـوـڏـينـديـاسـ،
آهـمـ آـسـ اللهـ ھـ، پـهـلـ کـيـ پـسـنـدـيـاسـ،
جي مليو ته ملندياس، نه ته گهوريس ٻاروچن تان.
(٩٤)

هتان ئي هلندياس، سامهين سائيهه ذي،
آن جا تغناف آذن ئي، آء ڪچاڙو ڪندياس،
آچ ھ آب اکين جو، پائي ڪيو پيندياس،
وندر وائڙـنـ ھـ، ثـمـ سورـ ڪـنـدـيـاسـ،
جي مليو ته ملندياس، نه ته گهوريس ٻاروچن تان.
(٩٥)

هتان ئي هلندياس، سامهين سائيهه شي،
آء زور ضعيف آهياب، وندر ڪيئن ويندياس،
پـنـدـ اـلـاـنـگـاـ پـتـهـوـنـ، ڪـافـنـ جـاـ ڪـنـدـيـاسـ،
جهـڙـيـ تـهـڙـيـ حالـ سـيـنـ پـهـلـ ذـيـ پـُـرـنـدـيـاسـ،
جي مليو ته ملندياس، نه ته گهوريس ٻاروچن تان.

* ساجن ڏاران سـنـگـتوـ پـيوـ تـانـ ڪـونـهـ ڪـنـدـيـاسـ

سُر ڪوھياري

(۱)

لِك نه جاڳين ليل، شبان شب سات پلاڻيو،
 نمائيءَ کي نوم جا، نيهين پيما نيل،
 هي هيءَ هنساپيون ڪري، ازدر نه ايندء ايل،
 واولي جي ويل، ٿي سستيءَ سان سيد چشي.

(۲)

دونگر ڏکوين جو، توکي ناههه ترس،
 پهاڙ پرڏيهين سين، اڳي ڪو عڪس،
 هير مئيءَ جا پس، جي چنجههن چمهاربون ڪياه.

(۳)

دونگر ڏکوين جو، تون ويدسا واقف ٿي،
 وسان چو وئي ويدا، بهس منهنجو هي،
 يجي پرانهون ٿي، متان سوزن هه سري وڃين.

(۴)

ليل نه جاڳين لک سين، راتيون ستين سڀ ٻوم، *
 صباح رجل ڀخڙج، وئي ذات جعائي قوم،
 قام إبن اليومن، هلذا هو فيها بذڪرون.

(۵)

کنيز ڪ ڪيچهن جي، آهي نائز نام سڏايان،
 اکين سان آنايان، پيراز پنهون چـام جي.

* ليل نه جاڳين ليك سين، نفس، اڪل، نوم.

سُرِّ حسینی

(1)

امڙ جي ڏنوع، مون جيئن هوت اکين سين،
چرخو چيهاراڙيون ڪري، پيري هوند يڳوه،
مون جيئن رت ڙنوع، نند نم ڪينه هيڪري.

(۷)

نائیمان تند نه، نکری، کتان نه، پوئی،
ویچی پیغم وق ۶ کاکیون کالهون
مئیه سان چنونی، جیدیون جت گری ویا.

(۴)

* روئی کرم رت، چرخ چندن عاج جو، آیل کل ارت، کتی کندیس کیترو.

(四)

کتی کین کتندیون، جن جو چرخو تیو چ-ور،
ستیس تان سید چئی، کیا سانگھارا سور،
پیمی جن پ-روز، تن ارت اولائی چڑیا.

(a)

حیجت چندیم ۵-و تیس نمائی نیکتی،
باجهالا ۱-روج، پشمی ڈونگر ڈوران۔

(७)

جي هت نه هوت پسن، ڪنهن پر ڪوچ پسنديون،
موڙهيون توء وچن، ذئير جن کي نينهن جو.

* روئی کیم رت، چرخو چندن عاج جو

(۷)

ستیس جان سوچ نی، نان ڈیون ڈک ڈنو،
 آئیس جان آم کری، نه پاسی نامہ پنهو،
 سرتیون سگ چنو، پیشور هن پیشور جو،
 (۸)

نه مون سگیثا سگ ہ، نه مون پائی یت،
 سورن کارٹ سرتیون، هوت پیغم ہت،
 ور وڈی ہو وت، پاروچو بانپن کی،
 (۹)

ورہ جن وٹاٹ، سور سلامی تن جو،
 جن لگو تن لکیو، باروچائو ہاش،
 جیدیون ہی جیماں، مون سین شورو نند کیو، *
 (۱۰)

سور مرتوئی سولھ، نندو منجهون نامہ کو،
 ہت تی سین پیله، کسیں جن قبولیو،
 (۱۱)

ھی ھی حادٹو، هوت ھلڑی جو کیو،
 ھہڑو کرت قلوب ہر، کدھن کونہ پیو،
 مرٹ ماگ تیو، ندک ساہم نہ نکری،
 (۱۲)

الستی پوام، ہمنڈ ہاروچن جا،
 باڑی ری پنهون جی، ڈکیا ڈینهن قیام،
 ستی ماہ دنیام، سورن جی سید چہی،
 (۱۳)

تو جو ڈنو پیر، سجادوو سیٹن جو، ۲
 ہیو نہ پچندوو کیر، سونھون تو سو تیو،

* جیماں = جیان = زیان

۲ تو جو ڈنو پیر، سجادوو نہ سیٹن جو

(۱۴)

پهچي کلچ بېر، سسوي سروائن جا،
دونگر، چىزى دېر، جم وچىي نىكري.

(۱۵)

پهچي پېر ۋـ روئـ، سسوي سروائن جو،
دۇنگرـ ۋـ ئـي ڈـورـ، جـم وـچـىي نـىـكـريـ.

(۱۶)

وـنـ وـنـ، لـىـگـىـيـ پـىـرـ، اوـذـاـ جـانـ لـامـ،
جي پـىـلـاـ منـجـهـ وـىـزـهـ، گـەـثـاـ هـەـنـدـىـنـ هـەـتـقـاـ.

(۱۷)

آـنـ ڈـورـىـنـ، شـالـ مـ مـلـىـنـ، پـرىـ هـەـنـ بـلـوـچـ،
لوـنـ لـوـنـ مـنـجـهـانـ لـوـچـ، تـىـنـ تـەـنـجـىـيـ نـهـ لـهـيـ.

(۱۸)

كـوـ جـوـ آـنـسـ مـيـنـهـنـ، آـرـىـ جـيـ عـشـقـ جـوـ،
راتـيانـ روـئـىـ رـتـ قـىـزاـ، سـكـ نـهـ سـارـوـ دـىـنـهـنـ،
بـارـوـچـسـائـوـ نـيـنـهـنـ، مـنـانـ مـائـوـ نـهـ ئـىـيـ.

(۱۹)

ڪـاتـيـ رـتـ نـهـ نـىـكـريـ، رـايـ ڪـىـسـ رـتـ،
سـورـنـ يـېـگـىـ سـتـ، هـائـ نـهـ جـيـانـ جـىـدـىـونـ.

(۲۰)

اوـنـ اـكـ ڪـيـونـ، لـىـتـ نـەـنـجـوـنـ گـالـھـوـنـ،
پـسـيـ پـشـيمـاـنـيـوـنـ، هـاـزـھـوـ وـھـيـكـلىـوـنـ، *
وـاـنـ وـيـهـ ئـيـوـنـ، كـئـھـ چـائـانـ كـيـھـيـ وـيـاـ.

(۷۱)

پس ان شال پب ڈئی، پیر جنهن جو پت،
تو نیایا گھٹا، لان کارٹ لت،
ھوتن کارٹ هت، جان کی کالیاری کیا۔

(7)

مری ویندیس ماء، چنی پیر چپن سین،
کوهیاری جی کاء، گهیو یهان گالهڑی.

(۱۳)

مری رہندیں ماء، لک لتاڑی لکیون،
وچی کچیق قراریدا، جت پنهنجیچے جاء،
روئن رت جگاہ، هوتن جیچے هیکاند کی.

(۷۴)

گھوڑن هنین سیکا، آئی ڪموڻن ڪئي،
نکي گالهایوم هوت سین ذکي آئه رئي،
متپي بر بُنمي، تي سمنشي جي سيد چشي.

(१०)

ذلکو جن هیکار، آریاٹی اکیون سین،
ویسو تن نہ وسری، باروچو ہیھار،
تمہی سندادا پار، پوتھن ہ پترا۔

(51)

روئی روب وچاء، پسی کارن پنهون جی.
جوین جانب لاع، نیئی وجہ، نار *

متھند م ملان سچیئن، ته مون وڈو یاگ،
آیل آریچن جی، وس نہ منھنجی واگ،
آڈی ذینی آک، هائٹو ھٹی هلیا۔ ۲

* جوین جانب لاء نیئی و جه، نکونج ه
ا آذیع دیئی آگ، هائو هائزهی هلیا

(۲۸)

آبل سندن آم، جا لوري لائی سچڻين،
 ڪئن ڪريان ڪاڏي وڃان، ڪنهن کي ڏيان دانهن ا
 منهنجي جهلي ٻانهن، ماريو هوت هتن سين.

(۲۹)

الله آهين تون، اوئين تان ائن ڪيو،
 جيئن گهوريو جت ري، مرڻ وس نه مون،
 پيڙري ڪري ڀون، هاڙهي هوت هلي وياه.

(۳۰)

آڏيءَ آڏائي، سسئيءَ ٻڌتو سندرو،
 ڪنڪي جئن ڪونجريءَ، روهم چڙهي رائي،
 سڳر سچائي، هلي هاڙهي سامههن.

(۳۱)

وجان ٿي وٺكار، چينو سگ ڀنيور جو،
 مارپٽ وسن مينهڙا، مٿان ٿي ملهاڻ،
 تيرکي تر اوتر تان، ڪري مان قطار،
 مان ورمن وچ ه، اولادي اوڙار،
 صلح ڪر ستار، جنهن پر جدا نه ٿيان. *

(۳۲)

اچ م الله سچ، ته ڪو پهرين پند ڪريان،
 ٻهر لڪائي لئيل جو، ڏينهن پنهنجي ڏچ،
 ڪا منهنجي ڪچ، ته سورج ملان سچڻين. ۲

* سو پنهن ڪر ستار، جنهن پنهن، جدا نه ٿيان

۲ ڪام لهن جي ڪچ، ته سورج ملان سچڻين

(۳۳)

سچ لھي سانجھي تي، مтан دري مهرا،
 رن ه پيتم رات-رئي، كيمن پسما پير،
 آيل انهي وير، آتون مون کي م جھليو. *

(۳۴)

ووه ووه ويا نکري، هائي هت همان،
 پب ه پنهون چام جا، كنديو پير کمان،
 گھڙاي سور گھمان، مون ذي منکا سچڙين.

(۳۵)

ووه ووه ويرزا نکري، هائي همان هت،
 سُتنيس پير دگها کري، تيلاهه ويس وَت،
 سپوردان جي ست، مند إلهي ميزدين.

(۳۶)

کومي ٿڌي ڪاه، کانهي ديل وھن جي،
 لانجي هد لطيف چئي، کمر ڪچين لاء،
 اکمان آه اونداهه، مтан پير نه لھين پريون جو!

(۳۷)

وجه وراكو ويره، کي، سسي سچ وبو،
 آربائي ٻنهون جو، ڏونگر ڏس پيو،
 مَيِن جو مِيون چئي، چهر پير پيو،
 آرس جن ڪيو، آٹ نه بيلي آن جا.

(۳۸)

مون ستي ڪن پشي، چپر ٻرئي چھر،
 ڏوران اچن پلاڻيا، مان گھر ايندا ههرا،
 آن منان آز-ري، ٻلنگ ڏيندا پير،
 آء تنهن وير، ڪنديس پڏا هروچن سون.

* آيل انهي وير، مون کي آن منجهاوا
 ۲ (ن)

(۴۹)

قريبن ڪيليس، هروڪي هلڻ سـهـن،
داهون ڪندي درد هـ، ساري لوڪ سـيـسـ،
مون ڀانيو مـسـاسـ، پـ نـدـڪـ سـاـهـ، نـهـ نـكـريـ.

(۴۰)

نم ڪـلـيـسـ قـرـيـبـنـ، نـهـ ڪـلـيـسـ حـبـيـبـ حـلـالـ،
وصلـ مـونـ وـصـالـ، آـذـمـشـيـ ڪـئـيـ آـهـيـانـ.

(۴۱)

قـرـيـبـنـ ڪـلـهـيـ، آـذـمـشـيـ ڪـئـيـ آـهـيـانـ،
سـاتـ لـهـ سـيـڻـ جـيـ، مـاـگـهـيـنـ آـڻـ مـشـيـ،
هيـءـ هيـءـ مـانـ نـهـ هـنـيـ، سـرـتـيـوـنـ مـتـ سـيـڻـ جـوـ.

(۴۲)

اـجـ نـهـ گـورـاـ گـدـ، ولـهـيـ جـيـ وـثـاـ تـيـ،
جانـ ڪـيـ ڪـرـيـانـ سـدـ، پـاـڻـ پـرـاـهـانـ وـيـاـ.

(۴۳)

سكنـ مـشـيـ سـورـ، کـاـ مـتـائـمـدـيـ جـيـدـدـونـ!
پـيـمـ جـانـ پـرـوـزـ، ڪـوـزـيـنـ ڪـتـرـ نـهـ ذـيـانـ.

(۴۴)

سورـائـشـيـ سـدـ، ڪـرـيـ سـدـ سورـنـ کـيـ،
سورـنـ ڀـيـگـسـ هـدـ، سـيـ ٻـهـ سـيـڪـيـ سورـ سـيـنـ.

(۴۵)

مونـهـانـ مـهـنـدـ ٿـيـاـ، سورـنـ هـدـوـ سـنـدـرـوـ،
هـلوـ تـهـ ڏـورـيـوـنـ آـنـ کـيـ، وـنـدرـ جـيـ وـيـاـ،
ڪـنـدـيـسـ ڪـيـنـ ٻـيـاـ، هـوـتـ مـتـائـيـ اـکـيـانـ.

(۴۶)

روـئـيـ صـارـيـ رـاتـ، پـهـتـ چـوـرـچـ سـاـتـ جـاـ،
هيـتيـ جـيـ هيـڪـاتـ، هـيـمـ هـيـقيـ ذـيـهـڙـاـ.

(٤٧)

مری رهندیعن ماء، جتن کارن جیدیون،
وے و ہاروچو نکری، سور چکائی ساء،
ھائزھو ھوتن لاء، رجائیندیس رت سین.

(٤٨)

جان جان هئزتم سُکَّت، تان تان هئزیم سرتیون،
جدهن ڈکویم ڈکت، ندھن اوڈِی اپیا کانه کا.



Gul Hayat Institute

سُورَت سُورَت

(١)

آخ سوالی سِر جو، سو مون ڏان، ڏبار،
مون کي وھلو وار، ته پوين سين پورو رهان،
(٢)

راجائي رحم ڪري، منجهان نيرت نهار،
مون کي وھلو وار، ته پورو رهان پند ه،
(٣)

گل چنو گرنار جو، هيء هيء ٿيو هول،
وڊي سر ڏانار ڏنسو، پُنُو پِجَلَ هول،
راجا ري رتوُل، سڃو سورت جو ٿيو،
(٤)

نکي چلي چارڻ آيو، نکي پُنُكَيو يان،
نکي چوريئن چنگ کي، نکي تند وچائين تان،
نهن متى لدو مان، جو ڪلمو چوندي ڪاليو.

(٥)

نکي چلي چارڻ آيو، نکي راڳ ڪيمائين روئي،
نکي چوريئن چنگ کي، ذهاج ذئي ذهبي،
سو سير پل ٿيو صحبي، جو ڪلمو چوندي ڪاليو.

(٦)

ڪيدي ڪيرت ڪمنرو، ولاپتي واجو،
گنجي ه گرنار جي، ساز ڪهاڻهن ساجو،
ريدو سهي راڳ کي، راء تدهن راجو،
ڳاه سندھ ڳاچو، ته سر سينگاري تو ڏيان.

(٤)

ڪيدي ڪيرت ڪيڙو، جا جڪ هنيو جُوء،
صدائون سلطان کي، سٽايسائين صبوح،
هينيون گڏي ههُوه، ودائين ڪرت ڪهار هه.

(٨)

ڪوڙيin ڪيرتيا آيا، هيا پڻ مانجههي مل، *
جن گڙهان ٻاهر گايو، ڪري من آچيل،
هي منجهه، پيو مڻيو، سو اپر ٿيو آمئل،
لولاق لئما خلقت الاقلاق، شاهي ٿيا شغل،
وما محمد الارسل قد خلت، ٿوا هنگاما هيل،
شافي شفاعت جا، ٻول ٻهون ٻهجل،
مان لدا مرسل، اپر عبداللطيف چوي.

(٩)

ڪوڙيin ڪيرتيا آها، مانجههي مٺيادار،
جن گڙهه ٻاهر گايو، تمن جوي تنوار، ٢
هي منجهه، پيو مڻيو، هيچان ٻڌي هار،
السلام علیک آيها النبئي و رحمة الله، ڪلي
ڪيائين ڪيڪار،
ڦڪان قاب قوئين او ادنى، اهڙيء پيت اپار،
لا الله إلا الله محمد رسول الله، پتن پئي پچار،
ڏنا ڏان ڏانار، لالائي جا لظيف چعي.

(١٠)

پرڊسان پند ڪري، يلي آئين يان،
اچي سان آجاريو، تو جهونا گڙهه جوان،
ڪوهم تو پڻکين يان، مات ڪر ٿه متوي ڏيانه.

* ڪوڙيin ڪيرتيا آيا، هيا پڻ داتا دل
٢ جن گڙهان ٻاهر گايو، سهجان سڀ ڄمار

(۱۱)

ڪوڙين ڪيرتيا آبل، پيپر وڌي ڀان،
 ڪي چورياؤن چنگ کي، ڪي ظاهر سان زيان،
 هي منجه، پينو مڻهو، ابر سين احسان،
 التحيات لله وصلواه وطيبات، ساراهي مبهان،
 السلام عليكم ايها النبي و رحمة الله برکاته،
 هروڙج ڀان،
 السلام علينا و عباد الله الصالحين، دل ه رکج ذيان،
 جهڙو ڀلو ڀان، تۈۋا ڏان ڏېماج جا.

(۱۲)

ڪنجهي، ڪيرت، ڪينرو، ولايتي واجو،
 هنيائين هئن سين، لايمىن لاجو،
 ڪري سُر ساچو، وڌائون ڪرت ڪپار هو.

سُر بِرُو و سُلَّمَى

(١)

اچون جي او طاق، مون ساريندي سپرين،
مون جي هي مشتاق، دسي لاهسي دكرا.

(٢)

ستجع سينگاري، سکاںون مهاڙ مقام ڏي،
کشي کتولا هليا، لوڪان نظاري،
لاٿاون لطيف چشي، قبر ڪناري،
ستئون سهاري، ڏڙ لتيائون ڏوز ه.

(٣)

جان وجان مقام ه، رهان ناهي رس،
دفن ڏوز يڪلما، منهون ه سکن مس،
آيل اجي پس، جدائى جي مری.

(٤)

دوست منهنجي دل جو، آهين تون هجبيب،
ڏو بنان ڪونه ڪو، حامي هيو حبيب،
نمائي نجبيب، ڪو جهي ڇڏيو ڪيهڪي.

» ستئون سهاري، نيهي ڦريندما ڏوز ه

ه ڪفن ڏوز يڪلما، منهون ه سکن مس،
آيل اجي پس، جيء سين جيدو ئي ٿيو.

(۵)

سُتْنی نه سرندووه، ڪر پچار پرین^۶ جي، *
اورائلو ايندووه، جڏهن سينگاربا سپرين.
(۶)

جانی جيئون شال، هُونٿي حياني سپرين،
جان مٿانهن جندزو، مڏيون گهوريان مال،
ڪر ڀلايون ڀال، ذي دلاسو دلگير کي.

(۷)

ذي دلاسو دلگير کي، اچي اوکي^۷ ودر،
يللي اگن آئين، پـريـن پـريـي پـورـ،
ساجن سـيـكـنهـن وـپـرـ، هـمـهـنـ سـلامـتـ سـپـرينـ.

(۸)

السلام عليكم سـپـريـنـ، وـعلـيـكمـ السلامـ،
كانـ وـهـارـيـازـهـ كـثـ نـيـ، جـيـيـ بـراـبـرـ جـامـ،
ڪـرـ وـجـعـ جـيـ ڪـامـ، موـكـلـ گـهـرـ مـ منـهـنـجاـ پـرـينـ.

(۹)

موـكـلـ گـهـرـ مـ منـهـنـجاـ پـرـينـ، موـنـ وـتـ وـبـهـ مـيـانـ،
سـاجـنـ سـهـ ساعـتـ ڪـاـ، جـانـسـينـ تـيـ جـيـانـ،
دوـسـتـ دـمـ ذـيـانـ، پـوءـ موـكـلـ اـلـثـيـ منـهـنـجاـ پـرـينـ.

(۱۰)

موـكـلـ گـهـرـ مـ منـهـنـجاـ پـرـينـ، وـقـانـ وـجـ هـ موـنـ،
ٿـنـ سـرـيوـ سـيـكـيـ، جـيـنـ ڏـلـهـنـ نـونـ، ٢ـ
پـيـڙـوـ ڪـريـ ڀـونـ، پـوءـ موـكـلـ اـلـثـيـ منـهـنـجاـ پـرـينـ.

* رئي نه سرندووه، آئي پرج پرین^۸ سين
احاطو ٿيمندووه، جڏهن سينگاربا سپرين
٢ نهن وт آهي سـيـكـيـ، جـنهـنـ وـتـ آـهـونـ ٿـونـ
پـيـڙـيـ ٿـيـانـ ڀـونـ، پـوءـ موـكـلـ اـلـثـيـ منـهـنـجاـ پـرـينـ

(۱۱)

موکل گھر م منهنجا پرین، جانی مون وت جت،
 ڈکیاسکیا ڈینہڑا، کی توں مون وت کت، *
 لان مون کی لت، پوءِ موکل ائمی منهنجا پرین.

(۱۲)

موکل گھر م منهنجا پرین، هڈنہ چڈیان هائ،
 آء ته ڪریون پاڻ ه، ریجههی روح رهائ،
 متان تو سان، موت ملن کان مهند ٿئي.

(۱۳)

موکل گھر م منهنجا پرین، هڈنہ چڈیان هیهڙ،
 اکين آئي پائڻي ان، پرپن تنهنجا پير،
 متان ڪنهن وير، موت ملن کان مهند ٿئي.

(۱۴)

موکل منهنجي ناهه ڪا، توں پرین باڻ سڃائ،
 هئيو تو هئن سان، ٻنگا جهلي هـان،
 متان تو سان، موت ملن کان مهند ٿئي.

(۱۵)

آء ته پرچون پاڻ ه، رُسی رات ه رَنَد،
 سچن لشي چَنَد، اور ته ڦرن اکيون.

(۱۶)

آء ته پرچون پاڻ ه، رُسی رات ه رَنَد،
 اسون تابع تنهنجا، توں زور اور ذات،
 سچن گھڙي سات، اور ته ڦرن اکيون.

* ڈکیاسکیا ڈینہڑا، ٻـئـي مـونـ وـتـ کـتـ
 لوڙـهـ، مـئـيـ جـوـ لـتـ، پـوءـ موـکـلـ اـئـمـيـ منهـنجـاـ پـرـينـ

۲ سات = ساعت

(۱۷)

آءَ ت، پرچون پاڻ ه، رسی گهڙي م گهار،
صبح ٿيندو سينگار، سور چرنڌم سپرهن.

(۱۸)

رئا ڪهڙي ربيت، پرچندا پر ڪنهين،
دل ه ڪري ڏيت، هل ته سچن گوليون.

(۱۹)

جيڪر رڻاسون، رئي سرري نه سپرين،
پائهنين پرتاسون، اي نرجائي نڪ جي.

(۲۰)

رڙي آءَ رئيم، پر مون کي سترري نه سپرين،
پائهنين آءَ پرچيم، دس نرجائي نڪ جي.

(۲۱)

جيڪي لڳي سو لاءَ، پرچائچ پرين کي،
مون باران ۾ حبوب کي، پاند گچي ه پاءَ،
ڳات کشي گلهاءَ، ت، سورن کي سندو پوي.

(۲۲)

ليلي لاءَ م سپرين، جودان ڪر جواب،
هينتون جشي ه هٽرو، سو ڪسي ٿيو ڪباب،
دل ه رهيو داڳ، ڦوڙائي فراق جو.

(۲۳)

پرچ پرين پس پاڻ ذي، چڏ خستائي خان،
تون جيارو جي جو، تو ري زگان زان نه،
ساجن سرت سُجان، پرچ پرين پس پاڻ ذي.

* من ه ڪري پريت، هل ته سچن ڪوليون.
ڏيت = سوجھرو

۲ لجهي آيسون، دس نرجائي نڪ جي

(۲۴)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، دانائه دلبر یار،
بخش ڪر بديء کي، بديون ۽ ڀاڪار،
مون هه عبيب اپار، پرچ چرین پس پاڻ ڏي.

(۲۵)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، ڪن هاجهه ڀريون ٻيشي،
نيشن سين ناز ڪري، ماريٺي مون کي ٿي،
جي هٿان مون ٻيشي، ته پرچ چرین پس پاڻ ڏي.

(۲۶)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، چڏ ڏاڍائي ڏمر،
سگ تنهنجو سپرين، مون کي سور ٿمر،
چڏي ڏوٽ ڏمر، پرچ چرین پس پاڻ ڏي.

(۲۷)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، چڏ ڏمـر ڏاڍائي،
لڳـي لـنـهـ لـطـوـفـ چـهيـ، وـرـيـ اـيـ وـائـيـ،
لانـ لـلاـدـيـ، پـرـچـ چـرـينـ ڏـسـ پـاـڻـ ڏـيـ.

(۲۸)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، ڏي مرڀضن موڪـلـ،
امـانـ سـكـ سـرـيرـ هـ، تـونـ پـوريـ وجـ مـ پـلـ،
مائـڪـ مـاهـهـ اـملـهـ، پـرـچـ چـرـينـ ڏـسـ پـاـڻـ ڏـيـ.

(۲۹)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، ڪـرـ موـڪـلـ مرـپـلـنـ،
هيـوـ وـسـيلـوـ نـاهـهـ ڪـوـ، تـنهـنجـيـ توـهـهـ نـگـنـ،
جيـ مـورـانـ مدـيونـ ڪـنـ، پـرـچـ چـرـينـ ڏـسـ پـاـڻـ ڏـيـ.

(۳۰)

پرچ چرین پس پاڻ ڏي، ڏـسـ هيـمـيـنـ جـوـ حـالـ،
چـڏـوـ جـيـ هـ جـيـارـهـوـ، سـيـئـنـ جـيـ سـيـالـ،
ڀـلاـ ڪـريـ ڀـالـ، پـرـچـ چـرـينـ ڏـسـ پـاـڻـ ڏـيـ.

Gul Hayat Institute

(۳۱)

پرچ پرین پس پاڻ ڏي، کن اکيون کل کان،
 ڪچ، ته ڪنس لاهين، جاني چور زبان،
 عهپ اوهان هر ناه، ڪو، مون هر گيرگمان،
 ساجن وڏي شان، پرچ پرین پس پاڻ ڏي.

(۳۲)

پرچ پرین پس پاڻ ڏي، مر ڪر ٿون مائو،
 جـاء ڪشادي جي ۾، پرین ڏي پاڻو،
 پلا پلي ۽ ڀيت سين، ڪر اندر اولاڻو
 آڻ ناقص نمائو، پرچ پرین پس پاڻ ڏي.

(۳۳)

پرچ پرین پس پاڻ ڏي، گوه هن ٻهائڻي،
 ره، امان جي راچ ه، ٿئي ساهه کي سرهائڻي،
 اندره مون آڻي، پرچ پرین پس پاڻ ڏي.

(۳۴)

پرچ پرین پس پاڻ ڏي، ٿون نيم نمائا ڪن،
 جهن ڪوري ڪشي تپايو، تئن تپايمه تئن،
 جهن ويدو سُڪو وٺ، تئن ساهه سڪايمه سپرین.

(۳۵)

پرچ پرین پس پاڻ ڏي، ڪر الله لڳ احسان،
 ٿون پٽلستان پلو گهڻو، آڻ ناقص ه نادان،
 جو ٻڃيهه بار بره، جو، تنهن منجهين ڪيو مڪان،
 دلسر تو لاء دلڙي، هميشه حيران،
 ڪشي هن مر ڪان، آڻ اڳ ڏڪوئي آهيائ.

(۳۶)

اندر پرین، ٻاهر پرین، پرین حاضر منجه هـ،
 ساجن ساه، پساهه سان، آهيمن گڏوگـ،
 ڪهڙا ڪريان سـ، ههڙن هيڪاندن ڪـ!

(۳۷)

چپ کر، چپات کر، ہوت اکیوں، ہتھی کئن،
تم محب منجھان دی متن، ساجن سگھو تو ملی۔

(۳۸)

اج نہ سجن اکیان، خوشی نہ کلیاون،
ڈرمبا کنهن ڈوہ، تی، محبت مقیاون!
تیلانهن چنانوں، پاجھائٹا بین سیں-

(۳۹)

دلبر دل کسی وئین، تنهنجی کل نہ پیئی کا،
جھو جان زبون ٹیو، متھی ۴ ماہ،
باقی ساہ، پساه، آہی اکڑن ہو۔

(۴۰)

سوڑھی گھتی سپرین، مون کی گدیا کالا،
سچ کنان سھٹا، مٹتی سائی سال،
لایاون لبیعن جی، لاری منجھان لال،
لھی پلاٹی یال، سچن آیا سامھان۔

(۴۱)

سوڑھی گھتی سپرین، مون کی گدیا ہیر،
کالھان کر کیداون ہٹا، وڈی لایان و دیر،
پرین آهنجا ہیر، اگھان اکڑین سین۔

(۴۲)

اچھن شال عجیب، جانی منهنجی جی جا،
وسین دیر سیکھن، ہینٹھی منجھه حبیب،
جی منجھین تین طبیب، سی والی وار وطن تی۔

५३

اچین شال عجیب، آئه روو راه نهاریان،
صحی لوزیم لکیو، جیکی منجهه نصیبا،
ملی اچ جیبیبا، تم موکل نئی موت کی:

(۱۱)

اچین شال عجیب، بلا کنهن یال پئی،
وساریان نه وردن، هینزري منجه حبیب،
ترت لی طبیب، سالک لانھی سور جا۔

(۱۵۰)

ساعت ساعت سپرین لحظی لحظی سپرین ساعت،
پی بیان پر دیس ۱۴ رین ذه و هامی رو،
هرین جی پا بوه، صاف سینه و کیو سور کان.

(፲፻)

ساعت ساعت سپه رون، لحظی لحظی لحظی لحظی
بنان پر دیم، سورن ذنیست،
سینهن جی سهت، صاف هنئون کیو سور کان.

(E)

ساعت میام سپردن، لحظی لحظی لیک،
سورن سندوون چهوریون، هد نه وری وک،
مینی پستان منهجی پرین، وجع، پاوه‌هی بک،
ساجن تنهنج، سکے صاف هنبوون کو و سو جو.

(5A)

ساعمت ساعمت سپرین، هئان دومن پاسی دم،
تتو ۋۇزائىي سپرین، گونىدر آيدىم غېر،
اچىي تتو اوچتتو، توسيين مونجۇو سىڭ،
كەزرو سرييە كەم، مون كىي مارى سپرۈز!

(۴۹)

ووی نیم نظر سین، سریون کیو سیئن،
 ڪڏهن گهر گهابل جي، مان هلي هيت اچن،
 پسن ڪان ڀون، آ رهيو ساهه رگن ۾.

(۵۰)

مرن نه معشوق عاشق ٿين نه ٿورڙا،
 جيئن شال جهان ۾، منهنجا محب ملوڪ،
 ٿن جي ساهه سلوڪ، جال جيان ٿي جڳ ۾.



Gul Hayat Institute

سُو راڻو

(۱)

رات وهامي ڏينهن ٿيو، پرben آيو و پاڻ،
 اچي مير ميندري، كامل لائي ڪاڻ،
 وٺ ٿن ولين چ-انسيا، ونا سڀ وڌاڻ،
 هرچي آيو پاڻ، ڪاك قراريو وَلتهو.

(۲)

رات وهامي ڏينهن ٿيو، ٻولي ڪي ٻانگري،
 بورزي ڊوڙان در تسي، ويگائڻ وانگري،
 ويٺي وات نهاريـان، چـٺـڪـيو نه چانگـيـ،
 آـعـ ڪـنهـنـ سـانـگـيـ، نـهـ تـهـ مـئـيـ سـندـينـ مـينـدـراـ.

(۳)

رات وهامي ڏينهن ٿيو، هيـنـزـريـ پـنـگـيـ هـامـ،
 اـسانـ ذـيـ اـچـنـ جـاـ، آـذـيـ هـناـ اـنجـامـ،
 سـوـداـ تـنهـنـجـيـ سـامـ، لـگـهـسـ جـمـ لـجـائـيـهـنـ

(٤)

رات وهامي ڏينهن ٿيو، هيـثـاـ تـيمـ حالـ،
 اـتيـوـ آـنـ دـجـ هـ، قـرـيـ وـ وجـهـانـ قالـ،
 ٻـلاـ ڪـريـ يـالـ، آـنـ اـورـانـگـهـيـ آـعـ تـونـ *

* ڀانڀان تنهنجا يال، عيءب اورانگهي آع تون

(۵)

کر موژیندی ڪامبئي، مومن ڏئي مون، *
 آٺيس آهون ڪري، پيري متئي پون،
 سا جي پسيئن ٿون، موڙين ڪين ميندرا.
 (۶)

گجر ويني گمان هر، جو گيءَ ڏئي جت، ٢
 ساميءَ جو سيد چئي، تن اڏاڻو نت،
 سا ڪاك پسيئي ڪيئن، جتي محل مومن جوا
 (٧)

گجر ويني گمان هر، جو گيءَ ڏئي جيئن،
 ساميءَ جو سيد چئي، تن اوڏهنون تيئن،
 سا ڪاك پسيئي ڪيئن، جني محل مومن جو.
 (٨)

لئي لبدائي، رات رانجي آهون،
 نڪا مومن مارئين، نڪا منجه، وئين،
 وبيون پند گھئين، اڄ نه آن واريون.
 (٩)

لك لبدائي لتيما، ڪنديءَ ڪاك ڪنار،
 ڀون هر پشي پڪا تيا، ڪندما جن ڪپار،
 سامي سڀ چمار، ويني ماڳ مري وها.

(١٠)

هزارين هتي هناء، ديت سندن ڏيه،
 ملوڪ ات مري وها، راثا رتي رهه،
 کان گنجي کيه، ڀون هر پشي پڪا تيا.

* ڪر موژيندی ڪاك تر، مومن ڏئي مون
 آٺيس آهون ڪري، پيري متئي پون
 ٢ گجر ويني گونگ هر، جو گيءَ ڏئي جيت

Gul Hayat Institute

(۱۱)

شئي آنچ آن جو، موئیما اچن میر، *
 مومن جي محلان جي، هئي تن أكير،
 وريا تان نه وبر، ثيا لدائي كندیون.

(۱۲)

شئي آنچ آن جو، آيا ڪاك ڪندیون، ٢
 تیما ويچارَن، لوزِهم لدائي كندیون.

(۱۳)

شئي آنچ آن جو، آيا ڪاك ڪهي، ٤
 ثيا تن صحی، لوزِهم لدائي كندیون.

(۱۴)

رائسا پسان نه راج، هئي جني هاڪ،
 محلین میر مقیم جني، متن آلي ماڪ،
 هو پره جا پياڪ، لودري وچن للذيو.

(۱۵)

آيو قاصد ڪاك جو، تو زائين تو لاء،
 چ-ڙهه مور میندرا، پير پاگ-وڙي پاء،
 تو کي گھوت گھرايو، جت نه ڪنهن جي جاء،
 ٿون سُهايون جنهن کي، تو کي سو سُهاء،
 خلقيو ڪونه خداء، جيهو تو جهان هه.

* شئي آنچ آن جا، موئیما اچن میر
 مومن جي مجلس جي، هئي تن أكير
 وريا تان نه وبر، ٿين لوزِهم لدائي كندیون
 ٢ شئي آنچ آن جا، آيا ڪاك ڪندیون
 ويمندي ويچارَن، ثيا لوزِهم لدائي كندیون
 ٤ سُمي آنچ آن جا، آيا ڪاك ڪهي

(۱۶)

آيو قاصد ڪاك جو، تنهن صحي ڏنا سلام،
 پوريٽن جا پوريٽن کسي، پهچائيين پيغام،
 آئه أداسي آهوان، جانسي تو لاءِ جسام،
 جيڪي گهربن سو ٿئي، دوست آن جي دام،
 چڙهم چامن سدا ڄام، هل دوسان داڻري.

(۱۷)

آي-و قاصد ڪاك جو، رائي وٽ رات،
 ڏي پاراپا پردن جا، لنهين لطيفي لات،
 چڙهم تون مير ميندرا، جت تنهنجي تات،
 ڏرنېم ڏانسر ڏات، ڪتيجي سوي سيد چئي.

(۱۸)

ڪندي هيمن ڪاك ه، رائي سين رهائ،
 اچي پسو جيڏهون، پردن وڏوئو پائ،
 هي هند پسيو هائ، واري، جمن ونجهلي هنيون.

(۱۹)

رائي جي رهائ لاءِ، روح ڪري ريهون،
 باخ سري بُشتَ تيا، وئن جـون ويهون،
 ڪاك متى ڪيهون، پسو پرڏبهين جـون.

(۲۰)

هڻئي جي نه هئي، ته به راثو رنج رکي ويو،
 ماريں تنهن ماري، سڀڪنهن گاله، سئي،
 ڪرت سان ڪهي، ويو نهوڙي نند ه.

(۲۱)

ala سودل آئين، جهوري ائسم جـوئي،
 مور نه متيان مينترو، سـڪنهان سـوئي،
 رائي سين روئي، قصرا ڪنديس ڪاك جـا.

Gul Hayat Institute

(۱۱)

راؤ و رنو ڪاڪ سين، ٿي قيامت ڪاري،
جيئن چئي ميرَ ميندري، سا پُر نه، موں پاري،
دولويي سهن داري، منهن متهاون نه گفان.

(۲۳)

رائو رئو کاے سین، کاری ٿي قيام،
ديولي ٽ، چيتايو، ڪر هئيم ڪام،
مارديم تهنهن مام، جا ڪامل، ڪالهه ڪري ديو:

(۱۴)

رائو رنو ڪاڪ سهن، ٿي ڪاري قيامت،
اندر آگون لائيون، سويدي جي صحبت،
ماريس تههن محبت، جو ڪامل ڪاله، ڪري ويو.

(۲۰)

رائنا رسمی چند، وار ڪرهو ڪاڪ تي،
حڪب هينهن سين گند، وڃن سور سندو ڪيو.

(۷)

جهزرا جوزا زربفت جا، پاکيزا پوشاك، *
آپئياؤن عنبر جا، متى تزنان تاک،
آکي چت چتگيرن کي، تیما حیوت هر حزناك، ۲
جي کامل منهين پما کاک، سی وچي
وريا کینگي.

* جهڙا جوڙا زربفت جا، موتي گتول ماڪ
۲ (ن)

(۲۶)

جوڙا جوڙا زربفت جا، رَنَادِان رومال،
 گل ڦل وذا گُجریمن، لکین گُتائون لال،
 مائڪ موتي تههن هر، جوٽي جٽيانون جا،
 پسي صورت پُر تيا، منجههين حيرت حال،
 نظر سين سپ نانهه تيا، سور نه کن مقابل،
 آن جي عبداللطيف چئي، ڪونهي جوڙا جمال،
 جي ڪاڪ منهن بِما ڪال سڀوري ورياكينهه.

(۲۸)

سون ورنهيون سوديون، سهسيين کن سينگار،
 چوت مشڪ چندن سين، واسمي ويڙهن وار،
 اوئين عطر عنبر جا، متئي ڪشن خزار،
 موتي مالهائون هر، جٽن هيرا لک هزار،
 ابر العاس آن جا، جيئن ڪڪر مينگهه ملار،
 جٽيانون جمان سين، جوڙان جا جنسار،
 ابرو سياهه، آن جا، جيئن ڀونفر ڪار پاڪار،
 لکين لوڻي لٿيا، قن گُجرىن ڪيا غار،
 ٻڌن حمالين هار، جي آن اچن آن جي.

(۲۹)

سون ورنهيون سوديون، سهسيين کن سامان،
 جسوڙا بٽقا هسانهيون، بٽشسر بي بيهان،
 هٿ وايدولا، هس گچيون هر، دهريون، دُر دوان، *
 مٿهيانون مالهائون هر، موتي ۽ مرجان،
 ابرو سياهه، آن جا مارن ٿا مڙگان،
 ڪنواريون ڪاڪ ڪندڙين، ڪشيو بهڻيون ڪان،
 بڙچيون هنن بان، جي آن اچن آن جي.

* هٿ وايدولا، هس گچيون هر، دهريون دُزدان

(۳۰)

کوڑیین پستیان قمر کان، آهن رائی ہر رنیون،
ڈسندی دور ٹیون، موسل جون متیون،
سویو سرتیون، وسارہان نہ وسری۔

(۲۱)

راؤ آهو راج ۾، ٿي سو ڏيئن کي سار،
پهري وينيون پد ڻيون، هزارن جا هار،
ڪانهي هسي تموار، ٿيو مڙوڻي مينندروه

(۳۲)

پیلی گری آنون، دوئا مستان دت،
پائی ترازی توریان، ملک نهنهنجو مت،
ساجن سی کوریا، پکن رتو پت،
مول کافهی مت، مله، نه نهنهنجو میندرا.

(۲۳)

کو جو کئر کاک ہو، رائی کی رہیو،
موئی سو مجان ہو، وری گین دبو، *
سودی شے پھو، توڑی مومن تھی مصری۔

(τ_F)

کو جو ڪئر کا ڪ مان، رائی کی رہیو،
موئی مانگ نہ آیو، اب ڈو سور سچیو،
مومن محلاتن ه، پونتی پان بھیو،
وھی قلم ددو، سو ڪیعن میتیان میندرا۔

* موتی تنهن محلات ہر وری کین دیو

(۳۵)

مۇن وت میر مېندىرۇ، ايندو انج ورىي،
وەن مۇن وە، ئىو، ھۇپان باھە پىرىي،
سۈدىي ڈاران سرتىيون، ھەن نە ساھە سەرىي، *
كانھىي بى گەرىي، كامل ئۇنىڭ كاڭ كان.

(۳۶)

رائى رسىي كاڭ سەن، وچ-ۋۆز وۇدۇع،
قۇزىئىي، فراق جو، قدر كۈنە لەتۈر،
دل تى داغۇ دىنۇع، سو مىڭىي نە وسىي مېندىرا.

(۳۷)

موسل، سومل، سەجان، سىرادىي منجەن،
چىرخا چىندىن عاج جا، كۈزىي ھىئى، كېتن،
پېنگە، وتابو پېت جى، لېمىي لام لىدىن،
پېتىيون راجا لىندى جون، خون، كىلدىي كەن،
سامەھون وج م تىن، اگىپان رائى تۇ رىن وھىي. ۸

(۳۸)

آن مەشان گۈجرىين، اوچتو آبوس،
سر سىلا، گەر گوجرا، گەورن تىن گەھايوس،
چەم، مەھىنا چ-وھە مان، پاسى يېر پەوس،
منجە، حىرت هوس، كەھىي ڪىريان گاھەزى.

- رائى ڈاران روح كىي، سرتىيون تان نە سرىي
كەو قىرو كەچ قىرىي، كامل ئۇنىڭ كاڭ جا
- ا قۇزىئىي فراق جو، قدر كۈنە پەھۇع
8 رائى مەغان تىن، اوچتو ئۇي آبو
- ا سىر سىلا، گەل كەچۈر، گەورن تىن گەھايوس

(۳۹)

رائي جي رسن جو، دل ه ائم داگ،
وئي ويو پـاـئـنـ سـينـ، سـئـوـئـيـ سـهاـگـ،
مونـ کـيـ ذـهـيـ ماـگـ، کـاهـيـ وـوـ کـرهـوـ *

(۴۰)

اـگـنـ آـئـيـ کـرـهـوـ، وـيـرـبـنـ جـيـنـ وـارـيـ،
مونـ کـيـ تـيـ مـارـيـ، سـوـيـاـ سـائـيـ گـالـهـزـيـ。

(۴۱)

اـگـنـ آـئـيـ کـرـهـوـ، جـهـاـيـيـ جـيـنـ جـهـوـکـيـ،
ساـهـهـ منـهـنـجـوـ سـپـرـيـنـ، رـاـئـاـ وـئـيـنـ روـکـيـ،
سـکـانـ تـيـ توـکـيـ، معـهـنـ ذـيـکـارـجـ مـيـنـدـراـ。

(۴۲)

ري رائي، رت روء، گـرـبـونـ نـهـاريـ گـوـثـ جـونـ،
ماـزـيـوـنـ محلـ مـگـرـ تـيـاـ، پـرـيـنـ چـهـاـنـاـ پـوـءـ،
سوـيـاـ سورـ سـنـدوـ، چـوـنـ کـانـ چـوـئـوـ تـيـوـ.

(۴۳)

ذـهـيـ پـانـدـ پـناـھـ جـوـ، دـيـكـيـ کـيـ يـولـيـ،
ذـمـيـوـ عـيـبـ اـكـيـنـ سـينـ، بـاجـهـ يـرـدـوـ نـهـ بـولـيـ،
کـچـيـوـنـ کـيـيـنـ جـونـ، خـاـونـدـ نـهـ کـولـيـ،
رـائـوـ نـهـ روـليـ، دـلـيـوـنـ پـسـيـ دـاسـرـوـ.

Gul Hayat Institute

* مـونـ کـيـ ذـئـيـ ذـهـاـگـ، يـولـيـوـ دـيـتـ قـارـبـوـ

سُر کاھوڑي

(۱)

وھائُو ویسا، ڈوقبی ڈورا ڈت جا،
پچائُو پیا، ماھ کاھوڑي مات تی.

(۲)

مئا کاھوڑي مات تی، تیو ڈت ڈکار،
سنچتا ھ سونگار، پھو آهي پت ھ.

(۳)

کیجیما کاھوڑي، پسی پسورهیت ویسرا،
ڈوئن سا ڈوري، وک ورائی پند جی.

(۴)

ڈسالا ڈونگر، پسیردن آگھاڑا پہ ھ،
ڈري ستبد ڈت سین، پائی ڪھاؤن پئر،
کی سانباھو ڪر، ویھي وچاء مر ڈینھڑا.

(۵)

ڈوري ڈلائون، وجی ون ڈت لھ،
عمر او جاگسو اکھن، ڈونگر ڈلائون،
ان ھر آندائون، ڈت وڈی ڈک سین.

* ڈوئری ڈوري، وک ورایو پند جی *

(۶)

جُهد ڪيائون جبلين، لِيڪي منجه لَكَن، *
 سجايا دم سڀ عمر جل، کنيا کاهورٽين،
 پـرـه هـ پـسـاهـنـ، هـلـايـاـونـ حقـ ذـيـ.

(۷)

کـانـيـاـ کـاهـورـیـنـ، هـمـئـٹـاـ جـوشـ حقـ جـيـ،
 لـجـيـ یـرـ لـکـنـ، پـاـڻـ وـچـاـيـاـونـ پـاـنهـجـوـ.

(۸)

ڈـونـگـرـ ڈـيـقـيـونـ، صـبـعـ ڈـنـمـ سـعـ ھـ،
 سـڀـ وـسـائـيـ آـيـاـ، سـنـدـيـوـنـ پـېـوـنـ،
 جـيـ ڪـهـمـيـاـ حقـ ڪـهـتـيـوـنـ، نـنـ ڏـسـنـ ٿـيوـ ڏـوـئـيـوـنـ.

(۹)

پـرـ هـ بـريـ باـهـ، کـاهـورـکـيـ ڪـيـرـ جـيـ،
 جـتـ مـروـنـ مـالـهـوـ نـاهـ ڪـيـ، پـيرـ پـکـيـانـ نـاهـ،
 ڇـپـرـ چـولـاـڪـاءـ، کـئـيـ کـاهـسـوـزـيـ ٿـيـاـهـ.

(۱۰)

ڪـ ڏـسـنـ ڪـهـيـ هـلـيـاـ، جـتـ ڏـسـنـ نـاهـ ڏـسـيـمـنـ،
 آـئـيـ هـلـيـاـ اوـڏـهـيـنـ، سـيـرـ ڪـپـهـرـيـانـ ڪـنـ،
 اـناـ الـحـقـ جـتـيـ جـوـءـ هـ، ڏـلـوـ ڦـ منـصـورـيـنـ، ۲
 جـتـ ڏـتـ بـقاـ جـوـءـ، ايـ پـاـڪـائـيـ پـسـ ۸
 حـيـرـتـ ڏـاـنـهـنـ هـلـنـ، وـچـيـ مـلـڪـ مـعـراجـ پـيـاءـ.

* سـجاـيـاـ هـ سـ جـيـيـ، کـانـيـاـ کـاهـورـيـنـ
 هـ پـرـ هـ پـسـاهـنـ، هـلـايـاـونـ حقـ ذـيـ

۲ چـيـ عـيـنـ الـحـقـ، ڏـلـوـ مـلـڪـ منـشـورـنـ

۴ ڦـڪـانـ تـابـ قـوـسـيـنـ اوـ اـدـنـيـ، ايـ پـاـڪـائـيـ پـسـنـ

(۱۱)

وچي ملے معراج پيا، محب مشاهدو جن،
 نه اوري نه پري، پسي پشان پهن،
 ڪفتُ ڪنزا مخفينا، عجب آهي آن،
 ـون ڏئي ٿن، پيشنا ذات بحر ڏي.

(۱۲)

جت ڪون مکان نه ڪو، ات ڪيائون سير،
 عاقل عالم ڪيترا، وارن نه تهان پير،
 گجهان گجهون گالهون، ڪهتر پاري ڪير،
 آپري ۾ ه پير، ڪيني پاتو پوريين.

(۱۳)

لتکين، اک پيا، ات ڪوزين مزيا ڪيترا،
 پسي پر پرين جي، وسان پشان ويا،
 نڪا سار نه سُد کا، او حيرت منجهه هئا،
 ڪنهن جنهن نک نيم، جئن واهه ويساندان گذری.

(۱۴)

جي عقل نه علم ڪي، او تائين تهڏانهن،
 جيلانهن واهه وترو، وڃن اوڏانهن،
 پيشنا وحدت وي ۾ ه، ساراهين سائين،
 تئن ونا در وحدت جا، حاصل حضورائين،
 جي اچن آنائون، ڏئن آمچ اڳانچها گھڻو.

(۱۵)

پاش ڇڏي، پرين گڏيا، ويه پي وصل ٿيون،
 تيا سانچارا سبحان، وچان وج وبوئ،
 محب سو مژيون، جنهن کي سکي سڀکو.

(١٦)

طالب دی توزان ٿیا، جي سدا تا سکن،
 ڪوڙین ڏٻج ڪهtra، توڻـی تن ڏجن،
 ری روئیت رب جي، ڪجهه، نه اچي تن،
 طالب طلبئی ٿيو، وحدت منجهه، وجـن،
 ڪی نگیا ناموت ڏی، ڪی ملڪوت ڏی مُزن،
 ڪی وره، پی وندربا، ڪی هایا هـت وجـن،
 آئـ ٿو پچان پھیـرا، سـدا سـالـکـن،
 ڪـهـڙـی حـالـ هـانـ، سـهـڪـڙـو سـبـحانـ جـاـ

(١٧)

ڏـکـارـو ڏـونـگـرـ، ڏـلـمـ لـهـ ڏـوـئـشـينـ،
 پـهـاـنـ وـذاـءـونـ پـپـ، انهـيـ لاـهـ انـدرـ،
 چـورـو ٿـيـو چـهـرـ، پـيـرو ڪـاهـوـڙـينـ بـعـنـ ڪـيوـ.

(١٨)

ڪـاهـوـڙـينـ ڪـنيـوـ، جـيـئـريـ سـانـگـوـ سـاهـ تـانـ،
 بتـ سـڪـايـشـونـ بـرـ، تـتـيـ ڏـنهـونـ ٿـيـوـ،
 شـرـفـ الـمـولـيـ بـالـمـڪـنـ، ٻـهـروـ تنـ پـيـوـ،
 ڏـونـگـرـ ڏـٻـجـ ڏـڏـوـ، ڏـوـئـيـ گـدـيـاـ ڏـتـ ڪـيـ.

(١٩)

جيـتـ نـهـ بـكـيانـ پـَـرـ، نـتـ تـهـكـيـ باـهـڙـيـ،
 تـهـانـ پـرـيـ وـرـ، ڏـوـئـيـنـ ڏـنـوـ ڏـتـ ڪـيـ.

(٢٠)

پـهـمـيـ چـهـرـ ۾ـ، گـنجـيـ هـ گـنـ گـهـڻـاـ،
 توـکـيـ ڏـيـنـداـ ڏـسـ، ڏـوـئـيـ انهـيـ ڏـيـهـ جـوـ.

سُر راھکاری

(۱)

نامگا نانیءَ هلیا، کینترَ ڈرای کندر،
پُربا پورب سامہان، راول تیما رند،
هی جی هنا هین هندر، آخ نہ جیمندی آن ری.

(۲)

ماعِ منهنجی جو گھیں، کتھین کنیرَ لال،
آن کی ذٹا کال، ویندا واٹپن تانا

(۳)

تکھین سی توڑا، ویراگین ولی کھین کی،
چترَ چراتیں جیندُرل، کارا ٹیئن کوڑا،
آمنَ آج-وڑا، ستجوڑا سیان سچھیان.

(۴)

جو گی جتگت نه و سکت، جتگت نه دُو جو گھیں، *
آدیسی عالم کان، لاهی چرپا لگت،

(۵)

سامی تیما مترگت، ھلو تکھا بسون تن جا،
گھٹا نھارپم گھات، تن سامین جی صورت لئه.

* جتگت = فقیرن کی کارائیں لاءِ خیرات

(۶)

گهرون ذيئي گات، جان مون گهڻو نهاريا،
مڙهيون مون مارين ٿيون، جو گهي ويا جات،
ونجهلان انهيء وات، راول جنهن راهه گبيه.

(۷)

متڙعه، پوريائون مات ٿي، تکيي ناهه تشور،
آسڻ وت آن جي، نت تڃايم فاز،
سامي سڀ چماره، ذيئي ڏڪ دُور ٿيا.

(۸)

پوري متڙهه متھيس، تورت ويا تڪرا،
آنڌي قبي اڳي ڪيو، پتهه مشي پرديس،
جو گسي جٽبي هليا، ڪنهن ڏورائي ڏيس،
آنڌي جا آديس، ماريان گهڻو سيد چشي.

(۹)

ڪوڙين ڀٽهن جي، سهسين ڪري سلام،
ري محمد چام، ڪم نه اندو ڪو بيو.

(۱۰)

ڪريين حي ڪوڙهن جي، سائين ري ساچاهي،
ڪر ڪو اچان باهه، سيكيو سيكى هتزا.

(۱۱)

جي ڀانئين جو گي ٿيان، دلي ڪلي هر دُل،
واري وجهه، وجود هه، هيوڪڙائي جو هتل،
آهين ٻان امل، چو ڀنئين پيناره کان.

(۱۲)

جي ڀانئين جو گي ٿيان، دلي ڪيم (لاء،
ذيئي هيليا ٻان ڪي، هاري جان جلاء،
نه ساميئرا سندياه، گر وت گلا نه تئي.

(۱۲)

جي یانئين جو گي تيان، تر کي ڈور م لاه،
 چو تو کن کپائين، مر کي وار وداع،
 صبر جي سيد چئي، دل ه دونهه دکاء،
 نه ساميئزا سندباد، گر ور گلا نه تئي.

(۱۳)

جي یانئين جو گي تيان، نه کئتا کيم بهاء،
 عشق جي او طاق ه و بھي تند وجاء، *
 نه ساميئزا سندباد، گر ور گلا نه تئي.

(۱۴)

جي یانئين جو گي تيان، جھونو تي جھل،
 وار اي و بھ وجود ه آنهي پھر امل، ۲
 ماۓ تھنچو مل، جو بهائين بس تيو.

(۱۵)

جي یانئين جو گي تيان، نه کندا کلي مر کيچ،
 لوچمندي لاهوت ه، مر هار مجاجي مچ، ۸
 همت سڀجي مچ، تون ڪور ڪمائين ڪاپريا

(۱۶)

جي یانئين جو گي تيان، لام رينگت پيوت، ۶
 نو ساريکا ڪاپري، پهنا ه لاهوت،
 جي پرت پريان مين پيوت، تن دوس و رائي چڏيا.

* مڙهي ه مات ڪري، و بھي تند وجاء،

نه سامي ساک سندباد، پورب تھي پترى.

۲ و سائچ وجود ه، الشئي پھر امل،

نه سندو هائو هل، ڪڏهن ڪندين نه مئين.

۸ مجاجي = مجازي

۱۰ تون یانئين جو گي تيو، لائي لشک پيوت!

(18)

جي ڀانهن جو گي ٿيان، ته ڪڙه، هم ڪئني ڪار،
جو را جگر بڪيون، ڦفڙ ڦوڙي ٻار،
هي ڏانهن ڪوم نهار، واري ڏس وجود کي *

(19)

جي پانچين جو گي تيان، تي ٿي پيرن جي پئي،
کيدي چڏ قلب مان، نانگا نند گھئي،
مور م مڙهج من ه، ڪاوري جي ڪهي،
انهي وير وئي، جي هم گروء جي گس تئين.

(۷ .)

جو گی جلائی جل بتی، مہائی مہویں،
دور تیا دنیا کان، مشاری هلیا موس، ۲
ذوری ذوراً ذیس، گر گدیا گرنارا ۴۰

(٢)

هست پن هملاڻون، آئين پُونديون آن جون.

(۲۷)

جي رکيادون رام کي، پن گروء گڈيادون،
ھـت پن آچھائون، جـزـيون جو گـھـمـزـن کـي۔

(gr)

متی کان متی وچی، جو گئی ڈئی جو،
اوڑو تھے و آنکه کی، وچی رو بروہ،
پا ڈو چکی بیوہ، کا لیک لاهوت جی۔

* ته قادر تنهنجي ڪار، خالق خالي نه ڪري

۲ دور ڪاڻون ڏوار ڪا، ماري هليا ميس

۸ بابو چکی بوء، منجهان باخ بقا جي

(۲۴)

کیدانهن ڪري نيتيان، ميرزاڻي مسيت،
 'انا احمد بلا ميم'، راول إها روت، *
 سچي ڪري پريت، ڪعبى هـ ڪل ٿيا.

(۲۵)

وچئن وبراگين جي، متى دونهن دُونـ،
 سازـي سـكـ سـنـها ڪـهاـ، بـراـگـيـ بـيـهـوـسـ،
 ايـ نـانـگـنـ جـيـ نـامـوسـ، پـيـتـ نـهـ ڪـلـنـ پـاـنـ سـانـ.

(۲۶)

آديسي سي ئـيـ، جـيـ آـدـمـ ڪـنـانـ اـگـيـ هـنـاـ،
 اوريـانـ اـورـينـ عـامـ سـيـونـ، پـرـيـانـ پـوريـ ئـيـ،
 درـستـ دـلـلتـ دـيـنـ جـيـ، هـقـانـ تـنـ وـيـشـيـ،
 ئـيـ كـبـيـ ذـيـعـيـ، بـارـ وـجـاءـمـ بـيـكـيـاـ، ٢

(۲۷)

وـئـونـ جـنـ وـجاـيـونـ، توـڪـنـ هـلـيـ توـڪـ،
 سـنـداـ ڪـچـاـ لـوـڪـ، ڪـاـپـرـيـنـ قـبـولـيـاـ.

(۲۸)

نبيـ هـنـ نـبـاهـهـ هـ، هـڏـهـينـ نـهـ هـوـذـلـوـ،
 لـيمـ الـملـكـ الـيـوـمـ لـهـ الـواـحـدـ الـقـهـارـ، پـرـيـنـ پـاـنـ پـڙـهـنـدوـ،
 رـاضـيـ سـوـ رـهـنـدوـ، سـاميـ سـيـجـائـجـ گـالـهـڙـيـ.

(۲۹)

جانـسـينـ پـسـينـ پـاـنـ، نـانـسـينـ محـبـتـ مـرـيـعـيـ،
 لـئـوـ جـيـ گـمانـ، نـهـ مـرـيـعـيـ محـبـتـ ئـيـ.

* هـلـياـ وـجـنـ حـجـ تـيـ، رـاـوـلـ إـنـهـيـ رـيـتـ
 ٻـڪـيـ ڪـنـ پـريـتـ، ڪـلـ هـ ڪـعبـوـ ثـوـ
 ٢ـ ئـيـ ڪـيـ ذـيـعـيـ، بـادـ وـجـاءـمـ بـيـكـيـاـ

(۳۰)

تائسین تون نه فقیر، جانسین سانگو ساھ جو،
مائیو نن ملیر، جن جھو مباح ڪيو.

(۳۱)

جتي هئي ڪاھ، آت آس آديسين جا،
وچائي وات ٿوا، ساز سڀون سامان،
اوڏيءِ مهل حوا کي، پئي ڪل ڪئي جي ڪاھ،
هو جو گي تڪن نه جوان، ڪنهن طعني لاءِ تيرت وياه.

(۳۲)

جو گين کي جڳ ٿيا، ڪاهيندي ڪابول ڏي،
راهم سُوناون رب جي، ورچي تان نه ويا،
جيلازهن ڏئيءِ ڏئ، تيلانهن مڃيانون محمد ص، کي.

(۳۳)

ڪين ڏنوئي ڏوه، جيش رام ڪوئين رحملن کي،
جو هاديءِ چيو حق تي، سو ڪلمو ڪهن نه ڪوه!
نن آديسين اندوه، ڪهڙو ڏينهن قيام جي.

(۳۴)

نانگا ننگا نگيا، نانگن ڪونهي ننگ،
ڏکي وچائهن سڀون، نکي چورين چنگ،
گنڪا ۽ گرفوار ڏي، ساميں ٻڌو سنگ،
راول ٻروڙين رنگ، ٿيا لاھوتى لطيف چئي.

(۳۵)

اصل آ او طاق، اندر آديسين کسي،
پوريائون در دنيا جا، تازيون ڏئي تاڪ،
خوابن مٿي خواب، لدائون لطيف چئي.

(۳۶)

خیما جن کئی، متئی پورب مندیما،
آمـل آدیسین لـه، پـو ڈـمان پـشـی،
جي ھـ جـ ٿـ هـی، زانـگـا وـیـا نـکـرـیـ.
(۳۷)

وـینـو گـہـرـیـنـ گـهـاتـ، توـتـیـ وـیـسـ وـیـسـاـهـ جـوـ،
ڪـوـڙـ ڪـمـائـهـانـ ڪـاـپـرـیـ، نـسـورـوـ نـیـپـاتـ،
لـگـیـ اـهـرـیـ لـکـلـیـهـنـ، توـکـیـ چـورـ چـماتـ،
هـدـ نـهـ وـنـھـنـ وـاتـ، پـیـچـنـ پـورـبـ خـبرـونـ!
(۳۸)

بابـوـ نـهـ بـیـکـیـاـ، نـسـ اـمـ اـثـبـاتـیـ،
منـجـهـانـ اـرـادـیـ حـقـ جـوـ، تـیـوـ ظـاـهـرـ عـشـقـ ذـاتـیـ،
صـورـتـ صـفـاتـیـ، پـوـءـ ڪـمـائـهـنـ پـتـرـیـ.
(۳۹)

پـوـءـ ڪـیـائـهـنـ پـتـرـیـ، بـابـوـ بـیـانـیـ *،
پـهـائـیـ سـیرـ صـورـتـ جـوـ، آـبـوـ اـنـسـانـیـ،
صـورـتـ سـبـحـانـیـ، ذـاتـیـ مـانـ ظـاـهـرـ ٿـیـ.
(۴۰)

ذـاتـیـ مـانـ ظـاـهـرـ ٿـیـ، صـفـتـانـ سـبـ جـگـ،
آـدـیـسـینـ الـگـ، مشـاهـدـوـ مـحـبـوبـ جـوـ.

(۴۱)

مشـاهـدـوـ مـحـبـوبـ جـوـ، سـاسـیـ سـچـاـتـیـجـ، ۲
اـحدـ جـدـاـ اـحمدـ کـانـ، یـوـراـ مـ پـانـتـیـجـ،
خـالـیـ ڪـوـ مـ کـلـیـجـ، گـئـ رـیـ پـسـاـهـ گـودـرـیـ.

* پـوـءـ ڪـیـائـهـنـ پـتـرـوـ، بـابـوـ بـیـانـیـ،
وـئـیـ صـورـتـ سـبـحـانـ جـیـ، آـدـوـ اـنـسـانـیـ،
هـیـ سـیرـ سـبـحـانـیـ، ذـاتـیـ مـانـ ظـاـهـرـ ٿـیـوـ،
۲ مشـاهـدـوـ مـحـبـوبـ جـوـ، صـحـیـعـ سـچـاـتـیـجـ

(F.T.)

گُر ری پساه، گودزگی، خالی کونه کنیو،
بیراگکی یگوان جو، روح ه نام رهیو،
وچان وَرِ دبو، گُر کی گذبو کاپی.

(۱۳)

کر کی گذیو ڪاپڑی، راول روپروء،
فڪان قاب قوسین او ادنی، لہا جو گی چوء،
حق کی گذیو ھوء، لاهوتی لامکان ھوء۔

(F.F.)

لامکان جو، سامیٰ سیور کے وو،
جتی رنگ نہ روپ کو، راول نت رسوبو،
لیمن کمٹلہ شیو، حسُن هند نہ کو،
گچھاندر گرہیو، احمد پمان ۸۰.

(f)

احد احمد پئان ۾ گنجھو گرھيو گنجھو،
انا احمد بلا میم، سناسی سنجھو،
آجھو هڈ م آجھو، احد احمد هیکڑو.

(۱۴)

احمد احمد ھوکڑو، گاندھی ہمائشی،
آہسی لٹے لطیف چٹی، سامسی سچیانی،
جو گی جدائی، مسنان دے ورا یانشیون.

(F_L)

جنی جدا پستانیو، سی آدیسی اوری،
کاپڑی کفر جو، نگو چڈ توڑی،
ذس اندر دُری، بھرا کے یگوان کی۔

(F A)

بیراگی یکوان کی ذہنی مساعدو محیوب جو، اندر آدیسین، خالی کونہ نہیں، گھر ری پساهہ گودڑیا۔

(二)

گر مین گودزین جو پُوت و آه پساهه،
دکا سد ثواب جي، نکو کن گناهه،
آدوسین ارواح، پُوت و آه پورین سان *

(5.)

بیراگی ییکوان جو، سدا کن ٿناه،
وینا ڪن الله، پر ۾ ٻوتا پرینه سان.

(6)

بیراگھی یکوان جو، وہنا کن شناہ،
راول ریجهائیں رام کی، اکائی لوکاہ،
الک جو آہاہ، وہراگپن وجود ہے۔

(۵۲)

بیراگی یکوان جو، سدا کن سلام،
ویراگی وجود هر هر کن هرنام،
آدیسی امر دای، کون کونه کلار،
هیسی مدام، تیما رسیلا رحمن سون.

(or)

راوں روپ ہے۔ تو صفاتی سُنجی۔

* آدمیں ارواح، نیشی نماہو نات کی۔

(۵۴)

”هو“ جي صدا هيڪري، ڪما ڪيائون ڪن،
 رام سندري روح ه، جڏهن جاگي جن،
 پڇو پسورب خبرون، آديسي اچن،
 مام رکيائون من، تي نانگا ذات نوازيا *

(۵۵)

رام جنهي جي روح ه سنڌائي سڀئي،
 آئيند گهڻي ادب سين، آنر جي عادت ايهشئي،
 تني کان تمر چئي، پستار نه پيشئي، ٢
 سالڪ سڀئي، گنهيو و ڦين گالهڙي.

(۵۶)

گنهيو ڦين گالهڙي، سڀئي سالڪ،
 پورب ه پهي ويها، سامي چڏي سنڪ،
 ڏسندري لک الک، نانگا نسوزا ٿوها.

(۵۷)

وبراءگ و بهائج، هليج هنن پار ذي،
 چڻو چرخو پانهنجو، ويل م ويساريچ،
 آئيو آذيء رات جو، ڀني ه سين پهريچ،
 سمت جو صرافن جو، ڪنبيو سو ڪتيچ،
 پنج ڀئو کن پاڻ سين، ڏئه ه لاريچ،
 لان هر قي اچچع، ته گر کي گنجين ڪاٻري.
 (۵۸)

هئي گس هنكلاج ذي، تها هيڪاندا،
 ورسوسا واندا، ويها ودراءگهن وسربي.

* ميم رکيائون من، تي نانگا ذات نوازيا
 ٢ (ن)

(۵۹)

وپا ودراگچن وسری، واندا وسوما،
لاهی کس کسا، نظر چڑھیا نات جی.

(۶۰)

نظر چڑھیا نات جی، لکھیو تن لاہوت،
نانگا ننگان چڑھیا، جو گی وپا جبروت،
”هو“ ہر گذجی ”هو“ تیا، مائیاون ملکوت،
سرین سی سکوت، وجی کالہ کل تما.

(۶۱)

اج نہ او طافن ہ، کر گل کاپریزین،
نم سی ذاکر ذکر دا، نہ سی ذکر ذاکر دا،
سکا جن سونهن، سی مڑھ پوریاون ماث سین۔

(۶۲)

واجت کین وجن، اج سی او طافن ہ،
لاجو لاہوت، جو زی ڈذو جان کی۔
(۶۳)

هن جپ جا جو گی تما، رکن آئی سین آرو
مارو سندن مانتمهن، رکھو کن بمت ہارو،
صبر جن سپارو، سی آدیسی اک هلیا۔
(۶۴)

هن جپ جا جو گی تما، کین کندون ۴ کمر،
سنچھی سمهن سو ٹھمن، برم چائون پیہر،
اندر جن اکھیر، سی آدیسی اک هلیا۔
(۶۵)

جا پر ہندو کن، مئی پچالا میہت سمن،
سا ہر سہربن، مون سین کالہ، کری وپا۔

(۶۶)

پت چڏيائون پت هه، ڏنڊه چڏيائون ڏور،
ٿي مهيسر ما،ور، وڃي ڪالهه ڪل ٿيا.

(۶۷)

هيڪلاڻـي هتن جـي، وـيـشا وـاجـهـاـئـنـ،
سامـيـ اـنـهـيـ سـورـ جـوـ، مـانـجـهـيـ منـجـهـ، نـهـ ڏـينـ،
ويـشا نـبـاهـيـنـ، نـازـڪـ ڌـاـڳـوـ نـيـهـنـ جـوـ

(۶۸)

گـنجـيـ گـنـگـاـ گـدـهــاـ، ٻـورـبـ ٻـشـاـ جـيـ،
اهـجـاـلـيـوـنـ المـاسـ جـوـنـ تـنـ کـيـ تـمـرـ چـيـ، ۽ـ
سامـيـ آـهـيـنـ سـيـ، لـڪـاـ ڀـنـ لـوـڪـ هـهـ

(۶۹)

رهـنـ حـقـهـقـيـ رـازـ هـهـ، شـرـعـ نـهـ سنـپـارـبـنـ،
ڪـفـرـ ۽ـ اـسـلـامـ ڪـانـ، ٻـاسـاـ ٻـاـسـارـبـنـ،
آـنـيـ تـاـ گـهـارـبـنـ، جـمـتـ مـپـ نـهـ هوـءـ مـلـاـڻـڪـيـنـ.

(۷۰)

هيـڪـڙـائـيـ حقـ ٻـسـينـ، تـهـ وـرـقـ ٻـهـائيـ هـارـ،
چـڱـيـ ۽ـ يـتـ چـوـڏـهـنـ کـيـ، سـامـيـ سـارـيوـ سـارـ،
بنـجـنـ مـانـ پـاتـارـ، ٻـسـنـدـيـنـ وـرـقـ وـصـالـ جـوـ.

(۷۱)

ٻـسـنـدـهـنـ وـرـقـ وـصـالـ جـوـ، آـذـوـتـيـ عـدـدـنـ،
حسـابـيـ حـسـابـ جـاـ ٻـارـهـنـ يـادـ نـهـ ڪـنـ،
جيـ ٻـارـهـنـ کـيـ هـجـهـنـ، آـهـ ٻـنـ گـهـوريـ آـنـ جـيـ.

* مـهـيـسـيـ ماـورـ، وـڃـيـ ڪـالـهـ، ڪـلـ ٿـياـ

(۷)

(۴۷)

طالب مئی ناغ، کھڑو سُستَ پارٹ جو،
ورُو قاهی جندڑی، منجھ، منجھاُی ساہم،
هو جو گھری التہ، سو ھینتوں ھول نم گذبو.

(۲۳)

جذهن رب جلیل، ذنو ذبیح' رسول کی،
نکو عرش نہ کر سی، جاء نہ جبرئیل،
نکو سع نہ چند کو، نکو میکائیل،
منجهان سے سبیل، پرین پاہوہیا پائیں ہو۔

(4)

گئ جا ڈنی گودڑی، ڈوناڈون ڈاگا،
کھندا وبا کابول ڈی، سایمن جا ساگا،
سین سیاگا، گکا نی گڈ ٹیا۔

(40)

جن کی عشق اندر ہ تن کی آج نہ بک،
وحدث جی وصال ہ سید چئی تن سک،
ذور تینھوئن ذک، جی رتا وتن روح ہ.

(۴۷)

اندر نه ریده رام سین، پاهر ڦون ٻادُون، *
مسنا مئین پاڻ کي، چائين آدیسي آئون،
لاهي چڏ لطيف چمي، ٻوڙا سڀ ٻانهون،
او پند اڳاهون، جت نانگا گڏيا نات کي.

سُر رپ

گوندرَ وَدَوْ وَرَهْ مون کي مون پريين جي،
اچي دوست ڈَرَ، مُتَّيِّمِينِ هشِّراه.



سُر گھاڻو

ادیون اچ آنمان، روہـو رچ نهارهـان،
سـرـها سـاج سـندـانـ، دـیـو لـوـهـ لـیـکـونـ تـیـ.

Gul Hayat Institute

سُئر ڏھر

(١)

پُلُو آهين مج، جيئن تون هد نه موڏو،
جا تو ڏنسي اچ، تنهن پائيه پنا ڏينههزا.

(٢)

ڪندا زي ڪاڪا، توکي سمجھه، نه سور جي،
سمجهه ڙيانۍ نه سا ڪا، جيئن ميجرين به چڻن پيا.

(٣)

ڪندا توکي ڪا، گالا، لڳي گهي جي،
سمجهه ڦي تو سا ڪا، هوند سگر پن ڇٺي هٺي.

(٤)

جو تو هڙو گها، ڪندا دور ڏئين جو،
هوند نه ڏوکيماه، سوري ميجر تاريون.

(٥)

مدیني والي، سٺ منهنجا سـڏـزا،
آجهو تون عالي، هي ڪـندـي سـارـيـانـ ڪـاـ.

(٦)

مدیني جـاـ اـمـهـنـ، سـٺـ منهـنجـاـ سـڏـزاـ،
بهـوـ وـسـيلـوـ نـهـ وـاهـ، غـاعـميـ نـمـهـنجـيـ آـمـريـ.

(٧)

مدیني جـاـ اـمـهـنـ، سـٺـ منهـنجـاـ سـڏـزاـ،
ترـهـوـ چـنوـ تـارـ، چـةـوـ سـائـ زـمـينـ،
ڪـڪـ جـهـلـنـداـ ڪـهـنـ، آـذـارـنـ تـهـ آـڪـرانـ.

(۸)

آيريا چنڊ آسُور جا، نکت نوراني،
پهار رحمتي رات جو، ائسي اوگانزي،
قٰي هي، فاني، جنهن دنيا سان تو دوستي.

(۹)

آيريا چنڊ آسُور جا، نوراني نکت،
سوچھرو تن سڀن جو، پهريو متی پت،
و هائج کا وت، صبح سان سيد چئي.

(۱۰)

آيريا چنڊ آسور جا، نکت ڀريا نور،
جاڪ تم ملين جت کي، چڙهي پهڙهن پور،
هئي جا حضور، سا حاصل تئي هيٺين.

(۱۱)

آيريا چنڊ آسُور جا، ڪر نکت ڏي نظر،
ڏس تم ڏوهن ڏون پاڪ تئين، اپر تئي اجر،
صبح جو و شمر، جاگندن جو جهو ڪو.

(۱۲)

آيريا چنڊ آسُور جا، نکت سڀ نهار،
املهم پساهه عمر جا، هاريا لئين مر هار،
ورق جي وصال جا، سڀ ۾ ٿيوني سار،
ڪريهن ڪوهه قرار، توکي قبر ڇڏيندي ڪينکي.

(۱۳)

* جنبي هڙد نه هج، تني تاري تنهنجي، *
پوءِ اي-ارين هج، اول ڏئن ان کي.

* جنبي هڙد نه هج، تن په تنهنجو اسرؤ

(14)

بندنا ونین وپسرو، پئي^۲ موت^۱ تو مارو،
تو ڪمئن وسريو، تنهنجي وجود جو وارو،
زم زمان زارو، روندا ئي رت وپسا.

(15)

بندنا وتبین وپسرو، پئی^۴ موت' مارو تو،
لکین هتان لدی وپا، جنی هتن حکم هو،
ری بیلپی رب حی، کم ذه اینده کو،
سه پی^۵ واذگر سو، جین نه هن جهان ه!

(17)

(12)

کونجون کر کلی، رات آذائیون روہم ڈی،
میزیندونر ڈلی، ہاجھائی ہچن سان۔

(1A)

رات اڈائیون روہ، ذی، کوینجون کھی کر،
چ-اکاری چ-پ-ر، وری وطن آئیاون.

(19)

مَ لَنْ ڪُونجي، مان ڪر، چاڪِ مَ هيئين ڇور،
ساريڊو سڀريدين کي، هنيبيهن وجهه مَ هور،
ستهان پويشي ڏور، پُراندي پيرڏيه، ٤٠

(۲۰)

لاكـو نـه لوزـدون، نـه اـگـيون اوـسيـئـزو، *
 سـكـ پـئـيـ ستـيـونـ سنـگـهـارـيـونـ، سـريـ اوـديـ سـوـزـدونـ،
 ڪـاـچـيـ هـ ڪـوـزـدونـ، رـهـيـ رـهـارـيـ دـوـماـ.

(۲۱)

هـاـلـاـوـ ثـوـ هـلـيـ، وـگـ وـهـارـدـنـ وـيـسـرـاـ،
 ڀـيـ ڪـيـ ڪـيـ ڀـيـ، لـاـکـوـ لـوـزـاـنـ سـانـ.

(۲۲)

هـيـثـ کـثـوـ، سـيـروـ مـتـوـ، لـگـ ڀـڪـلـيـاـ تـوـزـ،
 آـڻـ جـيـ اـسـورـ، سـيـ لـاـکـاـ جـيـسـ لـجـاـڻـيـنـ.

(۲۳)

چـارـيـ جـوـ چـيوـ ڪـريـ، وـگـ نـهـ وـارـهاـڻـونـ،
 مـشـتـيـ هـرـ هـلـيـاـ، مـيـصـ نـهـ مـارـيـاـڻـونـ،
 تـدـهـنـ سـارـيـاـڻـونـ، جـدـهـنـ هـيـمـنـ جـوـ هـنـلـ ٿـيوـ.

(۲۴)

جيـ چـمـرـ چـڪـيـائـينـ، تـيـ ڪـچـ ڪـارـوـ،
 جـتـيـ رـاـگـ روـپـ هـوـ، تـيـ روـئـ رـونـگـارـوـ،
 لـاـکـوـ لـاـکـارـوـ، آـهـيـ هـتـيـ ڏـيـنـهـڙـاـ.

(۲۵)

جهـهـلـيوـ چـرـينـ جـوـهـ، ولـيـونـ پـسـيوـ وـهـ جـونـ، ۽ـ
 سـاـءـوـ تـدوـ صـبـوحـ، جـادـونـ ڪـنـدوـ جـانـ هـ.

(۲۶)

ڏـونـگـرـ لـڳـنـ ڏـيـنهـنـ، مـانـ نـهـ وـرـڪـنـ سـپـرـينـ،
 ڦـوـزـائـيـ جـوـ مـيـنهـنـ، هـوتـ وـسـائـيـ هـلـيوـ.

* لـاـکـوـ نـهـ لـوـزـ، نـهـ آـهـيـ اوـسيـئـزوـ،
 سـكـ پـئـيـ سـهـوـ سـنـگـهـارـيـونـ، سـريـ اوـديـ سـوـزـ،
 ڪـاـچـيـ هـ ڪـوـزـ، رـهـيـ رـهـارـيـ وـيـاـ.
 ۽ـ جـداـ چـرـينـ جـوـهـ، ولـيـونـ پـسـيوـ وـهـ جـونـ

(۲۷)

وڙکيو ولهارن هه، چرنـيو اچين ويـه،
سنجهـي پانـئين سـيـه، آـسـور آـئـون ڪـيـنهـيـه
(۲۸)

سانـئـي سـكـاـيونـهـ، روـجهـڙـبونـهـ ڙـنـهـ ڪـنـدـهـونـهـ،
سورـنـ سـيـجهـاـيونـهـ، ڪـاـولـ ڇـنـاـيونـهـ وـهـ جـيـهـ.
(۲۹)

ساـئـو ڪـنـدـهـ سـورـ، چـورـيـهـ چـيـنهـيـ جـوـ گـهـثـوـ،
مـئـيـ وـجـابـوـءـ سـورـ، وـلـيـونـ چـرـهـانـ وـهـ جـونـهـ.
(۳۰)

جهـڦـليـوـ چـرـبـنـ چـهـنـگـ، واـزـيـيـ ٻـسوـوـ وـهـ جـيـ،
راتـ تـهـنـجـوـ رـنـگـ، هـارـيـ هـيـريـ ڇـڏـيـوـ.
(۳۱)

روـجهـهـهـ مـ چـرـ ڪـرـ، واـزـبـونـ پـسـيـ وـهـ جـونـهـ، *
سنـديـ وـلـيـنـ قـرـ، گـهـنـاـ وـهـ، وـهـاتـيـاـ.

ستـڪـوـ چـرـبـنـ سـچـ جـوـ، فـرـيـ وـسـارـيـ، ۲
لـطـفـ سـانـ لـطـيـفـ چـيـ، تـيـ اـنـتـيـ اـنـارـيـ،
نهـ پـچـاـ توـ پـارـيـ، ڪـڏـهـنـ تـيـ ڪـانـڪـاـ.
(۳۲)

دوـسـتـ رـكـ تـيـانـ، انـ اـڳـاهـيـنـ جـُـوهـ جـوـ،
ورـيـ وـرـاـڪـيـ چـڏـيـاـ، پـاـگـهـماـئـيـ بـيـانـ،
وـيـاـ ڪـهيـ پـاـشـ سـونـ، سورـنـ جــوـ وـ سـامـانـ،
هـليـ تـيـاـ حـمـرـانـ، وـرـقـ وـدـنـ وـسـريـ.

* روـجهـهـهـ مـ ڙـنـهـ ڪـرـ، واـزـبـونـ پـسـيـ وـهـ، جـونـهـ،
سنـديـ وـلـيـنـ قـرـ، وـهـ، وـهـاتـيـنـهـ گـهـثـوـ
۲ ستـڪـوـ چـرـ چـيـ جـوـ، وـهـ، ويـهـ وـسـارـيـ
لـطـفـ سـانـ لـطـيـفـ چـيـ، تـيـ اـذـلـ اـنـارـيـ

سُر ليلان

(١)

كتوري چئين پلئين، توڙي ڏهاگڻ هوء،
توڙي سنهن نه ڏوع، نه هن سهاگڻ اڳري.

(٢)

کيرهه گنيجا، ليلان لاهه م هام،
هت ٻڌي حاضر ٿي، چئي چنيسر چار،
مان هروڙي مام، ڏئي تنهنجو داسڙو.

(٣)

سوپي شان سڄاڻ، ليلان جم لجائيين،
آهين گھٺو اڄاڻ، مجئ ٻوري نه پئين.

Gul Hayat Institute

سُمُر بِلَالُوْل

(١)

سمی سامالی، ئىمر كەو م ساڭچا،
متىهن مەھائی، چىنا چائون چىدیا.

(٢)

سمی سامالی، چىتا لتى چارئىن،
هلىبو هائى، جى وەدىت جو ويءە وهى.

(٣)

اچىي پىئى ابىزى، هل هىگا هالا، *
منداۇتى مىنەن جىشىن، جەز سەندا جەلا،
سەون سنپالا، سەن كىيى سەرىنىن لەھى.

(٤)

جىان گەزىبو جىكرو، نەنان مەن كۈنھىي مەل،
اھىز گوھر گل، پاش ڈەنپىي پېدا كىيى.

(٥)

كوه نە جەھارىن جىكرو، جو وىلەن جو وارث،
سونھون سىپ آست جو، پاڭكارو پارس،
سى ڈكىيا وىچىي ڈس، جىن گىنگا جىر گىزىو.

(٦)

كوه نە جەھارىن جىكرو، جو وىلەن ڈى وىلا،
كىنин ماڭى مېزىبا، كىن تازىي طېپىلا،
سمى سەۋىسلا، طاماسۇ تىار كىيى.

(۸)

جن گنگا جر گذیو، سی تیا ڈل ڈلی،
 عزت آسان کی، ڈنی گھوت گھٹی،
 طماعن ٹئی، پسو جا پسدا ٹی۔

(۹)

سیر تان سی نہ دیان، همیرانا ہار،
 مون وت مہادی گھٹاں دون کر میر نهار،
 اچلی عراقین سیدن، ڈر گندوسین ڈار،
 رُمل رب اہار، سمون مونھربون هشی۔

(۱۰)

پسندی پیتھو، جنکرو جاجے،
 تنان ڈنی تن کی، طھورا مان نیکے،
 سمی یگین سکے، واصل ٹما وصال ہو۔

(۱۱)

آپریو آس کری، سمون سورج جیئن،
 جنگ سامائی جکری، قرض کٹیئن تو کوئن،
 وج گنگا جر سیدن، اوری کوہ، آزاریں۔

(۱۲)

جود جکری جھو، نکو سند سمن ہو،
 وائی جنھن جی وات ہو، ڈیو ڈیو ڈیو،
 الا آچی کو، ڈڈ وڈو ڈان گھری۔

(۱۳)

ڈڈ وڈو ڈان گھری، ہوتان ہٹائی،
 سی جی سخاوت ہو، کیرب نہ کائی،
 آغ وھلو آغ، ڈنی ڈان ڈن کی۔

(1F)

* آهو ابڑو ازپنگ، او ڈونگرُ نئی ڈبھئے ہیو، هی جو ٹیجالو جنگ، سرئین سوئنا کین کھئی۔

(10)

ایرانی لئی آج، پیر پریندی شریدا،
ویری منجه سچ، دُزی رُن آکارُمین. ۲



Gul Hayat Institute

* او ایڑوئی آپگ، او ڈونگرئی ذہنہ ہو
ایڑ جو ٹھیجاں جاں، سرئین سو نا کین کمی
۲ منجھ، وبری سچ، کر لتی رین آکارئین

سُر ڈورب

(۱)

ڪانگل آندھي ڪا، مون وٽ گنجي ڳال،
قاده ڦربن جا، جانسي حيمين شال،
تو سين ڪيم تدهين، جينهن هئين يائي حال،
سجهن جي سنوال، جدو جي ڻ جياريو.

(۲)

ڪانگل ڪنن ساڻ، سٺ منهنجا سنڌڙا،
نيهي ڏج محبوب کي، روئي منجهه رهائ،
پال پيلائي پنهنجو، جيڪر هچن پاڻ،
منهنجو مون ڦرين کي، حال شائج هاڻ،
آنج ڪو اهجاڻ، جنهن سان چيت چگو ٿئي.

(۳)

ڪانگل ساڻ ڪنن، سٺ منهنجو سنڌڙو،
 منهنجو چمي چانهٽ کي، چچع پارانيو ڦرين،
پال پيلائي سهرين، مون ڪر جي هچن،
نه ڪيچ حققت حال جي، سڀهي کي سيشن،
آء آب اکين، وٺي گورها گهارسان.

(۴)

ڪانگل ڦربن جا، اکين مشي آ،
وهي تون وصال جي، ڪر مون واي ڪا،
من اچن منجهه سڀا، آسر ٻري آهيان.

(۵)

ڪانگل قربن جا، اُڭن مٿي اچ،
مون وٽ مون پرين جون، ڪر کي گالهيون گچ،
من هه ماري مج، وج آدمي اوڏهين.

(۶)

ڪانگل قربن جا، وٺن مٿي وده،
تون تٺائين آئين، جت سچڻن جو سائده،
پاڙي پاڙي په، ذي پارانپا پردن جا.

(۷)

ڪانگل ڦريبن ذي، وهلو ئي وجيع،
سنها کي سچڻين، چڙهي چـانٺت چـانٺ،
جيڪو چـونئي سچري، وئي سو وربيع،
ڏنهه آئي ڏيع، مون ڪـر بـرن خـرون.

(۸)

ڪانگل قربن کي، وجسي آذاي آن،
گـهنگـهـرـ دـنهـنـ گـذـارـهـانـ، هـتـ جـنيـ لـهـ، هـاـنـ،
ـيـ پـرـدـنـ اـچـنـ پـاـنـ، تـهـ گـذـجيـ گـونـدرـ لـاهـيانـ.

(۹)

آذر لـگـ اللهـ، وـيلـوـ ڪـرـ مـ وجـ،
آـفـ جـوـ ڏـيـانـ سـنهـوـ، سـوـ سـانـدـ بـرابـرـ سـامـهـ،
گـچـهـ، انـدرـ جـيـ گـيـاهـ، ڪـهـيـ مـ قـريـبـ رـويـ.

سُر آسا

(۱)

لا لا ڪانهی ڪٿئن، لا موراهون نان، *
بالله ری پريان، ناهم پڻ ڪي ٻو.

(۲)

لا لاءِ مَ الف سين، لا کي لوڏي ڪي،
نهن کي وڃي وَيْ، مظہر جو ماڻهن جو.

(۳)

پُرُث جت پُورُ وهي، وحدتَ ويو وجود،
سجدي ری سجود، سبحانی سب ٿيمو.

(۴)

جت نماز فتيٰن، سجدي راي سلام،
هنيون ات هجي ويو، ڪئو نهنج ڪلام،
اي اتي جي مام، لکي لکندين ڪي ترو.

(۵)

ڪي جي پيرن يير، محبت سندامن هم،
ڪيڻا نهن ڪندمي پير، جا ستي ڪعبي دچ هم.

(۶)

وحدت جن وجود، ڪعبو ڪوڏيو تن جو،
ڪنهن کي ڪن سجود، جن من اندر مڪو ٿيو.

(2)

پاڻ نه ٿئي پاڻ کان، پاڻان ٿئي نه پاڻ،
و لقى خيره، و شره، مير الله تعالى، چائي ڏسيع چاڻ،
چيو سو پريان، جو لکھو لوح قلام ه.

(^)

جت نهایت نامه کا، نکو آئی چھ،
سو ڪوڙئين پسي ڪو ڪو، اي ڏورائو ڏنه،
اوري ڪر م آسرو، واديء وچ م ونه،
ثابت ٿي سڀجان مان، منجهه، حقیقت ٻڌه،
تم سو ٿي پسین ڏنه، جنهن کي سکي سڀ گو.

(4)

تَسْأَلُكُو دَيْوَوْ بِهِجَّرَةِ زَرَّا، سَنِيْهُو سَنِدُونْ،
 كِيمَنْ بَانِدِبِرَّا بَنْدَهُ، كِنهُنْ بِرْ اهِيجَلُونْ،
 كِنهُنْ بِرْ هَلَنْ حَقْ دَازَنْهُ، كِنهُنْ بِرْ وَصَالُونْ،
 كِيمَنْ فَانِي تِيَا فِي اللَّهِ هُ، كِنهُنْ بِرْ مَشَاهِدُونْ،
 لَا يَعْلَمْ تَازِيْلَهُ الْاَهْنُو، اوْنُهُو اَنْتْ سَنِدُونْ،
 كَوْنَهُ، چَائِيْ مَنْجَهُونْ، بِهِجَّهُنَا ئَى بَهَرْ تِيَا.

(1.)

لا مین لئن ٹیون، پیا پیار اللہ جی،
کین کنیاٹون پان سین، سچو بھ پیون،
وجی سیر کیون، سبھانی سبھان سین۔

(11)

پیشیوں هڈ مَ پیر، کھ سبتوں سپرین،
تو جی چاہ، چلائیوں، تن ودو جی میں ودر،
کھجل اکین مَ قیر، تنهنجی رُکین تی رن کیو.

(۱۲)

سەھى چۈزۈن سۇئىرى، چۈزۈن جى اذ گېلى،
تە كىر كۈزۈ لاهى كەنلى، سپەرىان جى سىر جو.

(۱۳)

پەتائۇن پۇر تىمون، ارتىو اك-ئەن،
ساقى جى شراب جىل، تەن پەياربۇ پۈزىن،
خماربۇن نە كېچىن، كەن درىن دوست جو.

(۱۴)

كەن درىن دوست جو، پىيو مىجىت مەندى،
سى كېشىن كەنلىپۇن كەندى، جى مەنچەھان ئىي
مەنچەھە، ئىدون.

(۱۵)

جي مەنچەھان ئىي مەنچەھە، ئىدون، سى پىن كەين بىو،
كەفر ئەنلام كان، تەن پىرى پەير بىو،
و في انفسىم افلا تبصرۇن، پاڭھى پاڭ رەھىو،
پساهەم پەسىو، كەن درىن دوست جو.

(۱۶)

كەن درىن دوست جو، حالان ودىيەكى،
شرابىأ طەورا جىي، تىنان ڈنائۇن تەكى،
لوكان كەرپۇ لىكى، كەن درىن دوست جو.

(۱۷)

پورىون پەرىن پىن، آپتىون تە اندىپۇن،
وجى-جى-و روز رسن، حىببىائىي حىجري.

(۱۸)

حىببىائىي حىجري، كىيا اكىمن اوتسارا،
بىو پىن كەين كىي، رى دوستىن ڈاران،
ھەرنە جى پىارا، رات رىڭچى آهون.

(۱۹)

جان ڪي پسچ پان، جان ڪي وسچ پسڻي، *
 تنان هري ڪان، عالم چون ڪفر جي.
 (۲۰)

چڏي خود خيمال، هيو پرائي ذيه، هـ
 ملڪ هي مثال، سئهُو ٿئي سريو سين.

(۲۱)

رات رججي آپون، هاران هـرين جي،
 هـو پسن ڪون ڪي، حسن ڏاران هي،
 سين به ڪنديون سـي، مورت جن جي موهيون.

(۲۲)

مورت جن جي موهيون، ڪنديون سـين صحـي،
 سـي حبيـائي حجري، وينـدون هـكـدـ ڪـهي،
 جـنـ ڪـيـ مـورـتـ منـ رـهـيـ، سـيـ آـرـامـانـ اـرـگـ ٿـيـونـ.

(۲۳)

آـرـاسـانـ اـرـگـ ٿـيـونـ، ڪـونـهـيـ تنـ قـسـارـ.
 طـلـبـ جـيـ تـرـارـ، وـديـ وـادـوـزـ ڏـيـونـ ڪـيـونـ.

(۲۴)

وـديـ وـادـوـزـ ڏـيـونـ، ڪـنهـنـ جـنهـنـ گـهاـ گـهـائيـ،
 سـيـثـنـ جـيـ سـاهـيـ، چـنـدـاـئـيـنـ چـتـيـونـ ٿـيـونـ ٢ـ٠ـ.
 (۲۵)

اسـرـ ايـنـ ڏـانـهـنـ، مـيـچـنـ رـهـمنـ رـحـيمـ،
 جـزـيـ جـائـزـ نـاهـمـ، ڪـلـ رـيـ ڪـتـشـ ڏـيـنهـڙـاـ.

* پان = پاڻ

۲ سـاهـيـ = سـهـائيـ، سـوـجهـوريـ سـانـ

(۲۶)

صه-ورت معنیل وچ ۸، کونهی وچ وچ-ا،
هو نه سجاپی هن ری، هو مور نه موجودا،
حقیقت هیکاندرا، پر نالان متو نامه کو.

(۲۷)

چندان هیچ جهان، هو پن گهوربو گهوریان،
هلک پریان ساٹ، جی مون سری جیدیون.

(۲۸)

جنی ڏڏو پـاـن، تـنـی ڏـڏـو پـرـهـنـ،
غلط ای گمان، جیئن عارف پـسـینـ آرسـیـ.

(۲۹)

نهنجی وات وجود، ہـاـھـرـ پـچـ مـ پـھـیـڑـاـ،
تن مـڑـوـئـیـ معـبـودـ، جـیـ کـنـدـیـ رـهـنـ کـیـنـ جـیـ.

(۳۰)

عجب جھـڑـیـ آـ، حقـیـقـتـ حـبـیـبـ جـیـ،
نـکـیـ چـئـبـوـ سـوـ ڏـڻـیـ، نـکـوـ مـخـلـوقـاـ،
شفـقـ جـیـ سـانـجـاـ، جـاـ مـلـیـ لـیـلـ نـهـارـ کـیـ.

(۳۱)

آـهـیـ عـاشـقـنـ، مـسـنـجـھـ، مـشـتاـقـنـ جـیـ،
کـڈـهـنـ کـیـنـ پـسـنـ، هـنـهـیـنـ سـیـنـ حـبـیـبـ رـیـ.

(۳۲)

کـبـچـ کـنـتـیـ سـیـنـ کـیـنـکـیـ، مـاـٹـ سـیـنـ مـارـینـسـ،
وـجـھـیـ گـہـتـ گـھـیـ ہـ، کـنـهـنـ گـالـهـ، سـیـنـ گـارـینـسـ،
ساـ پـرـ سـینـکـارـینـسـ، جـوـ بـهـنـ کـانـ بـسـ کـرـیـ.

(۳۳)

کـرـ مـرـنـیـ جـوـعـ، وـانـدـوـ تـمـیـنـ وـرـهـیـنـ کـیـ،
گـھـچـیـ گـھـارـوـ پـوـ، پـیـھـیـنـ پـوـرـھـیـ رـنـ جـیـمـنـ.

(٣٤)

پاٹهی کنئي پاٹ نمي، مئان مصيبةت،
 جيڏانهن ڪينيون مانيون، تيڏانهن رکن مت،
 خاص اتن خصلات، وَّ تبائي ڪن وندن تي.
 (٣٥)

مئا ئي مجاز، ميلان رکن نه واعدو،
 خمسون ترپسا خارجي، سڀ وجائيون ماز،
 آنهي سندو ماگ، وجي حاوي، سندو هيوٽ تيو.

(٣٦)

هئي ڪين هئا، هيت ويقيون ڪن وڌيون،
 بهڏي ڪون مئا، پائهي پائهي پات ه.

(٣٧)

ماري ڪئني مون، وہت سين وس ڪيو،
 توء سُوٽو سرازو نه ڏي، ڀورو ملي ڀون،
 ڪانات ڏئينس تون، منهنجي سواريء، ستون نه ڪيو.

(٣٨)

ادوكارو ان جو، ٿورو گاه، چارينس،
 آڏيء استغفار جو، ڪرڪنو ڪوب هئينس، ۲
 توبه، تل ٿارشلا، توکل تنگ ڪلدينس،
 ان الله متع الصابرين، لامه وات ڪرڙي ڏينس،
 لاحقول ولا قوة الا بالله العظيم، چهه ڪي چڪائينس،
 پوء محبت جي ميدان هـ تليو تلائينس،
 ان پر آئينس، هـ سودو اچي سيد چشي.

• پڏي ڪين مئا، دڪن هـ دـ ڀري

ـ ڪوب = خوب

سُر کارا دیل

(1)

سَرَّ سَكَّيِ سالْ تِيَا، هنج هریو ڈی پیر،
ڈیندو بانگ پلیر، سَرَّ ہم ڈیندو وجھرو.

(۷)

وسرہیو تن ڪتاب، ڏڻو جن ڪتاب کی،
هُو الاول والا آخر، آهي روح رباب،
تیزرا می ڪباب، جي هنجی واما هوه هه.

(۱۰)

چلار چندی چری، ون دا آداسی آچ-ڑا،
سر دانهن وج سیری، جت هیرو چمن هنجرا.

(π)

بگها هندي ويه، لکین لهرن هه،
وچي چلور کندئين، پائان هوت پيه،
اصل تنه پيه، جن چذی طلب زانگه هي جي.

(a)

چشملي چلڑي، جاؤون پيغم جسي، *
منهنجو تان پاڻ سون، ساهه وئي ودا سي،
لالوُن لئن راي، ڪونه ڏيندڙم ڪو ٻڌو.

(4)

کونہ ڈیندم کو بیو، لئن ری لالون،
تن لاء تمر چئی، ٿیون جانیون زوالیون، *
سازهو سنیالون، تو آنی جون اج ڪری.

(2)

اج پن لگیں اداس، آیو چندی پکڑا،
وہا سپ وئاں، هنچ ہینیاری جن سین۔

(1)

سر ه پکی ڪيترا، ت-وڙي هون هزار،
هiero هنجان ڏار، جرڙي نه هي جات کي.

(9)

کینچھر ٻڻھي ڪندڻين، منجھ، چڻھو چانگاري، ۲
قضا جا ڪريم جي، پکيئڙو پاريو،
وتان ويچاري، وگر سڀ وهى وها.

(1)

اچا ہگھ، م پس، مر، میرائی هنجزل،
تنی لگی نہ کس، رنا جی رحمان سان۔

(1)

سڻي سڻا سموند جي، هوجان هنج هلن،
ناريون جي نڪونج جون، نٿائين ترن،
موتي جي مهران جا، پورا پنج چڻ،
تزوڙا تري تن، آئي امله، اولها.

١٣

۲ سر ہم پکی ھیکڑو، منجھے، چٹیو چانگاری،

جیکا رضا رب جی، پکیئڑو پاری،

وئان وېچاري، لاشك هنج لەي ويا.

(۱۲)

پکی سی پچن، هنج سدائین ڈپرا،
ماری سندو من هر، ورہ ویچارن،
چیتاره چئن، موئی جی موڑا جا.

(۱۳)

سچ الھی سانجھی تی، وئن هئی دئکے،
سچن تنهنجی سک، موئیو ماگ نهاریان.

(۱۴)

سچ الھی سانجھی تی، وئی هی ودر، *
کئی هوندا هیر، صاحب منهنجا سپرین!

(۱۵)

اچن وبر شان، کثیو نیق نهاریان،
سون ورنا مپرین، لاکھی لسوڈان،
موئیڑا مستان، آئ قاندو کیو فگیان.

(۱۶)

کچن کین مٹا، اوت ڈن اکین سین،
انھی وات ویا، پائوندر مالک پرین.

(۱۷)

پائوندر مائک ہرین، عطر سی امل، ۲
تن گندی منهن کل، یوری لوک نم لکنا.

(۱۸)

پائوندر مالک پرین، عطر سین آھین،
گھنڈری نم لاهین، سچن یپی دار جیتن.

* سچ لھی سانجھی تی، وئن کھاؤن وبرَ

۲ پائوندر مائک ہرین، عطر سی امل

گھنڈری تن گل، یوری لوک نم لکنا

(۱۹)

چارو هنیو ڪارو ڪري، لُر کان لاشڪِ تيءُ،
 اڏاڻو اچي سامهون، پاڪ نهاري هيءُ،
 چلڙ ه چنج هڻي، جو ڪي وجه، مَ جيءُ،
 هنج حضوري تيءُ، ته ماڻيئن گؤنر گلاب جا.

(۲۰)

چارو هنیو ڪارو ڪري، لُر کان تي لاشڪِ،
 معرفت جـو من هـ موڏو پـ هـ سـقـ،
 آـمـاـيـيـ عـمـيـقـ جـسـوـ، وـرـائـجـ وـرـقـ،
 هـنـجـ سـيـجـائـحـ حـقـ، تـهـ ماـڻـيـئـنـ گـؤـنـرـ گـلـابـ جـاـ.

(۲۱)

چارو هنیو ڪارو ڪري، چيلڙ ڏيچ م چـسـ،
 ٻـگـهـنـ سـيـنـ ٻـيلـهـ، ٻـڌـيـ، گـنـبـ نـهـارـ مـ گـمنـ، ٨ـ
 پـڪـيـ سـيـ ٺـيـ پـسـ، جـنـ ماـڻـيـاـ گـؤـنـرـ گـلـابـ جـاـ.

(۲۲)

او طاق جـنـ اـرـيـجـ هـ، مـشـيـاـ تـنـ مـشـنـ، ٢ـ
 ماـڻـوـ مـرـتـبـوـ تـنـ جـوـ، ڪـيـجـياـ ڪـيـنـ ڪـيـجـ، ٣ـ
 اوـڏـوـ وـجيـيـ آـنـ، جـوـ ڪـوـ ٿـيـ جـيـءـ ڪـيـ.

* آذر اچي سامهون، پاڪ نهاري هيءُ
 ٻـگـهـلـ سـيـنـ ٻـيلـهـ، ٻـڌـيـ، جـوـ ڪـيـ وجـهـ، مـ جـيـءـ

هـنجـ حـضـورـيـ تـيـءـ، تـهـ ماـڻـيـئـنـ گـؤـنـرـ گـلـابـ جـاـ

٢ـ هـنـجـ ڦـروـڙـ حـقـ، تـهـ ماـڻـيـئـنـ گـؤـنـرـ گـلـابـ جـاـ

٤ـ ٻـگـهـنـ سـيـنـ ٻـيلـهـ، ٻـڌـيـ، ڪـنـبـ نـهـارـ مـ ڪـسـنـ
 پـڪـيـ سـيـ ٺـيـ ۾ـسـ، جـنـ ماـڻـيـاـ گـؤـنـرـ گـلـابـ جـاـ

٥ـ او طاق جـنـ اـرـيـجـ هـ، مـشـيـاـ تـنـ مـشـنـ

٦ـ ماـڻـوـ مـرـتـبـوـ تـنـ جـوـ، وـسانـ ڪـيـنـ ڪـيـجـ

(۲۳)

او طاق جن اریچ ھ، تن سپن ھی صورت،
 آما جی اری ھ، من کیا ٹون مٹ، *
 ڪاری جی قوت، جو کو تئی جی ڪی.
 (۲۴)

او طاق جن اریچ ھ، تن جی وھ، جو ورن ھیو، ۲
 تن جا منهن ملائکن جھڑا، ٹکو ڪن ڈریو،
 واعدو جن وریو، اوڏو وج م ان کی.
 (۲۵)

نیز ہا نانگڑا، اچا پیت سندان،
 جی پیو پیر مثان، نه جو کو جنگن کی تئی. ٤
 (۲۶)

نیز ہا نانگڑا، ڪارا جنی پیت،
 تئی جی جھپیت، جو کو جنگن کی تئی.
 (۲۷)

پھر بن ڪاری سپ تی، جی ڪو رکی پیر، ۶
 ڪلی ڪر قصد مان، دیوند ڪری تنهن دیر،
 جانسین نم وئی ویر، تان ڪاری ڪر لجائي.
 (۲۸)

ستی ڪاری سپ تی، جی ڪو ہاری باہ، +
 جانسین نہ ڪاری دانهن، تان ڪاری جی ڪر لجی.

* آیا جی نہ آٹ ھ، سی منٹ تئیں فم مٹ
 او طاق جنهن اریچ ھ، تنهن جی وھ، جو ورن گرو
 منهن ملائک جھڑا، ٹکر کین ترمیو
 واعدي جو نہ وریو، اوڏو وج م ان کی
 ٨ جی پیو پیر مثان، نہ آن جی ڪنڈی مان ڪم تئی
 + سُتی آن سپ تی، جی ڪو رکی پیر
 ١٠ ستی ڪاری سپ تی، جی ڪو رکی ہانهن
 جانسین نہ ڪاری دانهن، تان ڪارا ھل ڪر لجی

سُنُر هارئي

(١)

عمر مازئي سُور، ڪين نِبيهنداء سومرا،
نيئي ٿرينداء ڏوڙ ۾، ڏبهان ڪري ڏور،
ڪل نفس؟ ڏادئه الموت، ڪـ إـاـئـيـون پـروـزـ،
جا اندر جي اروڙ، تنهن بـنـديـاـئـيـ بـداـ ڏـيـ، *

(٢)

اوئي ڏي اجن، گـوـئـيـ اـچـيـ ڪـوـهـ ڪـوـ،
آـهـ هـڏـ جـهـلـيـسـ سـوـمـريـ، مـارـوـ دـوـهـيـاـ ڪـنـ،
پـڪـاـ پـنـهـوارـنـ، ڪـيوـنـديـ ڪـنـهـنـ ڪـيوـڻـ وـيـاـ،

(٣)

اـجـ بـنـ اوـئـيـ آـهــوـ، پـارـڪـرـانـ پـرـيـ،
سـارـهــوـ سـانـبـيـرـنـ ڪـيـ، گـوـڙـهاـ ڳـلـ گـرـيـ،
اـجـ ڪـ ڪـالـ مـريـ، جـنـهـنـ جـوـ چـنـ دـيـرـهـيـچـنـ سـيـنــ،

(٤)

اـجـ اوـئـيـ آـئـيــوـ، پـارـڪـرـانـ پـاـنـدـيـ،
سـنـدـيـ خـبـرـ خـيـرـ جـيـ، تـنـهـنـ آـنـاهـنـ آـنـدـيـ،
هـڪـرـ هـوـڪـانـدـيـ، مـيـانـ ڪـجـ مـلـيـرـ ۾ـ،

* جـاـ آـنـدـيـعـيـ اـزـورـ، تـنـهـنـ بـنـديـاـئـيـ بـداـ ڏـيـ

Gul Hayat Institute

(.)

اچ پن اوڻي آيو، ماءان مائهو *
 پائڻ سڀ هچي پهيو، ذه، ڏاڻهو،
 عمر آملاو، ثابت ڏيچ سوم را.

(۷)

(4)

(A)

آئے پندیاٹی بند ۾، کے کی بند ہیا،
مون کی ملیران نکتی، ہتھی پھر ٹیا، ۲
جھگھس مون کیا اوکھا آپاڑن سین:

(1)

او گلن ابائن سین، جی گھن مون کیا،
سگ چنی سُنج ڪری، وی ٿهنجا
تھان پتوه تیا، سکھون سور گھنا.

* عمر اوئي آبو، ملیران مائهو
پاڭۇر سېپ پەچى ھەو، دېيە، سېپ ڏاڌائۇ
عمر آمائۇ، ثابت زرکچ سومرا.

۲ مون کبی ملیران نڪتی، پتی ڏونهن تیا
ڪے مارو ٿر تیا، پيو عمر منڊپو ماپرو

(۱۰)

مُندون مُند نیام، ذئی ڏوڻوڙن کي،
هڙا بازدي بند ه، ڪڏهن ڪين ٻڌار،
هٿئهن هين وڌار، هٺئي پچئ هن جا.

(۱۱)

هئين پھر زنجير، هڀڙي پهـ هـنـ جـاـ،
مارو منجه، مليـرـ، آـءـ آـڪـبـدـيـ ڪـوـتـ هـ.

(۱۲)

مـٿـيـنـدـيـ موـهـرـ جـاـ، جـيـنـ جـيـنـ وـڻـ وـيـاـ،
ونـهـيـنـ وـٻـڙـهـيـچـنـ جـاـ، تـقـنـ تـقـنـ پـورـ پـياـ،
ڪـنـدـيـسـ ڪـيـنـ هـيـاـ، جـيـ اـڳـيـنـ کـانـ آـجيـ ٿـيـانـ.

(۱۳)

سـڪـانـ، سـارـيـانـ، سـدـ ڪـريـانـ، مـارـيـچـنـ مـيـيـ،
پـيـتوـنـ مـيـهـنـ پـيـجاـيـونـ، پـيـغـيـ چـنـ رـاتـ چـشيـ،
نـئـيـنـ سـجـ نـيـلـ نـهـارـيـانـ، ڪـاهـڙـ ڏـانـهـنـ ڪـشيـ،
ڏـنـ ڦـوـڪـنـ هـيـثـ ڦـشيـ، وـاسـيـ ڏـيـانـ وـارـنـ ڪـيـ.

(۱۴)

مانـديـ ٿـيـهـ مـارـئـيـ، وـرقـ وـرـنـداـ پـسـ،
جـشوـ زـنجـيـرـنـ هـ، جـالـ نـ آـهيـ جـسـ، *
مارـوـ آـئـيـ مـسـ، ڪـنـدـ آـجيـ ڪـوـتـ کـانـ.

(۱۵)

مانـديـ ٿـيـهـ مـارـئـيـ، وـطنـ ڪـيمـ وـسارـ،
پـانـهـنـ وـرـ ٻـوـهـارـ، مـ سـهـهـ آـرـ عمرـ جـاـ.

* جـشوـ زـنجـيـرـنـ هـ جـالـ آـهيـ جـسـ
مارـوـ آـئـيـ مـسـ، ڪـنـدـ آـجيـ آـڳـ سـينـ

(۱۶)

ماڙيَّه چڙُهيو مارئيَ، پڻکي ڀينيَ رات *
 ساريَ وٺ سائيَه جا، آئيَ آڏيَ رات،
 وهـائـيَه پـريـات، الله اوـذـي آـئـين.

(۱۷)

سـهلُ مـيـچـ سـتـينـ جـوـ، عمرـ ڪـنهـنـ ضـرـورـ،
 ڏـينـهـنـ ڏـهـلـاـ مـونـ ٿـيـاـ، پـهـسـ پـريـانـ جـاـ ٻـورـ،
 مـونـ کـيـ مـورـ نـهـ وـسـرـيـ، مـارـنـ مـاهـيـتـ مـورـ،
 ڏـيهـيـ جـيـ مـونـ ڏـورـ، هـوـ پـڪـاـ پـرـتـيـ سـومـراـ.

(۱۸)

واـجهـائيـ وـطنـ کـيـ، آـڻـ جـيـ هـتـ مـرانـ،
 سـيرـيـ منـهـنـجـيـ سـوـمـراـ، پـهـچـائـجـ تـرـانـ،
 آـڻـ مـياـ ئـيـ جـيـانـ، جـيـ وـجيـ مـڙـهـ مـلـيـرـ ڏـيـ.

(۱۹)

واـجهـائيـ وـطنـ کـيـ، آـڻـ جـيـ سـرانـ اـيـشـنـ،
 پـاسـاـ پـولـڙـيـنـ هـ، مـشـانـ وـنـ مـنـهـنـ،
 نـهـ ڪـرـ منـهـنـجـيـ نـهـنـ، نـازـدـونـ لـاـئـونـ لـدـهـونـ.

(۲۰)

هاـنـهـنـ هـنـهـيـ هـڙـڙـوـنـ، مـتـيـ ڪـانـنـ ڪـنـتـ،
 مـيـانـ آـڻـ مـلـيـرـ جـوـ، وـيـهـيـ پـچـانـ پـنـدـ، ٢
 هـونـدـ نـهـ سـارـوـمـ بـنـدـ، جـيـ ڪـرـ لـدـائـونـ ڪـڏـهـينـ.

* ماڙيَّه مـتـيـ مـارـئـيـ، پـڻـکـيـ ڀـينـيـ رـاتـ
 ذـهـارـيـ نـهـلـ ڪـشـيوـ، آـئـيـ آـڏـيـ رـاتـ
 ۲ سـامـنـ سـيـنـ مـلـيـرـ جـوـ، وـيـهـيـ پـچـانـ پـنـدـ

(۲۱)

کتئي يلي کهئن جي، کوه جلم جا جورا،
 ساکيان ملها يانميان، ڏيهه سندا ڏورا،
 گهوريان پئ پتیهه هاندليون، ڪچڙ تو ڪورا،
 ٿو وڃي ٿورا، سڀ مڃيندليس سومـرا.

(۲۲)

چُرن چُمڪن چيت ٤، هُرن منهجه، هنیان،
 ونهین وپڙهیچن ڏي، موڪل ڏي میان، *
 ته پاڻـي پاکي پتـري، پـرون شـان هـان،
 وڃـي ڏـيهه، ڏـيان، ڪـيون ڪـيرن کـي.

(۲۳)

چُرن چُمڪن چيت ٥، سـجن سـدائـين،
 آلا مـ سـشـان آـنـ جـي، نـپـر نـلـائـين، ٢
 مـونـ کـي مـلـائـين، مـارـو چـامـ مـلـيوـ جـوـ.

(۲۴)

مارـئـي مـڪـا مـارـئـين، ڏـورـاـپـا ڦـڪـ،
 آـنـ جـي سـانـگـ سـٺـكـ، منهـنجـي بـابـ بـندـ ٻـوـ.

(۲۵)

مارـئـي مـڪـا مـارـئـين، ڏـڪـيا ڏـورـاـپـاـ،
 منهـنجـي موـئـي ڪـاهـ ڪـيـ، پـنوـهـارـنـ پـچـاـ،
 مـارـيلـ اـنهـيـ مـاسـريـ، منهـنجـي ڪـانـڪـاـ،
 سـارـيوـ سـانـبـيـاـ، وـئـيـ ڳـکـوـزـهاـ ڳـکـازـيـانـ.

(۲۶)

مارـئـي مـڪـا مـارـئـين، ڏـورـاـپـاـ ڏـئـيـيـ،
 ڪـشـليـ آـيـاـ ڪـوـهـ تـانـ، وـئـانـ آـنـ وـئـيـيـ،
 آـئـينـ ڪـڏـ سـڀـيـيـ، آـءـ هـتـ بـندـيـائـيـ بـندـ ٨ـ.

* ڪـيلـ بـندـيـائـيـ بـندـ مـانـ، موـڪـلـ ڏـيـ مـيـانـ

٢ عمر مـ سـشـانـ آـنـ جـيـ، نـپـرـ نـلـائـينـ

(۲۷)

ڪيئم عرض الله کي، پرره ٻاند ڪشي،
ٿه مارو جي ملير جا، مون کي مڻ ڏئي،
اندر آس گھڻي، تن ونهين دير هيهچن جي.
(۲۸)

ڀيني ٿا ڀڻن، اوڙڪ ابالن جا،
تساريون تڙن تي، پايو گيند گڙن،
سودريون سهڙن، ڪين ۾ سي ڪثيرن جون.
(۲۹)

عمر آيو اوچتو، ڪڻ نه ڏنائين ڪُوك،
ويندي ڏلم ويڙه جا، مارو منهن ملوڪ،
هي ه هي پيشي هُوك، وٺي ويو وطن مان.
(۳۰)

عمر آهو اوچتو، جڏهن ڏڏو جوه، *
ويڙمن ورت هئن مان، روح ه آيو روء،
سومرا سندوه، ڪو عڪس هاجزن سين! ۲

(۳۱)

عمر آندائي مارڊي، مٿان تڙ تڙي،
جيٺو زنجهـون ه، راتو ڏينهن رڙي،
عمر اکـڙين کي، پاشر پند پڙي،
قيدين ه ڪـڙي، سگ نه ونجن سومرا.

(۳۲)

عمر آندائي مارڊي، مٿان تـڙ تـڙي،
وينديس وطن سامهين، ملهـر منهن ڪـري،
نهـون منهـنجو هـن لـاه، گـهـزـها ڪـهـو گـري،
بي زوري بـندـڪـري، سـيلـمـ پـچـجي سـومـرا.

* عمر آهو اوچتو، جـيـڪـسـ ڏـڏـوـ جـوهـ
۲ سـومـراـ سـندـوهـ، ڪـوـ عـڪـسـ آـجـڙـينـ

(۳۳)

عمر آذـدـهـيـ مـارـئـيـ، مـقـانـ كـوهـ، كـشيـ،
 چـلـهـيـونـ آـنـ نـهـ چـاـزـهـيـونـ، جـنيـ ايـهـ چـشيـ،
 ڈـكـيـندـهـ ڈـئـيـ، پـوهـ شـرـعـ پـچـنـدـيـنـ سـوـمـراـ.
 (۳۴)

عمر آـنـدـهـيـ مـارـئـيـ، مـقـانـ كـوهـ، كـشيـ،
 هـاجـيـ مـنـجـهـ، هـيـ، بـيـ زـورـيـ بـنـدـ ڪـيـشـيـ.
 (۳۵)

عمر اـرـدـاـيـونـ ڪـرـئـيـ، چـرـڙـهـيـوـ مـتـيـ كـتـ،
 اـينـدـهـيـ عـازـبـيلـ جـيـ، وـيـهـيـ مـنـجـهـانـ وـتـ،
 باـزارـهـوـنـ ۽ـ هـتـ، سـاـئـنـهـ هـلـنـدـ سـوـمـراـ.
 (۳۶)

سـهـڻـوـ لـدـمـ سـوـمـراـ، چـانـڪـ ڪـتـانـ وـيـشـيـ ڪـالـ،
 حـيـفـ مـنـهـجـيـ حـالـ، جـيـمـنـ وـچـڙـيـمـ وـبـڙـهـيـچـنـ کـانـ.
 (۳۷)

خـوابـ لـهـاـنـ تـيـ سـوـمـراـ، اـبـائـنـ لـهـ اـجـ،
 مـشـيـ مـڪـ مـلـيـرـ جـيـ، چـائـهـوـ پـريـانـ چـچـ،
 مـينـداـ مـلـيـرـ چـائـيـنـ، ڈـوـتـمـ ڪـارـڻـ ڏـجـ، *
 ڏـورـنـ ۽ـ پـئـسـيـهـ جـوـ، سـائـمـ ڪـنـ سـهـجـ،
 عـمـرـ پـيـانـيـمـ اـجـ، تـهـ مـلـيـسـ مـارـنـ کـيـ.
 (۳۸)

مـارـوـ مـلـيـرـ ڪـنـدـيـنـ، اللـهـ وـارـيـ آـشـ،
 آـتـ آـڪـبـدـيـ آـهـيـانـ، سـرـتـيـنـ جـيـ سـانـجـاـشـ،
 مـانـ ڏـيـ ڪـوـنـ موـڪـلـيوـ، ڪـوـ اـبـائـنـ اـهـيـاـشـ،
 وـجيـ وـيـنـاـ وـبـڙـهـ، هـ، ڪـرـيـ وـبـڙـهـيـچـاـ وـتـاـ،
 هـيـڪـرـ ڏـسانـ هـاـنـ، پـڪـاـ هـنـوـهـارـنـ جـاـ.

(۷۹)

مینهن کچاڑو کن، مون هان پوءی ملیر ہ، *
 ماریس ان مامری، جاد نہ کیس جیدن،
 کر نہ لڈی کڈھین، منھنجی ماڑیچن،
 وجون پوءی وسن، آٹے ابائن اک وجان.

(F.)

واری وچ-ڑون، عمر اج آداس کیو،
وٹا مینهن، وس ٹی، سائیہ ہر سچن،
کینوری کیو-نھیں، مـدا موز ملیر کی۔

(F1)

(Fr)

منتهی ماروه چام جو، وچی ذیه، دسان،
ذوئیزا دُور تیا، کنهن سان آه کچان،
ساریو سانپیزون کی، لوهن منجه، لیجان،
ویلی پھی هچان، اوئی ابساون جا.

(F.R.)

اویٰ ابائی پار جا، اللہ کی آئا!
قالیٰ فارون ٹیو، هینئڑو منهنجو ھاش،
ساه منهنجو سوم-را، جتڑیو جیڏن سا،
ذیعی راج رسان، متن ماڙین ھ مری وچان.

* مر تا مینهان وسن، مون هان ھوئه مليم ھ

(۴۴)

مئان مازدين ه مری وچان، عمر لامه ازکل،
 ڪانه بتدسون ڪڏهين، مشي جهانگين جهل،
 سيل ڀچن جي سومرا، حاڪم لامه هڪل،
 مون کي ڏي موڪل، مائيو، جي سيد چئي.

(۴۵)

جا پر ڪن پنوهار، ويٽهچا ولن سين،
 ڪپي ڪهاڙن سين، ذور ڪترن ڏار، *
 سي نه مورن مينهن تي، نه ڏنهن ريق لغار،
 تن سُڪن ڪهڙي سار، نه آنا مينهن ملور تي.

(۴۶)

وئا، کي وسنداء، مينهن به مارن تي،
 ڪين جهلمينديه ڪوئيون، جيئري هونديس جي،
 ملي مارن کي، سڪ لاهينديس سومرا.

(۴۷)

پاندي پرين پنوهار کي، چئچ چگي ڇال،
 آن جي عمر سوري، ضبط ڪمي زال،
 سا ثابت آهي سيل سان، چڱي ڇائت ڇال،
 ولني وڃجا نال، نه ته مازدين ه مريو وڃي.

(۴۸)

ولئي هيٽ واجهابان، سارهو سانگين ڪ،
 مهر سنداء ئي مويين، لاھيندي لڪ،
 آن آپر آجڪو، قيمت پانيو ڪ،
 سنداء پيرهن هڪ، مارو ڏيڪاري مران.

* ڪپي ڪهاڙن سين ڏارهو رکن ڏار

(۴۹)

عمر اوڻي آيو، ڪاكوئيا ڪال،
آنا مينهن ملير تي، جر ٿر پرها جال،
حيف منهنجي حال، مند ساريو نه مران.

(۵۰)

عمر اوڻي آيو، مليران مائهو،
ونـا مينهن ملير تـي، سائون سـامـاـوـ،
لوئـيـ جـوـ لـطـيـفـ چـشـيـ، پـائـهـ بـارـاـوـ،
عـمـرـ اـبـائـوـ، كـتـوـ بـيـ خـوشـ ٿـيـانـ.

(۵۱)

عمر اوڻي آيو، مائـهـوـ مليـرانـ، *
جـنهـنـ ڪـرـ پـهـانـ خـجـرونـ، آـتـيـ آـكـھـرانـ،
جـشـوـ زـنـجـيرـانـ، فـارـغـ ٿـيـوـ فـقـيرـ جـوـ.

(۵۲)

پـکـيـ هـ بـرـاـڻـ، مـارـنـ مـيـزـيـ جـوـ ڪـيوـ،
ڪـالـهـ، پـنـوـهـارـانـ لـدـيـوـ، وـرـهـوـ ڪـونـهـ وـنـانـ،
عـمـرـ اـنـهـيـنـ سـاـنـ، منهـنجـوـ وـجيـ رـوحـ رـيـهـونـ ڪـوـ.

(۵۳)

٢ تـرـ تـاـذـيـلـيـمـوـنـ ٿـيـونـ، پـهـرـهـ سـوـ چـرـانـ ٻـنـ،
هيـئـتـيـ رـاتـ آـكـيـرـيـوـ، مـارـوـءـ ڪـارـڻـ منـ،
زـيـريـونـ لـاهـ، ضـعـيـفـ تـانـ اللـهـ سـاـنـ اـمـنـ، ٤
سـرـتـهـنـ سـاـنـ سـعـنـ، آـنـيـ وـلـهـارـنـ هـ.

* اوـهـيـ اوـڻـيـ آـيـوـ، مـائـهـوـ مليـرانـ
٢ تـرـ وـنـاـ تـاـذـيـلـ تـيـ، پـهـرـهـوـ چـرـانـ ٻـنـ
٤ زـيـريـونـ لـاهـ، ضـعـيـفـ تـانـ، عمرـ سـاـنـ اـمـنـ

(۶۷)

ترن ٿيلهي نه مران، مارو نه، ٿيلهن،
پست پرڻي پنوهار جا مر تا ڏونگها ڏبن، *
امر جي نه مجین، سی ڏوئي ڏولاڻي پيما.

(66)

ڪنهن لب لڏيائون، سندن ڪو سانگ پيو،
وجي وينسا ويڙهه ه، اڏي آجهائون،
ڪو ڏورائي ڏيهه جو، سانوڻ ساريائون،
ماروڻ آئون، جيڪس ويٽس وسربي.

(۶۷)

عمر اسان جي ڏيجه، ڪڙيون کارڊون، ۲
سي ڪيئن وچن وسرى، پاڻر پنوهارڊون،
آٺون لاءِ آربون، هنيون ٿو هيٽ ڪري.

(32)

عمر اسان جي ذيه، ه، کاريون کېزدیون،
—ون جیدیسون ملیر ه، میزین مکثیون،
عمر اکریسون، سکن تیون سائیله کی:

(oʌ)

عمر اسان جي ذيه، ه، کولازا کولون،
مون جيڏيون ملر ٻه چهاريو ڪن ڄهولون،
انسان آئي سومرا، عمر ڪم اولون، ٨
راڳا رتولون، پېيون پائسر وٽ ٩:

* پت پرئی پنوهار جا، مر تا ڈونگها ڈین
۲ عمر اسان جی ڈیہہ ڈی، کھڑیون کاریوں
۴ آنان آٹی سومرا، عمر کیمی اولون
ور رنگ راتولون، پپون پائی ور ت

(۵۹)

چىلا ھ چارا، مارن جا ملير ب،
اڭيو پرين اسور جسو، وېزەچۈن وارا، *
چىدى كوه كارا، مىتى مىتى موئىما.

(۶۰)

مارو دەز مەتى، كۈي رەن ن، كەدھىن،
عمر اپاڭان كىي، ئىم دېنەن دەلىي،
آنەن سان آنى، گۇندر نە پەنان. ۲

(۶۱)

آمان يـانيان آكـ، كەپـ كـتـورـيـان دـىـرا،
كـتـنا بـيـتا پـقـنـگـىـنـ، ماـكـيـان مـيـتـىـيـ تـكـ، ۸
كـوـكـرـ كـوـپـىـرـنـ جـاـ، قـوـكـىـوـ پـرـيـانـ قـكـ،
ورـ مـلـانـ سـيـنـ حـقـ، كـوـءـ وـذـايـونـ وـرـزـنـ جـونـ. ۹

(۶۲)

چـساـ چـانـورـ چـورـمانـ، كـيـيـ موـكـلـيـانـ آـنـ، +
جيـكـيـ آـچـيـ سـوـمـروـ، مـورـ نـ باـسـىـ مـنـ،
پـوـئـىـنـ رـاتـ پـنـوـهـارـنـ جـيـ، جـيـ پـېـرـ پـئـىـ مـونـ كـنـ، ۱۰
تـاجـوـ پـانـيـانـ تـنـ، سـانـبـىـرـانـ سـادـوـھـيـونـ. ۱۱

* اڭيو پرين اسور جسو ورقتىند سين وارا

۲ آنەن سان آنىي، گۇندر دېنەردا

۳ كـتـيـانـ پـيـانـ پـيـتـ كـيـ، ماـكـيـانـ مـيـتـىـيـ مـكـ،

۴ وـ هـلـاـكـيـ سـيـنـ حـقـ، كـوـءـ وـذـايـونـ وـرـزـنـ سـيـنـ

+ چـساـ چـانـورـ چـورـمانـ، قـيـمـونـ قـلـمـوـ آـنـ

۵ پـوـئـىـنـ رـاتـ پـېـرـ پـئـىـ، جـيـ مـونـ مـانـيـهـ كـنـ،

قاـجـوـ پـانـيـانـ تـنـ، مـؤـ پـيـرـاـ سـائـيـهـ. ۱۲

(۶۳)

کیما کاڈم کیت سین، مانی ماگ میسی، *
 پائیں تنهنجا بنگلا ڏکھم ڏپل ڏرسی،
 قادی هنیون قارون ٿیو، ڦوڙائی کان قیسی،
 جی ہوندیم سان میسی، ته ویندیم نه ویڑھ وسرا.

(۶۴)

دل دالین ه سومرا، منهنجی راز نه رضاشد،
 آئی امر واژئون، ڪیمی بندیاٹی بند، ٢
 روح رهیو هن هند، سو وطن و ساریان ڪینگی.

(۶۵)

جهن پیٹ جهنگل رهن، ای غریبن گذران،
 آن اویڻ آن جو، ڪن سائون جو سامان،
 آگا کر احسان، ته ویناهون ویڑھ ه.

(۶۶)

جهن پیٹ جهنگل رهن، ای گذر غریبن،
 اول ه آخر جو قوت ڏھاڙی ڪن،
 الهه کر امن، ته ویناهون ویڑھ ه.

(۶۷)

جهن پیٹ جهنگل رهن، مارو ڪاهین مال،
 آنیو روز رسول کی، سانگی ڪن سوال،
 ههڙا جنی حال، تن سان سگ ڪریم تو سومرا.

(۶۸)

جهن پیٹ جهنگل رهن، ای ماروئن مرڪے،
 ڪوڪڙ جو ڪندين ه، ڏھائی ڏركے،
 جی ڪردن غير عرق، ته ویناهون ویڑھ ه.

- * کیما کاڈم کیت سین، مانی ماڻ میسی
- ٢ آئی اوچه ڙوال کی، ڪیمی بندیاٹی بند
- ٤ والی وار ورق، ته ویناهون ویڑھ ه

(۷۹)

جوہن پیٹ جھنگل رہن، ای مارن جو میاں،
ذوقی پھرن دت کسی، نسوری نهان،
آئے هت بندیائی بند ہر، هت ویڑھیچن وہان،
کھن کی ذوم دیان، قضا آندیس کوت ہر.

(20)

ج ٤٦ پهنهن جهنگل رهه، آهن دن ذئبي،
مون کي ماروئون جي، آهي گهرج گھشي،
وهان اذي وکن گذي، پر ه پت هشي،
مون کي واه، ولبي، مجلس ماروئون جي.
(۶)

三

جهنگل رهن، ای پنواهارن جی پر،
سونهنه سنکهارن جا، تالا تروتسر،
کر لاہی امر، تم ویناغون ویزمه ه.

(۴)

آخ کوہ ڪریان ڪوٽ کی، منهنجا پرین ڙنوهار،
مور نه آچیان من کی، هندورا ۽ هار،
پیشی سائیٽار، پالئر ٻهرون چوندیان.

(۲۷)

پہلے پرائی وسیا، اچی چیمائیون،
ڈونگرا ہنسی ڈھ، ہ، سامالو سائون،
ہیت ہیکلی انون سکر ساہو زین جام
(۴)

ڏاھر ڪتبن، ڀيريون وئين، ڏاڪ جمي ڏاچو،
پين هِس پنوهارمون، تلهُن ه تاجو،
الله ڪر آجـو، وطن وبرـههچن جو.

(۷۵)

ذهر ڪتئن، ڏيريون وئين، اوچھ جني آن،
کٿيريون ڪتئن ه، تاليه و وجهن تئن،
سرتئن سان سمن، آهن آهي مينهڙين.

(۷۶)

وڀڙيون جن هتن ه، ڏيريون سي ڏيرين، *
ڪوڪڙ پنهنجي قوت لاه، وڀڙين مان ميرون،
هي ڀيل نه ڪا ڀيلين، تن جي سام پرتيئي سومرا.

(۷۷)

اد لوئي انگ تسي، اد ه آل عيمال،
ههڙو جني حال، تن جي سام پرتيئي سومرا!
(۷۸)

اد لوئي انگ تي، اد گودن تي گنسى،
سگ نه ونجن سومرا، کوهن تا ڪسى،
سا مت راج رسى، هي سام پرتيئي سومرا.
(۷۹)

اد لوئي انگ تسي، اد ه ٻچاوار،
ست رڄي جي رنگ ه، پرچن شال پنوهار،
وڌي جن جو واري ه، وڀڙين ه واپار،
چونڊيو و آئيو چاڙهون، سندا ڏوڙن ڏار،
لاڪٺا لطيف چشي، سهن ڪين سنگهار،
پاهي پاڪي پئري، بين پمچ پنوهار،
اهوا جن آچار، تن جي سام پرتيئي سومرا.

* وڀڙيون جن ٻانهن ه، ڏيريون تا ڏيرون
ڪوڪڙ پنهنجي قوت لاه، وئن ه وورين

(۸۰)

لاکیون مئن لوئیون، هیت پاک پتھون،
سگر جون سید چئی، آئین گوت گریون،
جن سان جی چتبون، ملان تن ماروئن کی.

(۸۱)

لاکیون مئن لوئیون، هیت پاک پتھول،
کلن خوش کتھریون، وڈی مئهن-وڑل،
سگر جا سید چئی آئین گوت گریل،
جن سان جی چول، ملان تن ماروئن کی.

(۸۲)

لاکیون مئن لوئیون، هیت پرهن پاک،
ستی جی سید چئی، سچی رکج ساک،
ڈر جنی جا تاک، ملان تن ماروئن کی.

(۸۳)

لاکیون مئن لوئیون، اچی اویدن آن،
وبڑھ وچن جی سومرا، سرتیون کن سمن،
آگا سان امن، مون کی مارن میڑینا

(۸۴)

ثر تائیلیون پون، ماکون مینهن ملیر تی،
مارهچون محلن ہ، میت نہ متو ڈون،
جیدن بنان جون، عمر کاتی آهیان.

(۸۵)

ماڑین مینهن نہ پون، ساوا گاہ، نہ سومرا،
ساھیریون ہ سرتیون، متر ہیکاندھون ہون،
جیدن بنان جون، عمر کاتی آهیان.

(۸۶)

ھن پرنندی یون، گس مر لپکی گس جی،
اچی عمر گوت ہ، تیا موندا میرا مون،
جادن پیون جون، آٹھ کیعن مرکان مازین.

(۸۷)

صورت لیکی هیت، مان لیکی ماروئین،
عمر اسان چیت، اوطاون آریج ھ.

(۸۸)

عمر تیمو آریج، منهنجو من سومرا،
ساری سانبیرن کی، رگن چڈھو روج،
کھڑو کتیشی کیع، مون کی بندیائی کری.

(۸۹)

عمر آت اسائین، جت ویرھیچا وسیل،
ملائین مایر کی، ستی پنهنجی سیل،
سکندي کی سچٹون، نیل تماہم نیل،
جن کی آک نه لکھی ایل، سی مجھ راج رلائین.

(۹۰)

عمر آت اسائین، سانبی جت سنگھار،
مارئی پوھ ملیر ھ، وئی سوکنھن سار،
وانیدون نه چرن و سونھن ھ، جھنگیان نا
جهونگار،
جا ڈریائین ڈرار، تنهن جا مجھ راج رلائین.

(۹۱)

عمر اچ عرفات تی، واع، وجون ھ دس،
مینهنر ماندالا کھا، گاھن لتیا گتم،
مُوتُو قبل انت مُوتُو، مون تو سور سرس،
جيڏون مائھا جس، پیان طهورا تن سان.

• آنا منهنر ملیر تی، گاھن لتیا گس
مُوتُو قبل انت مُوتُو، سی مون سور سرس

(۹۲)

عمر اچ عرفات تي، واء-وجون وردون،
 سیکن ٿمون سيد چئي، اوڏانهن اڪڙيون،
 جهرجم جيڏڙيون، پيان طهورا تن سين. *

(۹۳)

عمر اچ عرفات تي، وجن ڪي دران،
 گهڻو آڪندي آهيائ، پنهارن ڪي پاڻ،
 الـم تر اليها، هـروڙج هـرهـان،
 جهرجم جيڏـهن سـان، پـيان طـهورـا تنـ سـان.

(۹۴)

هيي ڀـنـگـا هيـي ڀـهـلـيونـ، چـانـگـوـنـ نـهـ چـيلـنـ،
 نـوـئـيونـ پـسـوـ بـتـ نـجهـهـريـ، تـرـمـيـ تـنـ تـنـ،
 جـذـوـ جـيـئـنـ جـيـڙـيونـ، مـنهـنجـوـ رـيـ سـارـنـ،
 ذـيـئـيـ منـجـهـهـ ذـكـنـ، آـنـهـيـ وـهـرـاـ آـكـريـ.

(۹۵)

هيـي ڀـنـگـا هيـي ڀـهـلـيونـ، هـڪـرـ نـهـ ٻـولـيوـنـ ڪـنـ،
 بـيـشـڪـ ڀـهـلـونـ لـنـگـهـيونـ، هـرـتـيـ هـنـوهـارـنـ،
 تـنـ ڪـيـاـ تـمـرـ چـئـيـ، ٿـالـاـ منـجـهـهـ، تـرـنـ، ٢ـ
 ذـيـئـيـ وـچـوـڙـوـ وـرـهـنـ، آـنـهـيـ وـهـرـاـ آـكـريـ.

(۹۶)

هيـي ڀـنـگـاـ، هيـي ڀـهـلـيونـ، چـانـگـوـنـ نـهـ چـيلـاـ،
 بـخـتـيـئـنـ ٿـيـنـ ڀـقـنـ تـيـ، مـارـنـ سـيـنـ مـيلـاـ،
 جـيـ سـهـڙـنـ سـوـيلاـ، سـيـ آـنـهـيـ وـهـرـاـ آـكـريـ.

(٩٧)

هي پىنگا، هي پىمپون، هي كىيائون كۇھ،
 ڏن ونهن وېرھىچن جا، سەئىدا تان نە صېبوح،
 سىي هند پسى سومرا، رنۇ منهنجى رۇح،
 مارو مىشى مۇھ، آذىي وېرۇ آكىرى.

(٩٨)

هي پىنگا، هي پىمپون، هي تر، تۇھر، تالى،
 كىي ڏىنەن ھت جىدئىن، مېزىسا مانڈالا،
 سىي هند پسى سومرا، پېچى رەھىس پالا،
 ڏوقىي ڏاذاڭا، آذىي وېرۇ آكىرى.

(٩٩)

هي پىنگا، هي پىمپون، هي گاموبىن جا گس،
 كىي ڏىنەن ھىت جىدئىن، كىيا رەھاپىون رس،
 سىي هند پسى سومرا، لىرک وەيان لىس،
 ڏوقىي پېچى ڏس، آذىي وېرۇ آكىرى.

(١٠٠)

هي پىنگا، هي پىمپون، هي گس گاموبىن،
 كىي ڏىنەن ھت جىدپون قەلىون قل چرن،
 سىي هند پسى سومرا، اكىون رت رئن،
 ڏېئىي دېچۈز ورەن، آذىي وېرۇ آكىرى.

(١٠١)

هي پىنگا، هي پىمپون، هي پنواھارن جا پار،
 كىي ڏىنەن ھت جىدئىن، واسىو وېرھىا وار،
 سىي هند پسى سومرا، رىز رت اپار،
 سانبىرۇ سنگەهار، آذىي وېرۇ آكىرى.

(۱۰۲)

هي پئنگا، هي پيئيون، هي پنوهارن جا پئور،
 ڪي ڏينهن هت جيڏئين، ڪي وئن هر وهلو،
 سڀ هند پسي سومرا، سامهان ٿيم سور
 مارو ڪنهن ضرور، آهي وڌوا آكري.

(۱۰۳)

هي پئنگا هي پيئيون، هي چلها هي چت،
 ڪي ڏينهن هت جيڏئين، سنهما ڪتيا سٽ،
 سڀ هند پسي سومرا، لٽڪ وهايان لٽ،
 مارو منهنجا مت، آهي وڌوا آكري.

(۱۰۴)

هي پئنگا، هي پيئيون، هي پکا، هي پٽ،
 ڪي ڏينهن هت جيڏئين، موڪ ولوڙيا مت،
 سڀ هند پسي سومرا، گهاو لڳا مون گهٽ،
 مارو منهنجا مت، آهي وڌوا آكري.

(۱۰۵)

هي پئنگا، هي پيئيون، هي چلها هي چوغان،
 ڪي ڏينهن هت جيڏئين، ڪيا سائين جا ساسان،
 سڀ هند پسي سومرا، ڪڙه ه لڳم ڪان،
 مارو هئا مzman، آهي وڌوا آكري.

(۱۰۶)

هي پئنگا، هي پيئيون، هي پکا هي پٽ پاڪ،
 ڪي ڏينهن هت جيڏئين، مليير چوندري ماڪ،
 سڀ هند پسي سومرا، فنا ڪيا فراق،
 ماروئٽا مشتاق، آنسى وڌوا آكري.

(۱۰۷)

هي يئنگا، هي يېثيون، هي مارن جا مکان،
 کي ذېنهن هت جهڈئين، کيما گھېتن سین گذران،
 چيڪ چرندا هئا چيلزا، ڪندا طرح طرح تان،
 سی هند پسي سومرا، مون هنيون ٿيو حيران،
 ماروئزا مزمان، آئي وڌڙا آكري.

(۱۰۸)

هي يئنگا، هي يېثيون، هو ابائا آتر جهتل،
 کي ذېنهن هت جيڏئين، کي چيلن سين چتل،
 سی هند پسي سومرا، اچسي آب آجل،
 ماروئزا امل، آئي وڌڙا آكري.

(۱۰۹)

هي يئنگا، هي يېثيون، هي خانن جا کيل،
 کي ذېنهن هت جيڏئين، کيما رس رهائيون ريل،
 سی هند پسي سومرا، مون اچن هزارهن حيل،
 ڏبو هاري ڏبل، آئي وڌڙا آكري.

(۱۱۰)

ڏڳان جن تدار، سی ڪاهي "عنڪبوت" ويا،
 رسيا در "دخان" جي، ڏللي ڪيائون ڏار،
 جهوري ۾ "جو-جب" جي، تارون رت اپار،
 وڀچارا پنهار، لڏي لوعه چڏي ويا.

(۱۱۱)

گھهڙ گھڙندي گهڙ، پوربون پورون تي چڙهيون،
 ٿي سياڻي "سستي"، ڪيم جبل سين جهڙ،
 منهين تنهنجي مارئي، مرڪي اهندي ميڙ،
 ون واندي ڪر وڌڙه، صلح ڪر سين سومري.

(۱۱۲)

بُنچو جهاءو مارئي، واريـو واريـو دار،
 يـي رات پـينـر جـونـ، سـريـونـ سـيـشيـ سـارـ،
 جـانـ جـانـ ڪـريـ جـانـڪـيتـانـ، پـرـ وـهـيـ ثـيـ پـارـ،
 ڦـهـيـ تـيـ هـانـهـنجـيـ، درـستـ دـيـنـ بـيهـارـ،
 ڏـهـ، گـنـ، ڏـهـهـ منـجـونـ، چـوـڏـهـنـ چـوـڏـهـارـ،
 چـهـ وـهـونـ تـنهـنـ مـالـ جـونـ، سـاـيدـ تـنـ جـيـ سـارـ،
 هـڪـرـ ٻـاهـائـنـ جـاـ ٻـورـاـ پـنجـ پـيارـ،
 تـهـ کـوـهـرـ کـارـوـ نـهـ تـهـيـ، ڪـامـلـ اـنـهـيـ ڪـارـ،
 صـبعـ وـدـلـ سـمـدـ چـتـيـ، ٻـولـيـ پـڙـهـ پـچـارـ،
 آـتـ ٿـيـنـداـ ڦـولـ قـرارـ، جـتـ جـالـ مـڙـنـڊـبـونـ جـيـهـيـونـ.

(۱۱۳)

اوـتـيمـ پـيـتمـ جـنـ سـيـنـ، سـانـبـيـ سـارـپـسـ سـيـ،
 سـنـيـهـڙـوـ سـائـهـ، جـوـ ڪـوـ اـچـيـ ڏـاـڻـانـ ڏـيـ،
 اـنـانـ ڪـوـ اـچـيـ، جـوـ بـلـوـ ڪـريـ هـنـ بـندـ جـوـ.

(۱۱۴)

اوـتـيمـ پـيـتمـ جـنـ سـيـنـ، سـيـ ڪـالـهـ، وـياـ ڪـاهـيـ،
 منـ هـ مـارـوـڙـنـ جـيـ، سـاـزـيسـ سـانـبـاهـيـ،
 لاـڪـاـپـاـ لـاهـيـ، سـوـتـيـ مـارـوـ هـليـاـ.

(۱۱۵)

سيـ ٿـيـ سـارـيـانـ سـوـمـراـ، مـارـوـ منـهـ جـاـ مـتـ،
 ٻـسانـ ٻـنوـهـارـنـ جـاـ، سـنـداـ چـوـنـڙـنـ چـتـ،
 ڪـريـانـ وـلـهـارـنـ وـتـ، وـجيـ وـيرـهـيـچـنـ سـيـنـ.

(۱۱۶)

سيـ ٿـيـ سـارـيـانـ سـوـمـراـ، جـنـ جـاـ ٿـرـنـ هـ تـالـ،
 چـارـيـانـ شـالـ چـڱـوـ ڪـريـ، هـڪـرـ ٻـاهـالـ، *
 جـنـ جـاـ وـارـيـهـ وـچـاـلـ، سـيـ ٿـيـ سـارـيـانـ سـوـمـراـ.

(114)

مارئي ذ، چائي، ته ڪهڙو ٿورو ٿر کي،
 نڪو حق همير جو، نه عمر وٽ آئي،
 لڏي لوء چڏي وياه نڪي وڀڙهچن وائي،
 هيٽي جن هشي جن کان، حقیقت هلائي،
 لا إله الا الله محمد الرسول الله، کي وڀڙهچن وائي،
 لطف ساڻ لطيف چئي، هشي سڀڻ سرهائي،
 سومرا سائي، موکل ڏي ته مليئ وجان.

(1 1 8)

مارئی نه چائی، ته مسارو نه پیا مامری،
مشی ساماٹی، جنهن تمهالایا نس رذئی.

(119)

ونهین و-ئر-هه-چ-ن ک-ي، آكندبى آئون، ميئران شمال ملير ھو سرتىمن سين سائون، * ايا كى آئون، وىنسى جەجان جەل ھو.

(12.)

وېئىي جەجان جەل ھ، تىو نۇون نىياڭتە،
مۇن جىيىدۇن ملىم ھ، سرتىيون چوندىن ساڭ،
وېچارىيە وېرائىك، ونهين وە-ۋەھىچەن جو.

(17)

ونھین و بـزـهیچن جـو سـدا آـھـم سور،
جن جـو سـتـجـی سـائـیـکـن تـی، مـبـتـی تـلـیـن تـور، ۲
سـائـیـن سـندـو سور، سـوـئـی آـھـم سـوـمـرا.

* سون جيڏيون مادر، کون سرتیون سائون

۲- جن جو سنجھ مالیکن تی، مٹی تلین تور

سائیہ، سندو سور، سو مون آهي سومرا

(۱۲۲)

سو مون آهي سومرا، ورمه وه-ترهیچن،
 گولازا ۽ گگرهون، هائسر ه پچن،
 اوطاقي اچن، جي مون کي نين ملير ڏي.
 (۱۲۳)

مون کي نين ملير ڏي، آڻ بندیاڻي بند،
 ويني لکيو لوزیان، هائي ھيني هند،
 پٺان ٻائز پنڌ، جي وري ورق وصال جو.
 (۱۲۴)

پر پروڪي سومرا، سن هي حڪایت،
 ڏوئي ڏاڏائي ڏيه، جو آندائون عجافت، *
 ونو نور نيءِ جو، ڪي ندي نهاپت،
 پوهه ديل پڻو هاردون، ڪن نوري نزاڪت،
 مارن ڏانهن رحلت، ڪڏهن ٿينديم ڪوت مان.
 (۱۲۵)

پر پروڪي سومرا، هو جي ڏشم هست، ٢
 ساره-و سنگهارن کي، ويني رئان رت،
 هينئڙو هئي هيريو، باهي رهيو بت،
 ارداح رهيو آت، هيت قيد قضما جو ڪائان.

(۱۲۶)

پر پروڪي سومرا، مسوئي سن مقال،
 رهيس آن جي راج ه، چڱي جن جي چال،
 ايڏاڻ ڪن نه عام سين، هينن هيٺو حال،
 جوڏدين جو جمال، ساره-و رئان سومرا. ٤

* ڏت ڏاڏائي ڏيه، مان، آندائون عجافت

٢ پر پروڪي سومرا، هو جي هئا هست

٤ جوڏدين جو جمال، سارهان گهڻو سهد چوي

(۱۴۲)

هه پروکي سومرا ههت سرتين جا سينگار،
اچايسل ابر ذي، نتنت ڪن نهار،
مرکي تسن ملير تسي، ستايو و ستاره،
يد الله فوق ايدي بهر، اي پنهان و پچار،
رضا سان رحمن جي، بادل ڪئي بهار،
آن جا عبداللطيف چئي، تيزا قول قرار،
سي ماروئزا مهندار، ساري و رئان سومرا *

(۱۲۸)

پر پروگی سومرا، کیوئین کیل کیڑا،
ترت نجلي پسی، مارن کیا میرزا،
سالیمه، ه سید چئی، ونسو وڈیا وہ را،
سی سامهون پسی پرا، عمر آئیو ٿی مران.

(۱۲۹)

بالتأن جي آسري، ذنجها ذينهن ذئام،
وېرھىچا وجود مان، وېل نه وسىام،
ھتى ھول تىام، سرتىون سىنگەارن جا.

(۱۳۰)

سنگهارن جي ست، مون کي نئوي ميزئين،
ريندليس ويزهچن ذي، ڪنديس ڪانه ڪٿ،
هنچن هائڻ هٿ، وڃي ڏٻكاردان ذيه،
کي.

(۱۳۱)

وچي ذيکاریان ذبه، کي، هيٺو پنهنجو حال،
ونسا مینهن ملير تسي، سرهو ٿيو سال،
لادر لائسو ڪال، عمر اٻالن تان.

و مرا سنگهار، ساریو رئان سیوید چنی

(۱۲۲)

اباً-ن جــي آســي، آبــي آهــمان،
امــدون اروــح جــون، مورــان نــ لاهــان،
وــي وــجــهــاــيــان، وجــان شــال وــطن ذــي.

(۱۲۳)

وجــان شــال وــطن ذــي، جــت ســاهــيــرــدون ســرتــيــون،
مــون جــيــدــدون مــلــيــرــ ھــ کــن لــوــدــون لــاــكــ رــتــيــون،
کــاهــرــ جــون کــتــيــون، مرــي شــال مــاــيــان.

(۱۲۴)

مرــي شــال مــاــيــان، تــن ســرتــيــن جــا ســينــگــارــ،
قــضا آــنــدــھــن ڪــوــتــ ھــ، عــمــرــ تــیــمــ اــپــارــ،
پــنوــهــارــکــا پــســارــ، ڈــاتــرــ مــوــن ڈــیــکــارــیــنــ.

(۱۲۵)

ڈــاتــرــ مــوــن ڈــیــکــارــیــنــ، مــلــکــ مــارــوــ جــوــ،
جــتــ وــســنــ مــيــنــھــنــ وــدــقــرــاــ، ســدــاــ ســاــوــنــ هــوــ،
هــيــتــ آــوــســرــ هــوــ، هــتــ وــبــیــچــنــ وــســونــ تــوــونــ.

(۱۲۶)

هــتــ وــبــیــچــنــ وــســونــ تــيــونــ، پــلــرــ پــوــ پــچــيــ،
وــنــا مــيــنــھــنــ مــلــيــرــ تــيــ، مــيــوــا پــہــا مــجــيــ،
جــنــ جــيــ ســاــکــ ســچــيــ، مــلــيــرــ ســيــ مــاــلــيــنــدــيــونــ.

(۱۲۷)

مــلــيــرــ ســيــ مــاــلــيــنــدــيــونــ، جــنــ اوــســتــرــ آــهــيــ،
تــنــهــنــجــوــ هــتــ چــاهــيــ، هــيــ مــلــکــ مــارــوــ جــامــ جــوــ.

(۱۲۸)

اــجــوــيــ اــجــ، مــســارــوــ هــنــ ماــگــ تــيــ،
ســکــانــ ســارــيــانــ ســوــرــاــ، تــنــ ســیــٹــنــ جــا ســهــجــ،
گــالــاــهــ، هــتــرــمــ گــچــ، تــنــ گــوــئــنــ گــالــهــائــوــ نــهــ مــثــانــ.

(١٣٩)

ٿر وئي، گهور ساشهان، ڏهاڙي ڏسچن،
اوچا آهن اڌيا، جھوپا جهانگيرون،
مون کي منجهان تن، ڪيد م ڪانياري ڪري.

(١٤٠)

تلول ڪندي سومرا، وبندي گذاري ڏينهن،
ڇئهي لڳي چغان جي، عمر نه ڪجي اين،
 مليرو سندا مينهن، ٿيندوون سامهون گاهيون سومرا.

(١٤١)

شال ڪشن کوه، پلر پھين اوڏزو،
وڌـڙـهـڙـچـا وـسـ چـرـيـ، موـئـسـيـ اـچـنـ موـهـ،
تن ٻـڪـنـ جـيـ واـوـهـ، منـانـ مـورـ نـهـ وـسـريـ.

(١٤٢)

مانـزوـ مـارـ مـ سـومـراـ، مـاريـ مـيرـ مجـاهـ،
مـؤـدـ آـنـ جـاـ مـجـلسـ هـ ڪـوـئـيـ قـيـدـ ڪـراءـ،
لنـڊـاـ تـمـيـ تـانـ لـاهـ، جـيـ قـيـدـ نـهـ وـيـئـوـنـ ڪـڏـهـينـ.

(١٤٣)

هيـ دـسـ چـڙـيـاـوـونـ، هـنـ دـسـ وـڌـڙـهـڙـچـاـ وـيـاـ،
آـبـيـ کـانـ عبدـالـلطـيفـ چـقـيـ، لـدـ نـهـ لـاتـائـونـ،
ڪـنـبـندـيـ ڪـاـلـهـائـونـ، جـيـڪـيـ جـيـئـنـ ڏـهـڙـاـ.

(١٤٤)

ورـتـ وـرـهاـ چـڙـهـيوـ، کـئـيـ وـهاـ ڪـنهـنـ کـئـوـ،
ڏـسـائـجـيـ ڏـورـ وـيـاـ، هـائيـ هـتـ نـهـ هـوـونـ،
ڪـنهـنـ کـيـ اـيـعنـ چـوـونـ، تـهـ عمرـ اـسانـ سـانـ ڪـيـاـ

(1%o)

تندیران تقدیر، آهي جابر جيڏيون،
جف القلم بما هوَ کان، هائي سٽ همير، *
هئا ويٿهچا وير، پر قانع رهيا کوئن سين،
(۱۴۶)

ٿورا ٿر چاين، مون ۾ ۾ جي ڪيا،
آهي تن گشن، عمر ماري آهيمان.
(۱۴۷)

پنوهارن ذي پور، اچ اگوٹائي آکرو،
ان جھوري جڪ تئي، ڪر چرن ۾ ور،
آئ آنهبي جو قبور، جي جهانگي هلن جهونگ ۾.
(۱۴۸)

گولیان گولیان نه لھاں، تن پنواہارن ھئی،
سا جڑ جیمری نه لھی، جا ھتیجَن ھتئی،
وچی ماگ ملیر جو کیو سنگھارن ھئی،
متی ٿر رھی، ویسا گذاري دینھڑا.
(۱۴۹)

چن نم چهی آهیان، ڪڃان م ڪوئن،
امندی پیغم ٻڌتا، پیڪڙا پیوئن،
هٿوئيون هتن، ڇنگهون ٻانهون ڪان ه.

ساري عمر سومرا، فر نه قيندياء،
ونده كوت كلر تي، ڀون هن ڀيرندياء،
نهئي لتبينه ڏوڙ، عمر نه چونداء،
تهان ٻوء پوندياء، قدر ڪاليارن جو.

* يفعل الله ما يشاء، هائلي سُقْهمير
هذا ويزهيجا وبر، كانه پئنین كوت سين

(۱۵۱)

آء مارن جي آهیان، گولي گنهگار،
 چون ستیون سومرا، آء آهیان عیبدار،
 قبولیندیس کینکی، توزی هلین تکرار،
 ڈایدی رب سرکار، جا آهي سرکارن سرکار،
 جف القلم بما هو کان، ای پن آگی جي اختيار،
 قام کیاڑی نه نئی، جو لکھو منجهه نراۓ،
 کل نفس ڈائنه الموت، ای پنوهارن پچار،
 ہاکارون ٻڪرار، کندی ویشی ڪوت ڏی.



Gul Hayat Institute

سُر کا پائتی

(1)

جان پیور یم پلی ہیست، زان کاہی مان کین ٹیو،
ذہ سنوت آیم سٹ جی، پالان موڑھیم مت،
اندر وہی ابٹ، سپیردان جی گاہڑی۔

(۷)

لیجهون کیم لکاء، ایندرا عجیب جی،
داجی م دینداء، کیتی مقابل کپڑا۔

(۲)

وېسىي يېرم يېرىر، ارت جم آلالىن،
ستىي جو سيد چىتى، كىت سانگكاهى سىر،
قىڭ ڏھاڙىي قىر، ذه انگ اگھاڙىي نە تىين.

(F)

كَتْنَ سَيِّ كَنْبَنْ، سَدَا نِيْبَهْ وَارِبُونْ،
يَيْجِو يِرْرَا يِيرْرِبُونْ، لِينْجَهُونْ لِيكْ نَهْ كَنْ،

(6)

ڏکي آهي ڪاڻا-ار، ڏکي ڪتي چاڻا-ان،
آجهي جنهن جي آهي، سو سين جو سردار،
جيئم سو پيار، جو ڪولي ڏيندم ڪپڙا.

سُر ڈریاڑی

(۱)

ڈاندار ڈھاڑی ڈی، اچ ۽ پڻ ڪالهه،
صبح جو سید چئی، میرزا ڈئی مال،
جنین تند نه تال، تن دھرا ٹئی دان ڈئی.

(۲)

درن جي ڈیئی، سی تون مگ مَ مگنا، *
سدا سپڙ در تے، ڪر وینتی ویهي،
پچھی نه ڈیئی، ڈیئی لیکو نه ڪري.

(۳)

ڪائی آهي تنهپير، جي هشا هينهين ڀيٺهين، ٢
ومسا وڌي وڌر، ڪلهي رکي ڪينرا.

Gul Hayat Institute

* ڏمن جي ڈیئی، سی تون مگ نه مگنا
سدا سپڙ سندی، ڪر وینتی ویهي
پچھايو نه ڈیئی، وري لیکو نه ڪري
٢ ڪاڏي سی تنهپير، جني رڄجاهو راجيو

سُئر ڪاموڏ

(١)

هئي مهين جهوري متوري، نيزت نوازي،
 جن دنهن، نه وج، ٿيو سلامي سي،
 ڄام تماجي، کي، تيلازهن رهي روح،

(٢)

آءو ڄام چلبي، منهن سلاحن جي،
 عطر، عنبر جي، اچي چول چلبي،
 ڪونجهر سڀ ڪلبي، آني کي انعامي ٿيو.

(٣)

سا جا دوندي، بول، رڄ سندی راج،
 واري ٿي وارن کسي، ڏيو تيل قليل،
 ناز ڪري ناگيل، آني سعي جي سلام قوي.

(٤)

ڪالوڙا ڪري، اچي دريل، اكتسي،
 هر ڪمائين پيندون، منجهان ڀن، پيري،
 تماجي، جي تکمي، ڏن، سڀڪا ڏي،
 نوري، نياز ڪري، عالم انعامي ڪيو.

(۵)

تخت، بخت، تر، نماچي، نيمن نوريه کي،
 عالم سکي چام کي، چام سکي کي موي،
 سو سدن سان سد هوكرو، سو جو گنمن هي،
 جي لم حب رکي، تي رديس نه ڪريو راڻيون.

(۶)

هئين پيرون نور سون، تنهن ه نور سندانس،
 مورچل مستانس، هئي چام هتن سين.



Gul Hayat Institute

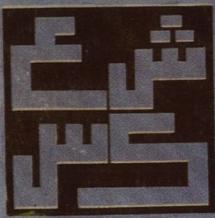
پلماهون

صحيح	غلط	ست	صحجو
والانس	ولانمن	١١	٩
نادر	نادر	١٨	٩
گرڈیجوتیمس آئسوسٹمیشن	گرڈیجوتیمس سند	١٤	١٢
فقیر کی	فقیر تی	١٤	٢٣
مرحہا	فوت ذوت ذرها	٢٦	٢٦
الاہامی	الاہامی	٢٣	٢٩
اویلیائی قبادی	اویلیاء قبا	١٧	٣٢
تیداٹپ	تیداٹپ	٢٧ + ٢٢	٣٤
وضوع	وضوع	٧	٣٩
ناخدا	ناخذا	٨	٤٠
چیاہین	چیسن	٨	٥٣
چڑن	چڑن	١٧	٤٢
عاصین	عاصبن	٤	٨١
نیمنهن	میمنهن	٢	٨٤
رهائی	رهائي	٢٨	٨٩
دونکرین	ونگرین	٢	٩٥
الا رسول	الارسل	٨	١٢٢
حاضر پردن	پردون حاضر	٣٦	١٢٩
مٹا	ماع	١	١٤٢

Gul Hayat Institute

<u>صحيح</u>	<u>غلط</u>	<u>صحيح</u>	<u>ست</u>
پسن	پس	بیت ۱۰	۱۴۳
سبحان جاہ	سبحان،	بیت ۱۵	۱۴۴
هیر	ھر	بیت ۲۳	۱۶۳
والقدر	ولقد	بیت ۷	۱۷۲
مِنْهُنَ	مِنْهُنَ	بیت ۴۵	۱۹۰
چُنْجِيَّة	چکنیَّة	بیت ۴۷	۱۹۰
سترایون	سرایون	بیت ۱۱۲	۲۰۳
محمد رسول اللہ (صلوی)	محمد الرسول اللہ	بیت ۱۱۷	۲۰۴

Gul Hayat Institute



شاه عبد اللطيف كلچرل سوسائٹی



امیر احمد امیر پیری

رسال شاه عبداللطیف جلال الدین بیدن



Gul Hayat Institute

پڙهندڙ نسل . پ ن

The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”آداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻڪ ”لڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دور جي عڪاسي ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسيني وري 70 واري ڏهاڪي ۾ لکيو:
اندي ماڻ چڻيندي آهي اوٽا سوندا باز
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻار

هر دور جي نوجوانن کي آداس، لڙهندڙ، ڪڙهندڙ،
ڪڙهندڙ، ٻرنڌڙ، چُرنڌڙ، ڪِرنڌڙ، اوسيئڙو ڪندڙ، پاڙي،
ڪاڻو، ڀاچوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري
سَگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا
ڳولاڻو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان کطي ڪمپيوُتر جي دنيا
۾ آڻن، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ
جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وڌن، ويجهٽ ۾ هڪ ٻئي کي
ڳولي سهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻن جي آس رکون ٿا.

The Reading Generation پ ن پڙهندڙ نسل

پڙهندڙ نسل (پئن) کا به تنظيم ناهي. ان جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پڪ چاڻو ته اهو ڪُوڙو آهي. نه ئي وري پئن جي نالي ڪي پئسا گڏ کيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پڪ چاڻو ته اهو ٻه ڪُوڙو آهي.

جهڙيءَ، طرح وڻن جا پئن ساوا، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پئن به مختلف آهن ۽ هوندا. اهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، بِرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پئن کا خصوصي ۽ تالي لڳل ڪلب Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پئن جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنیادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪي ڪم اجرتي بنیادن تي به ٿين. اهڙيءَ حالت ۾ پئن پاڻ هڪڻي جي مدد ڪرڻ جي أصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غيرتجارتي non-commercial رهندما. پئن پاران ڪتابن کي ڊجيتائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيتائيز ڪرڻ کان پو پيو اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته پلي ڪمائي، رُڳو پئن سان ان جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَنَنْ كِي گُلْلِيل اکرن ۾ صلاح ڏجي تي ته هو وَسَ پَتَانَدَڙ وَڏ
كان وَڏ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليڪَن، چپائيندڙن ۽
چپائيندڙن کي هِمتائين. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ
کي قهلهائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رُڪاوٽ کي نه مڃن.
شيخ آياز علم، ڄاڻ، سمجھه ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٽ،
پُڪار سان ٿشبيهه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گولين ۽ باروده
جي مدِ مقابل بيهارييو آهي. آياز چوي ٿو ته:
گيت به چڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرن ٿا.
....

جئن جئن جاڙ وڌي تي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چُپن ٿا؛
ريتيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موتيءَ منجهه پهاڙ چُپن ٿا؛
....

ڪالهه هُيا جي سُرخ گلن جيئن، اچڪلهه نيلا پيلا آهن؛
گيت به چڻ گوريلا آهن.....
....

هي بيت اٿي، هي بـمـ. گولو،
جيڪي به ڪڻين، جيڪي به ڪڻين!

مون لاءِ بنهي ۾ فرق نه آ، هي بيت به بـمـ جو ساٿي آ،
جنهن رڻ ۾ رات ڪيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چمـ جو ساٿي آ -
إن حساب سان اڻجاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهـن ته
”هاظـي ويـرهـ ۽ عمل جو دور آهي، ان ڪـري پــهـنـ تـي وقت نـه
ويـجاـيو“ نـادـانيءَ جـي نـشـاني آـهي.

پَن جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رُگو نصابي ڪتابن تائين محدود نه هوندو. رُگو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري چڏڻ سان سماج ۽ سماجي حالتن تان نظر کجي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي پاليسيون policies انجاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پَن نصابي ڪتابن سان گڏو گڏ ادبی، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائي جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پَن سڀني کي چو، ڇالاء ۽ ڪينئن جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٽ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رُگو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اٿتر گهرج unavoidable necessity سمجھندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديـد تـريـن طـريقـن وـسـيلـي ڪـرـڻ جـو ويـچـار رـكـنـ ٿـا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلاڪ جي ان سـهـڪـاري تحـريـڪ ۾ شامل ٿـي سـڪـهوـ ٿـا، بـسـ پـنهـنجـي اوـسيـ پـاسـيـ ۾ ڏـسوـ، هـرـ قـسمـ جـاـ گـاـڙـهاـ توـڙـيـ نـيـراـ، سـاـواـ توـڙـيـ پـيلاـ پـنـ ضـرـورـ نـظـرـ اـچـيـ وـينـداـ.

وـڻـ وـڻـ کـيـ موـنـ يـاـکـيـ پـائـيـ چـيوـ تـهـ ”منـهـنجـاـ يـاءـ“.

پـهـتوـ منـهـنجـيـ منـ ۾ـ تـنـهـنجـيـ پـنـ پـنـ جـوـ پـڙـلـاءـ“.

- ايـازـ (ڪـلهـيـ پـاتـمـ ڪـينـزوـ)